

**RELOJERIA, JOYERIA  
PLATERIA**

**ORBE**

Atocha, 79 - General Ricardos, 23 - Fernández de los Ríos, 63 - Avenida Albufera, 49 - Martínez de la Riva, 51  
MADRID

# PUEBLO

AÑO XXII  
NUMERO 6.816  
1,50 PESETAS

Director: Emilio Romero

MADRID  
LUNES 31  
JULIO 1961

Depósito Legal, M. 16.-1958

Narváez, 70 • Apartado número 517 • Teléfono (centralita) 225-61-32

*¿Quiere ver  
bien?*

**ULLOA  
OPTICO**

**Primeros resultados de la firmeza occidental**

## VIRAJE RUSO HACIA LA COEXISTENCIA PACIFICA

**FRANCO PRESIDE EN FUENTERRABIA  
LOS ACTOS DEL CENTENARIO DE  
LA COFRADIA DE MAREANTES**

Los pescadores ofrecieron al Jefe del Estado la ordenanza de la Hermandad y el sello, que data de 1297



Durante la estancia del Jefe del Estado, Generalísimo Franco, en Fuenterrabia, le fué entregado el sello de la Cofradía de Mareantes, con motivo del sexto centenario de su fundación. En la fotografía superior, el Caudillo, acompañado del ministro de Marina y otras autoridades, abandona el edificio de la Cofradía escoltado por los pescadores, entre los vítores y aclamaciones del vecindario.

FUENTERRABIA, 30. — Su Excelencia el Jefe del Estado ha presidido en esta localidad los actos conmemorativos del VI centenario de la fundación de la Cofradía de Mareantes del Señor San Pedro. El pueblo se ha asociado con el mayor entusiasmo y aplaudió calurosamente al Caudillo.

A las seis de la tarde llegó Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado por el ministro de Marina, almirante Abárzuza; los jefes de sus Casas Civil y Militar y demás séquito, siendo cumplimentado a la altura de la iglesia de los Pescadores por el capitán general de Cataluña, gobernadores civil y militar de Guipúzcoa, presidente de la Diputación Provincial, director general de Seguridad, general jefe de la Policía Armada, Ayuntamiento en cuerpo de comunidad, obispo de la diócesis, Cofradía de Pescadores con bandera y otras ilustres personalidades y autoridades, mientras la banda municipal interpretaba el himno nacional y el público aclamaba incesantemente al Generalísimo. Después de saludar el Caudillo a todas las autoridades y pasar revista a una sección de la Organización Juvenil, se trasladó a la iglesia, bajo los arcos de los remos de los pescadores de Fuenterrabia, vestidos a la antigua usanza, al propio tiempo que las sirenas de todos los barcos surtos en el puerto sonaban, pudiéndose oír perfectamente desde la orilla francesa, cuya ceremonia ha podido ser contemplada por millares de bañistas y turistas extranjeros.

El Caudillo, bajo palio, pasó al altar, ocupando un lugar

preferente, mientras el obispo de la diócesis y el cabildo parroquial entonaban la salve marinera en vascuense, siendo contestada por todo el pueblo pescador, lo que constituía una nota profundamente emotiva.

Su Excelencia el Jefe del Estado abandonó el templo mientras era interpretado al órgano el himno nacional, y precedido por la banda de chistularis y la municipal se trasladó al domicilio social de la Cofradía, recorriendo el trayecto a pie en medio del gran entusiasmo popular. Una vez en la Cofradía, el alcalde de Fuenterrabia, don José Ramón Fernández de Casadevante, pronunció un discurso ofreciendo el homenaje de todos los marinos de la vieja Fuenterrabia al Caudillo de España, Francisco Franco, con ocasión de cumplirse los seiscientos años de la fundación de dicha Cofradía. El sello, que data del año 1297, trabajo de verdadera artesanía, y que simboliza las dos manifestaciones históricamente más tradicionales, pescadores de ballenas por un lado y fortaleza por otro, fué entregado al Generalísimo en medio de entusiastas aplausos, mientras el presidente de la Hermandad de Pescadores le hacía entrega de la ordenanza antigua de dicha Hermandad, lujosamente encuadernada y que constituye una obra de arte.

A las siete de la tarde, el Caudillo, con el séquito, personalidades y autoridades que lo acompañaban abandonó Fuenterrabia, siendo despedido en medio de grandes vítores y aplausos, dirigiéndose al palacio de Ayete, en San Sebastián. (Cifra.)

**Nuevo programa soviético para los próximos veinte años**

**SUPERAR A U.S.A. EN NIVEL DE VIDA**

Será presentado por Kruschef en el XXII Congreso del Partido Comunista ruso

NEVA YORK, 31. — Por cable, de nuestro corresponsal, Blanco Tobío.) Aun no ha llegado al público en los Estados Unidos esa especie de nueva carta magna del partido comunista ruso que será sometida al XXII Congreso de aquél, en octubre próximo, y que supone, según todos los indicios, una enciclopedia de las aspiraciones soviéticas para 1980. Pero la sustancia del masivo texto, publicado hoy por "Pravda",

ha sido divulgada ya y los comentarios que ha suscitado en este país aluden invariablemente al cuento de "Alicia en el país de las maravillas". No hace mucho que el Presidente Kennedy habló de Kruschef como de un imaginativo cazador que ha reservado en su casa el trozo de pared donde piensa colocar la piel del tigre antes de cazarlo. Kennedy añadió que a lo mejor el tigre tiene otras ideas. En este caso, donde se lee tigre debe leerse

Estados Unidos, a los que Rusia piensa superar para dentro de veinte años en producción, consumo "per capita" y, en consecuencia, nivel de vida.

Esta promesa también figura en el nuevo documento a que venimos refiriéndonos, pero permítansenos recordar que no hace ni quince días que Kruschef reiteró su convicción de que el pueblo ruso disfrutaría de un nivel de vida superior al norteamericano hacia principios de la próxima década; ahora ha puesto diez años más por delante, con un criterio más conservador y cauteloso.

Ningún americano, lego o especialista en materias económicas, ha creído nunca en la posibilidad de que Rusia, en un futuro próximo o lejano, logre alcanzar y rebasar a los Estados Unidos en producción y consumo. Esta convicción parece bastante razonable y sin duda puede sostenerse muy bien echando mano de las estadísticas. Pero, como dato de referencia para la objetividad, es preciso añadir que esos mismos americanos jamás creyeron en la posibilidad de que Rusia les adelantase en el terreno de la tecnología militar, hasta que los «Sputniks» les abrieron los ojos. Puede haber, pues, en el documento soviético el fácil mentir de las estrellas, pero sería más prudente ver en él un verdadero desafío.

Que Rusia ha llegado a un grado de desarrollo económico y tecnológico que la coloca en el umbral de esa última etapa del crecimiento económico que se llama consumo en masa es algo que admite el mismo teorizante de las etapas de ese crecimiento, W. W. Rostow, actualmente uno de los consejeros especiales del Presidente Kennedy.

Pero también es cierto que Rusia, por circunstancias históricas y políticas, llegada a ese umbral, optó por el acrecentamiento de su poderío militar, estando en la misma base de esa opción la vieja disputa de las prioridades entre industria pesada y artículos de consumo, que fué la que derribó a Malenkov y eventualmente izó a Kruschef hacia la cima del Poder. Según lo que aquí se sabe de las tendencias de la Rusia posestaliniana, la presión de la sociedad rusa en favor de los bienes de consumo es tan grande, que viene determinando la orientación de la política interior y exterior soviética, en el sentido, por ejemplo, y con referencia a esta última, que para el cumplimiento del plan fijado para 1980, los autores del documento afirman que es posible la coexistencia pacífica entre el comunismo y otros sistemas políticos y económicos.

El nuevo plan de aspiraciones rusas se divide en dos décadas, la primera, desde ahora a 1970, y la segunda, desde esta

fecha a 1980. Lo establecido para esta segunda década tiene todo el aroma de una utopía, en la que parece haberse puesto más fantasía que ciencia económica. Se habla, por ejemplo, de una gradual eliminación de la renta por vivienda, de agua, gas y electricidad gratis, de educación y mantenimiento de los escolares gratis, de los transportes gratis e incluso de la desaparición de la cocina casera, de forma que todo el mundo comería en restaurantes públicos. Se promete, asimismo, una jornada laboral de seis horas diarias con un día de descanso, o de una semana de treinta y cuatro a treinta y seis horas con dos días de descanso, para 1970.

En lo que alcanzamos del documento, las reformas de tipo político parecen reducirse a acelerar los turnos en el Poder, en los mandos subalternos del partido, para evitar la mollicie y rutina de las prebendas más o menos vitalicias.

La filosofía que hay en el fondo de todo esto es la de la distribución de acuerdo con las necesidades de cada uno. Sus posibilidades de realización todavía no han salido, en ninguna sociedad humana, del reino de la utopía. La realidad inmediata que tenemos ante nosotros, no referida a generaciones futuras, es la de que, si bien es cierto que Rusia ha dado pasos gigantescos en el campo tecnológico, el nivel de vida de su pueblo es notoriamente inferior al de la mayoría de los países de la Europa occidental, por no citar ya a los Estados Unidos, cuya superioridad en este terreno es sencillamente abrumadora, suponiéndose además que para 1980 este país habrá sufrido transformaciones sociales y económicas casi inimaginables, pero de las que pueden dar una idea una renta nacional que rebasa ya los 500.000 millones de dólares al año, en 1961.

Con todo, la condición indispensable que pone Rusia para que su utopía se convierta en realidad, o sea, la coexistencia pacífica, es quizá la más vulnerable de todas, si por tal se entiende, como es el caso, el enterramiento del mundo libre. El tigre puede tener otras ideas, como afirmaba Kennedy, y entre ellas está, ciertamente, la de no dejarse enterrar ni en la paz ni en la guerra.

## El fallecimiento del cardenal TARDINI conmueve al Vaticano

**S. S. JUAN XXIII se trasladó a Roma y anunció oficialmente el triste suceso al público congregado en la plaza de San Pedro**

*El cardenal Tardini estaba considerado como «la mano derecha» del actual Papa*

ROMA, 31. (Por cable, de nuestra corresponsal, Mercedes Díaz Jiménez.) — Ayer mañana, a las cinco, cuando oímos las campanas de la parroquia del Vaticano doblar a muerto, creímos que el cardenal Canali había expirado, porque se encuentra gravemente enfermo. Sin embargo, las campanas de Santa Ana doblaban por el cardenal Domenico Tardini, que falleció inesperadamente a las cuatro treinta y cinco de la mañana del domingo. Si es dolorosa la muerte de un cardenal, mucho más lo supone la de un secretario de Estado, porque después del Papa desempeña el cargo más importante de la Iglesia.

El cardenal Tardini se hallaba de vacaciones, tomando las aguas medicinales de Chianciano, en cuya localidad también se encontraba el cardenal Rufini. De repente, el secretario de Estado sufrió un ataque cardiovascular y rápidamente fué traído a Roma en una ambulancia. A las once cuarenta y cinco del sábado entraba en el Vaticano, siendo transportado a su domicilio, situado en el primer piso del palacio apostólico, en una camilla.

Ayer mañana, a las cuatro, ante la gravedad que el cardenal presentaba, fué informado por teléfono el Santo Padre, que se encontraba en su residencia veraniega de Castelgandolfo. Su Santidad se alzó del lecho y se puso a celebrar la misa por su secretario de Estado. Sin embargo, nada más terminar el Santo



Sacrificio, recibió la noticia de que el cardenal había muerto. Inmediatamente, Juan XXIII viajó hasta Roma y, entrando en el Vaticano, pasó a las habitaciones del cardenal, ante cuyo cadáver permaneció rezando largo tiempo.

El sentimiento tan grande que Juan XXIII está acusando lo demuestra el hecho de haberse asomado a la ventana de su despacho a mediodía para comunicar personalmente al pueblo tan triste acontecimiento. Como los periódicos no pudieron recoger la noticia, muy pocas personas sa-

(Pasa a la página siguiente.)

PARIS, 31. (Por telex, de nuestra corresponsal, Pilar Narviñón.) — La Frensa mundial dedica hoy una atención especial al proyecto de programa del partido comunista, publicado ayer en "Pravda", con antelación suficiente para que pueda ser estudiado a fondo hasta el mes de octubre, fecha del XXII Congreso del partido.

Este programa, que viene a aclarar la doctrina comunista (Pasa a la página siguiente.)

# La muerte de Tardini conmueve al Vaticano

(Viene de la página primera.)

bían que el Papa se hallaba en Roma. Pero el repostero del Santo Padre fue desplegado en el alféizar de la ventana papal e hizo que se reuniera una discreta multitud, que aguardaba anhelante la inesperada palabra del Papa.

Después de haber rezado el Angelus, el Santo Padre dijo, conmovido: "Queridos hijos, esta mañana, a primera hora, el ángel de la muerte ha entrado en el palacio apostólico y se ha llevado consigo al secretario de Estado, que era el apoyo más cercano y más fuerte del Papa en el Gobierno de la Iglesia. Pensar como nuestro corazón está afligido y confiando que la misericordia del Señor le haya acogido en su paz. Sentimos la necesidad y el deber de comunicarnos esta desgracia y de invitarlos a unir vuestras oraciones a las nuestras."

Seguidamente Juan XXIII rezó el "De profundis" y comunicó lo siguiente: "El funeral solemne se celebrará el miércoles en San Pedro, porque el cardenal Tardini desempeñaba el cargo de arcipreste de la basílica."

El Papa ha buscado el consuelo en el pueblo, participando a los fieles su dolor. Hecho único en los anales de la Iglesia, además, porque el nombre de un cardenal "famulus tuus Dominicus" jamás ha resonado tan ampliamente en la plaza de San Pedro. Los atayoceros lo llevaron a todos los rincones del columnado, y el Papa actuó como un sencillo locutor que anuncia por el micrófono la fecha de las exequias.

Para comprender el sentimiento de Su Santidad es necesario que, por unos momentos, demos vida a la figura del cardenal Tardini. Nació en Roma, en 1888, y era un ingenioso romano, que vestía con una simple sotana sacerdotal, donde sólo un pequeño ribete denunciaba la púrpura cardenalicia. El bonete, puesto siempre descaudadamente hacia atrás, dejaba libre un encespado cabello blanco, y a través de sus gafas brillaban unos ojos llenos de energía juvenil. Su conversación era encantadora y conocía perfectamente a los hombres en sus debilidades, pero sobre todo en sus energías. Alegre y amigo de anécdotas y de chistes, era un puente que Juan XXIII tenía tendido hacia la juventud. Cuando estaba enfadado se desahogaba simplemente con una frase humorística, por cuya razón jamás tuvo enemigos.

Como sacerdote, conocía por experiencia desde la parroquia del suburbio, la Acción Católica Central y la caridad acompañada de los socorros secretos. Tardini estudió en el Seminario Apollinare y fue profesor en el Lateranense de los futuros cardenales Spellman y Agagianian. Puede afirmarse que casi siempre vivió a la sombra de la gran cúpula, pues entró en el Vaticano en 1921, con el Papa Benedicto XV. Pío XI le nombró sustituto de la Secretaría de Estado, y Pío XII le dio el cargo de prosecretario de Estado.

Sabido es que con Pío XII la diplomacia llegó a ser factor importantísimo en los acontecimientos internacionales que se desarrollaban ante nuestros ojos. La Secretaría de Estado es el organismo a través del cual la Santa Sede se comunica con los poderes temporales, y Tardini, por tanto, dirigía las relaciones con todos los países del mundo, recordándonos la siguiente verdad divina: Dios existe.

Juan XXIII, al día siguiente de su elevación al trono, nombra a Tardini secretario de Estado, sin el pro delante, y después le concede la púrpura cardenalicia. Los excepcionales méritos de Tardini así lo reclaman y también su experiencia, sirviendo a tres Pontífices. Además, había sido compañero de estudios de Juan XXIII en el Apollinare, y, por otra parte, el Papa quería premiar a quienes fueron sus colegas en la diplomacia vaticana. El cargo de secretario de Estado estaba vacante desde hacía quince años, y el Papa ponía término a la carencia de un responsable dentro de la política de la Iglesia.

El cardenal Tardini era llamado el amigo de los periodistas porque introdujo en el Vaticano el hecho revolucionario de celebrar conferencias de Prensa. Tanto la primera, dedicada a informarnos sobre el Concilio, como la segunda, para presentar el libro que sobre Pío XII escribió, fueron memorables.

Fue en la segunda conferencia, marzo de 1960, cuando el cardenal tuvo conciencia de la proximidad de su muerte. Con tono sincero y humorístico, al final nos

dijo: "... Y ahora hablemos de mi enfermedad. Ya saben ustedes: las arterias, que envejecen y que se van haciendo duras y estrechas; después, esos pequeños grumos de sangre que algunas veces las obstruyen; luego, el médico, que llega sólo como amigo para charlar un poco, pero que va sacando todos sus instrumentos y nos ordena estar en la cama sin pensar en nada, como si esto fuera posible."

Con gran asombro nuestro, Tardini añadió: "Ha llegado la hora de retirarme de un trabajo que requiere tanta atención. Cuando no se puede estar a la altura del cargo, es necesario retirarse para dar un buen ejemplo."

Sin embargo, la dimisión de Tardini no fue aceptada por el Papa y continuó en la Secretaría de Estado. Era casi insustituible porque además tenía el cargo de presidente de la Pontificia Comisión Pro Rusia. Ahora, mientras los setenta huerfanitos del asilo "Villa Nazaret", fundado y dirigido espiritualmente por Tardini, rezan por el alma del cardenal, se impone el problema de la sucesión de la Secretaría de Estado en época tan decisiva para la Iglesia como son las vísperas de un Concilio Euménico. ¿Será nombrado monseñor Samore o monseñor Marella?

El cadáver del cardenal, revestido con los hábitos cardenalicios, ha sido colocado en la sala de las Congregaciones del propio apartamiento. A su lado se encuentran dos guardias suizos y en las salas adyacentes prestan servicios de honor la guardia palatina y los gendarmes pontificios. Desde las primeras horas de la mañana, el fallecido cardenal ha sido visitado por numerosos cardenales, jerarquías de la Iglesia, sacerdotes, religiosos, religiosas y ministros y personalidades del Gobierno italiano.

Por la tarde el cadáver será bajado a la basílica de San Pedro para ser expuesto al público, y el miércoles por la mañana se celebrará el solemne funeral, según el Papa anunció. Posteriormente, los despojos mortales del cardenal serán enviados al convento de las religiosas carmelitas, que el purpurado tanto protegía, para recibir allí sepultura.

**POSIBLES SUCESORES DEL SECRETARIO DE ESTADO.**—ROMA, 31.—En círculos allegados a la Santa Sede se cita el nombre del cardenal Paolo Marella, de sesenta y seis años, como uno de los que pueden sustituir al cardenal Tardini como secretario de Estado. Pertenece a haber desempeñado los cargos de delegado apostólico en Japón y Austria y de haber sustituido al actual Pontífice en el cargo de nuncio apostólico en Francia. Ha permanecido en París desde 1953 a 1959, en que fué creado cardenal.

Otros de los posibles candidatos son: el cardenal Amleto Cicognani y los cardenales Gustavo Testa, Francesco Roberti y Giovanni Battista Montini, arzobispo de Milán. Los tres primeros son cardenales de la Curia. El doctor Amleto Cicognani tiene setenta y nueve años de edad, y ha sido veinticinco años delegado apostólico en Washington, hasta que fué creado cardenal en el mes de diciembre de 1958.

El cardenal Roberti tiene setenta y dos años, y es un destacado jurista. En la actualidad es prefecto de la Signatura Apostólica. Antes de haber sido creado cardenal en diciembre de 1958 actuó durante doce años como secretario de la Congregación del Concilio.

El cardenal Testa tiene setenta y cinco años de edad, y ha desempeñado diversos cargos de gran importancia en el servicio diplomático de la Santa Sede. Fué nuncio en Suiza antes de ser creado cardenal en diciembre de 1959.

El cardenal Montini trabajó estrechamente con el cardenal Tardini en la Secretaría de Estado, siendo los dos monseñores los íntimos colaboradores de Su Santidad Pío XII cuando el cargo de secretario de Estado se hallaba vacante.

**PESAME DE GRONCHI.**—El Presidente de la República italiana, Giovanni Gronchi, ha enviado un mensaje de pésame a Su Santidad el Papa, mientras que en el Vaticano continúan recibiendo millares de mensajes análogos de todo el mundo. En todos ellos se rinde homenaje a la inteligencia, piedad y devoción a la Iglesia del purpurado fallecido esta mañana, a primera hora. (Efe.)

(Viene de la página primera.)

después de los dos programas de Lenin de 1903 y 1919, convertirá a Kruschef, por encima de Stalin, en el gran sucesor de la teoría comunista después de Lenin.

El documento llena diez páginas de la "Pravda", y se divide en dos partes:

1.ª Transición del capitalismo al comunismo por la vía del desarrollo y la evolución normal de la sociedad.

2.ª Misión del partido en la edificación de la sociedad comunista.

Según el nuevo proyecto de programa, el partido tiene por misión "liberar a los hombres de la desigualdad social, de todas las formas de explotación y de los horrores de la guerra". Este punto ha sido ampliamente comentado ya en las últimas horas porque la "liberación de los horrores de la guerra" es una toma de posición decidida frente a las tesis de Mao sobre "la necesidad inevitable de la guerra para implantar el comunismo mundial". No menos tranquilizador es el párrafo en el que el documento afirma que "la Unión Soviética defenderá toda forma de coexistencia pacífica entre los Estados con diferentes regímenes sociales", párrafo que ha sido comentado de forma especialmente amplia por la Prensa americana de hoy.

En el orden económico, el programa parece un poco el cuento de la lechera y tiene también dos puntos:

1. En diez años Rusia sobrepasará la producción de los EE. UU. Sería curioso analizar la sucesión de plazos que Rusia se viene dando para llegar a esta meta, y sería también curioso saber si Rusia se refiere a la producción actual de los EE. UU. o a la producción que los EE. UU. podrán enarbolar dentro de diez años. Porque es de imaginar que los americanos no van a dormirse en las pajas mientras Rusia se lanza en su persecución a todo motor.

2. Entre 1970 y 1980 la automatización masiva de la industria será un hecho y el nivel de vida campesina pasará gradualmente al mismo nivel que el de los medios industriales.

En veinte años la producción nacional se multiplicará por cinco y al final de este período se habrá llegado a la semana de treinta y cuatro o treinta y seis horas de trabajo, y la sociedad rusa estará en condiciones de iniciar su marcha hacia el comunismo, proporcionando gratuitamente el alojamiento, los transportes públicos, los servicios comunes, como el agua, luz, teléfono, gas, calefacción, etcétera. Para esta época, en la mayoría de los lugares de trabajo la cantina será gratuita.

El lector comprenderá perfectamente que este cuento de la lechera ha recibido ya, a las veinticuatro horas de su publi-

## Rusia proyecta la construcción de astilleros en Tánger

**RABAT, 31.**—Técnicos soviéticos estudian y proyectan la construcción de nuevos astilleros en Tánger cuando se convierta en puerto franco el 1 de enero del año próximo, según ha informado hoy el ministro marroquí de Economía Nacional y de Finanzas, Mohammed Douri. (Efe.)

**LA U. R. S. S. NO DISPONE DE SUBMARINOS NUCLEARES.**—ESTOCOLMO, 31.—Con trarriamente a lo que muchos técnicos esperaban, la Unión Soviética no ha podido mostrar hoy en la revista naval celebrada en aguas de Leningrado, con motivo del Día de la Marina, submarinos atómicos —al estilo de los que posee Estados Unidos desde hace algún tiempo— ni submarinos en condiciones de lanzar proyectiles. En la revista de hoy se ha limitado a presentar modelos de unidades ligeras y unas lanchas rápidas con proyectiles. (Efe.)

## Un par de detalles

Y parecerá que todo su piso fué decorado. Esto lo conseguirá llamando a

**LAS VEGAS**  
Teléfono 221 29 38

cación, una lluvia de comentarios más o menos escépticos.

La segunda parte del documento se refiere de modo especial a los organismos dirigentes del país, que tendrán que ser renovados en cada legislatura en un tercio de los diputados de los "soviets", de modo que millares de trabajadores tengan la experiencia y la responsabilidad administrativa del Estado.

Únicamente en casos excepcionales determinadas personalidades podrán presentarse durante más de tres legislaturas a elección, pero en ese caso tendrán que obtener más de los dos tercios de los votos.

En todo este apretado océano de doctrina, que el XXII Congreso discutirá en octubre en Moscú, dos puntos parecen en Occidente especialmente débiles: la posibilidad de multiplicar por cinco la producción agrícola rusa, que ciertamente no pudo cantar victoria en los últimos tiempos, y la actitud de Mao ante la política de coexistencia pacífica del documento, pacifismo que no se comprende excesivamente bien cuando se sabe que el mismo día de la publicación del documento en la "Pravda", la Marina de guerra rusa ha hecho una demostración de sus fuerzas tan sorprendente como la parada aérea de hace unas semanas. Una cosa es clara, no obstante: Rusia no podrá alcanzar jamás el nivel de vida americano si distrae su industria de consumo en favor de la industria de guerra.

**"CONSTRUCCION DE UNA SOCIEDAD COMUNISTA."**—ESTOCOLMO, 31.—La U. R. S. S. ha declarado, en su programa para el mundo comunista, que el socialismo, inevitablemente, sustituirá al capitalismo en el mundo entero.

Este programa, publicado en todos los periódicos de Rusia, será presentado por el jefe del Gobierno soviético, Kruschef, en el XXII Congreso del partido co-

munista para su aprobación, en octubre próximo.

Este nuevo programa ha sido definido por la propaganda roja como "el de la construcción de una sociedad comunista". (Efe.)

**"RUSIA TEME A UN CONFLICTO ARMADO."** (Strauss.) WASHINGTON, 31.—El ministro de Defensa de la Alemania occidental, Franz-Josef Strauss, ha declarado que, en su opinión, los rusos temen provocar una guerra a causa de Berlín, pero que, no obstante, Occidente debe estar preparado para cualquier eventualidad.

Hizo el comentario durante un programa de televisión, en el que tomó parte conjuntamente con el embajador de Alemania, Wilhelm G. Grewe.

"No quiero ser profeta", dijo Strauss. Y añadió: "Pero mi impresión es que los rusos no desean la guerra y temen un conflicto militar, igual que nosotros."

Recordó luego que cuando el jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschef, atacó la política de su predecesor, Stalin, una de sus acusaciones fué que Stalin, con su política desde 1939 a 1941, llevó al país a la guerra.

Strauss dijo que no cree que el Gobierno ruso desee ahora ni una guerra limitada ni un conflicto en gran escala. "Si demostramos la determinación que el Presidente de los Estados Unidos ha hecho evidente en su reciente discurso, conseguiremos las negociaciones que deseamos."

Preguntado sobre la posibilidad de una guerra limitada, Strauss dijo que Occidente no debe pensar en esa forma, porque podría invitar con ello a que un agresor intentase esa guerra limitada.

Strauss terminó diciendo que Alemania occidental hará todo lo que se le pida para aumentar las medidas defensivas occidentales, con tal de que se llegue a un acuerdo, en tal sentido, en las negociaciones llevadas a cabo entre las cuatro grandes potencias o la O. T. A. N. (Efe.)

**MENSAJE PERSONAL DE KRUSCHEF A KENNEDY.**—WASHINGTON, 31.—John N. McCloy, consejero del Presidente Kennedy en cuestiones de desarme, informará hoy a Dean Rusk, secretario de Estado, sobre sus conversaciones con Kruschef en torno a la crisis de Berlín.

McCloy, que es portador de un mensaje personal de Kruschef para Kennedy, ha llegado a Washington procedente de Moscú. Es probable que se entreviste con el Presidente mañana.

También informará sobre negociaciones con los rusos para preparar una conferencia internacional de desarme.

McCloy se negó a facilitar detalles sobre su misión a Moscú, iniciada hace dos semanas. Señaló que informará a Rusk y al Presidente. (Efe.)

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

**Kelvinator**  
MODELO G 5 P. C.  
177 l.

ADQUIERALO EN 30 COMODOS PLAZOS

A. Fernandez Concejo

GENERAL MOSCARDO, 4 y 6  
SUCURSALES:  
ARENAL, 5  
BRAVO MURILLO, 124  
HERNAN CORTES, 8  
PRINCIPE, 14  
PRIMER SALON DE TV.

**CON FILTRO**

**BEN-HUR**  
la marca de más de 60 años de antigüedad.

**BEN-HUR**  
el tabaco de máxima calidad.

**BEN-HUR**  
la elaboración más moderna.

**LA MARCA QUE DOMINA EL MERCADO ESPAÑOL**

**BEN-HUR**

EL PLACER DE FUMAR TIENE UN NOMBRE: BEN-HUR

## BERLIN, EN DANZA

③ Refugiarse puede ser desertar de una avanzada occidental

La puerta de Brandenburg se halla envuelta por una densa nube de leyenda, como los monasterios tibetanos, la tumba de Tutankamón o la figura del coronel Lawrence. Es difícil ver la puerta de Brandenburg claramente, tal como es. Muy cierto que una vaga sensación de novedad y misterio gravita sobre quien la traspasa por vez primera; es la carga afectiva de tanto como se ha oído y leído sobre ese paraje. Pero no es menos cierto que, cuando las experiencias se retiran, el hábito borra todo interés emocional. A los berlineses es de suponer que no les llame la atención más que el Arco de Triunfo a los parisienses o la puerta de Alcalá a los madrileños.



★ **FRONTERA ENTRE DOS MUNDOS** es como se apellida, no sin razón, a la puerta de Brandenburg, clavada en el centro de la historia de la ciudad, de la historia de Prusia y de la historia de Europa entera. Pero lo que encontramos al otro lado de la famosa puerta son alemanes, con el mismo idioma, la misma psicología, las mismas cualidades específicas de su raza; habitantes de una misma ciudad partida por el destino. Quede claro que estamos aludiendo, en sentido estricto, a la división arbitraria de la ciudad. Ni unos ni otros trajeron los regímenes en que se encuentran inmersos. Unos y otros sufren o disfrutan las consecuencias de la guerra, las discrepancias de los vencedores y las vicisitudes de la política internacional. He aquí un dato decisivo para enjuiciar la situación de Berlín, que con frecuencia se pasa por alto: no todos los habitantes del sector oriental son comunistas; más aún, no lo son en una gran mayoría.

★ **CIRCULAN LIBREMENTE** por el Berlín oriental todos los vehículos de matrícula interaliada, de los Cuerpos Diplomático y Consular y, en general, todos los automóviles y personas extranjeras. Los vehículos de Alemania y Berlín occidentales tampoco son objeto de ninguna limitación. Incluso los taxis cruzan de sector normalmente, excepto aquellos que están provistos de radioteléfono. Cuando se trata de personas alemanas es necesario hacer algunas distinciones: los occidentales y federales visitan el sector oriental sin ninguna dificultad y constantemente se les ve en las calles, en los teatros, en la Ópera y en cualquier lugar público; por supuesto, se abstienen de pisar aquel territorio quienes abrigan temores por una personal actividad política, presente o pretérita, de ataques directos a ese área, o por su condición de evadidos. En la práctica, muchas gentes se mueven con desenvoltura en aquel sector, mientras otras, en idénticas circunstancias, no sienten el menor deseo de visitarlo.

★ **LA COMUNICACION ENTRE LOS SECTORES** es fácil e intensa. En superficie, además de la puerta de Brandenburg, hay otros cuatro o cinco lugares de paso; tiempo atrás los accesos eran mucho más numerosos, pero se limitaron por lo que ahora trataremos de explicar. Los dos ferrocarriles subterráneos, el Unter Bahn y el Stadt Bahn, circulan sin solución de continuidad por el subsuelo de los cuatro sectores berlineses. Hasta aquí llegó el reparto —mientras uno pertenece a la administración oriental, el otro depende de la occidental, ambos en toda la extensión de sus redes respectivas—, pero los dos son utilizados indistintamente en todos los sectores de la ciudad. Lejos de nuestro ánimo defender o justificar las medidas de inspección establecidas en los últimos tiempos sobre algunos sectores de este tráfico y, en particular, sobre la libertad de venta y transporte de mercancías; pero es justo admitir que están dentro de un orden natural si se tiene en cuenta la diferencia de nivel económico entre las áreas monetarias de los dos Berlín. Aparte de que la cotización está en relación 1:4,3 a favor del marco occi-

dental, hay artículos que en Berlín oriental cuestan menos que en el occidental, tal como libros, discos, telas, manufacturas orientales, aparatos ópticos, material fotográfico, productos alimenticios y otros. Esta es una tentación para los desaprensivos, que no faltan en ningún lugar del mundo, como lo sería tener Andorra en la glorieta de Chamberi.

★ **EL CONTRABANDO** ha sido uno de los negocios más lucrativos en el Berlín de la posguerra. Nos disgusta la palabra, vinculada al nacimiento de tantas fortunas célebres, pero nos gusta llamar a cada cosa por su nombre. Miles de personas, muchas de ellas enriquecidas, han vivido y siguen viviendo del lucrativo tráfico intersectorial, a pesar de los esfuerzos de ambas Policías para impedirlo. Hemos visto que la occidental, junto a la puerta de Brandenburg, tiene las matrículas de los principales sospechosos en el mismo reverso del disco utilizado para mandar parar a los vehículos. Tiempo atrás, cuando los comercios y restaurantes orientales seguían un régimen más amplio, buena parte de la población occidental se proveía allí de algunos artículos. Esto provocó la adopción progresiva de restricciones encaminadas a impedir a los visitantes la adquisición de artículos a precios lucrativos; artículos de venta libre para el habitante del sector oriental y para el extraño que acredita haber adquirido la moneda por cambio oficial; esta pretensión no es abusiva, ya que los precios se mantienen en paridad en las dos áreas monetarias, incluso más bajos en el Este aún, considerada la relación 1:1. Y, a propósito de precios, en los sectores occidentales la vida resulta para el turista más cara, aunque para el habitante fijo sea más barata, respecto a la República Federal; ejemplo al canto: medio litro de cerveza Schultheiss, en Berlín, cuesta igual que un litro de cerveza Löwe, en Munich, reconocida generalmente como de superior calidad.

★ **LOS BANCOS** no se quedan atrás en materia de especulación cuando se trata del marco oriental. La proporción del curso se mantiene constante entre la venta y la compra. Tomemos como ejemplo la cotización de hoy: 433/460; significa que el beneficio obtenido por el banco en la doble operación de cambio es superior al 6 por 100, margen que casi triplica el beneficio proporcionado por otras divisas. La ópera, el "ballet" y el teatro, de primerísima calidad en el sector oriental, están constantemente llenos de espectadores occidentales, para los cuales resultan las representaciones a precios ridículos, puesto que las localidades son de libre venta. La compañía del Berliner Ensemble, que actúa todos los años en París, está reputada como la mejor de Europa; el aparcamiento que hay frente a ese famoso teatro lo hemos visto siempre atiborrado de automóviles occidentales. No hace mucho tiempo que se exige el documento de identidad para hacer consumiciones con marcos orientales—en el bar del Berliner Ensemble; hasta entonces la venta fue libre, pero

los abusos se multiplicaron, no faltando quien aprovechaba el entreacto para cenar, a base de bocadillos y cerveza, por menos de la cuarta parte de lo que hubiera tenido que pagar en la esquina de la calle. Para no tener que volver a insistir en el tema de los espectáculos culturales, uno de los grandes atractivos del Este berlinés sobre la población occidental, citaremos a la compañía del Teatro Alemán, también famosa, que hoy actúa en diversos escenarios en tanto duren las obras de reconstrucción de su sede.

★ **TRES CLASES DE ALEMANES** hay que distinguir entre la población actual. Los adultos, hasta los ex combatientes inclusive, inadaptados, en general, en las dos Alemanias, aunque con mayor conformidad en la occidental. Los que en sus respectivas zonas han conseguido posiciones privilegiadas en esta coyuntura forman rancho aparte. La juventud alemana, contrariamente, constituye dos grupos radicalmente distintos. En tre la occidental predomina una tendencia fuertemente materialista; la ambición económica usurpa cualquier capacidad de preocupación por los problemas del espíritu, a la vez que una desbordada frivolidad concupiscente impide la menor atención al semejante. Entre la juventud del Este, la preocupación por los problemas públicos es vivísima y está situada en un primer plano de su conciencia, en reciprocidad al culto que en aquel sistema se tributa a la juventud, para la cual están abiertas todas las posibilidades. No se trata de una apreciación subjetiva. En Berlín-West hay decenas de locales pseudoexistencialistas, tipo "Edén" y "Tabú", donde hemos visto divertirse a la juventud en un ambiente equivoco, morboso y entristecedor; En Berlín-Ost hemos contemplado también a la juventud en uno de los locales más populares, "Melo die", donde se come, se bebe y se baila en un clima idéntico al dominguero en cualquier pueblo castellano; el contraste es innegable; del segundo espectáculo puede decirse que es más elemental, más primitivo, más pobre, si se quiere, pero ofrece una notable ventaja: la atmósfera que se respira es, lisa y llanamente, más moral. En cuanto a las relaciones intelectuales entre los dos sectores berlineses son más intensas al nivel de la alta investigación, pero también se celebran con alguna frecuencia reuniones de estudiantes universitarios en el occidental, a las que asisten, invitados, sus colegas orientales. Y son los propios estudiantes occidentales los que confiesan su inferioridad dialéctica y la imposibilidad en que se encuentran de responder a muchas de las cuestiones que plantean sus invitados. "Ellos discuten mejor que nosotros—nos dijeron—, ellos dominan las palabras; pero la prosperidad está de nuestra parte." Este es, a nuestro modo de ver, el problema más grave de la división, no sólo de Berlín, sino del mundo. Occidente vuela en la balanza un auge material que está siendo emulado en la otra

orilla; pero Occidente, hasta ahora, no hace gran cosa para equilibrar la tremenda dosis de mística que el Este echa en su platillo.

★ **MARIENFELDE** es quizá el campo de refugiados más famoso del mundo. La mañana del 21 de junio de 1959 lo visitamos, acompañando a un ministro español y su séquito. Marienfelde es un sensible termómetro de la situación política y se registraba por entonces cierto aumento de actividad, en vísperas de la conferencia de ministros de Asuntos Exteriores en Ginebra. Los directores de la institución nos explicaron su funcionamiento y contestaron a nuestras preguntas. En la pared de la sala donde fuimos recibidos había un gran cuadro estadístico, en el cual figuraban las siguientes cifras:

1952	...	113.411
1953	...	227.040
1954	...	94.517
1955	...	133.291
1956	...	139.745
1957	...	110.005
1958	...	103.377

Los años siguientes continuó decreciendo la cifra de refugiados. El máximo que se registró, en 1953, obedece a los incidentes armados del 17 de junio, que, como el caso de Hungría, fracasaron por errores, al parecer fundamentales, en la información de la C. I. A. Allí nos informaron las autoridades del campo de algunos aspectos concretos sumamente interesantes: el 80 por 100 de la población alemana oriental no es comunista y Occidente pide a esta población que permanezca; las vacantes producidas por la emigración son cubiertas por incondicionales del sistema, lo cual aumenta la influencia y el poder del partido. Respondiendo a dos preguntas del señor Galdós, se admitió la existencia de una corriente migratoria en sentido inverso, aunque insignificante, así como el regreso de una parte de los refugiados. La emigración hacia el Este, numéricamente pequeña, no puede ser pasada por alto, ya que, en su mayor parte, se trata de intelectuales que a consideraciones ideológicas añaden la privilegiada situación del investigador y del científico en aquella área.

★ **LOS REFUGIADOS DEL ESTE** constituyen un problema muy singular, ya que, aparte de las dificultades de readaptación a un nuevo orden de vida, facilitan con su ausencia el desarrollo de los objetivos del Gobierno oriental y disminuyen en aquel sector el número de adictos a Occidente. Las reiteradas peticiones para que permanezcan en sus puestos todas las personas que no tengan motivos inaplazables para trasladarse sirven una política perfectamente congruente. Aquella mañana, en Marienfelde, asistimos a dos juicios orales: el primer caso era un matrimonio, veinte y veintidós años, que había incurrido en una típica deslealtad laboral y perdía su empleo; el segundo, un muchacho de dieciocho años a lo sumo, lechero de profesión, que había sufrido un conflicto familiar con su padrastro. Resumimos esta experiencia porque demuestra toda la honradez con que nos fue brindada, sin preparación alguna, y es sintomática de las motivaciones más frecuentes que animan hoy a los fugitivos para solicitar asilo. El 50 por 100, aproximadamente, corresponde a personas de menos de veinticinco años; prácticamente, recién nacidos cuando comenzó la segunda guerra mundial. Por otra parte, estos emigrantes no se enfrentan con el problema de un exilio en el extranjero; simplemente se trasladan de una a otra región dentro de su patria. Más aún: procedentes de una zona agrícola y pobre, con un sistema económico social rígido, buscan la zona industrial y rica, con un sistema político liberal.

Mario RODRIGUEZ ARAGON

## HISTORIA DE VERDAD

### LOS CUARENTA Y SIETE

Juventud y vejez son términos convencionales que estiran sus imprecisas fronteras según los casos. La edad no hace al tiempo: lo más que consigue es deshacer los calendarios y dejarlos totalmente inservibles para el año próximo.

En Estados Unidos se ha realizado una encuesta entre los médicos para averiguar cuál es la edad del mejor rendimiento en el ser humano. Se han puesto de acuerdo: la edad mejor es la de cuarenta y siete años. Justos. Antes no se está maduro; después empieza uno a estarlo demasiado. Naturalmente, la pesquisa se refiere a actividades de índole intelectual. A los cuarenta y siete años está ya amarillo el tiempo en los cromos que popularizaron los interesantes rostros de los futbolistas más eficientes; pero un ensayista, por ejemplo, es a esa edad cuando está en condiciones de establecer sus más hondas teorías.

La juventud y la vejez, decía al principio, carecen de límites claros. Están demasiado cerca. Es tan ridícula "la brevedad del plazo" que se pasa de un estadio a otro casi sin darse cuenta. En rigor, nadie se muere de viejo aunque muera con noventa y nueve años. ¿Qué son noventa y nueve años? Ni siquiera un siglo. Y ¿qué es un siglo? Ni siquiera ciento un años.

Hasta ahora, las edades que habían gozado de mejor Prensa habían sido los veinte y los treinta y tres. Una, por lo que tiene de tónico empuje redondo, y otra, por aquello del prestigio bíblico. De la primera puedo decir que no me parece envidiable —hablo del género masculino y del número singular—; es la edad en la que no sabe uno qué hacer ni qué querer. Una edad tan importante que debiera llegar mucho más tarde. Cuando ya estuviésemos suficientemente preparados para saber lo que representa en una vida de normales dimensiones. En cuanto a los treinta y tres, poco puedo decir, aparte de que constituyen una adecuada edad para morir y que hasta ahora ha salvado uno la mitad de la tentación.

Lo que más intriga a los médicos investigadores de la edad más propicia es el hecho comprobado del envejecimiento celular. ¿Cómo un cerebro que debiera estar de luto por la defunción de billones de partículas componentes puede funcionar mejor que cuando estaba íntegro? Nadie se lo explica. Mucho menos, después de haber conseguido determinar la edad de alguien con el simple análisis de un trozo de su piel. Parece ser que a los veinte años tenemos cerca de cien billones de células distribuidas sabiamente a lo largo de nuestro eventual territorio. A los treinta, sólo tenemos ochenta billones. A los sesenta, de aquellos cien millones de capital inicial únicamente nos restan cuarenta y en bastante mal uso. La ruina.

¿Acaso el ser humano suple con experiencias y prácticas las armas perdidas? Esto sólo es aceptable en el caso de ciertos funcionarios, los cuales, por otra parte, es improbable que sufran desgaste cerebral alguno. ¿Es que cuando quedan menos células se animan más? Incluso es posible que haya células perjudiciales en la gris colectividad del cerebro —¿por qué iban a ser las células una excepción?— y al quedar libres, pongan un mayor entusiasmo en su tarea. Todo puede ser en este desconocido que llevamos dentro y que pasa de niño a joven y de joven a no tan joven, para acabar en viejo sin saber por qué y sin que nadie le explique nunca nada.

Manuel ALCANTARA

## La flecha en el blanco

### Junta general de accionistas

Las dificultades con que algunas empresas han tropezado en los últimos años han hecho que sus Juntas generales de accionistas no se desarrollen en el clima cordial de cuando sólo se trataba de repartir pingües beneficios. Como ejemplo, y sin citar nombres, pese a ser públicos, reproducimos los siguientes párrafos de una aclaración enviada a ciertas revistas financieras por varios accionistas minoritarios, referentes a la Junta general de una sociedad anónima.

"En su día, y a nuestra instancia, los tribunales de justicia resolverán acerca de la impugnación de los acuerdos de la Junta, entre ellos la aprobación de la Memoria y el Balance del ejercicio 1960, que son tan tendenciosos e irreales (en jerjuicio de los accionistas) como la citada reseña."

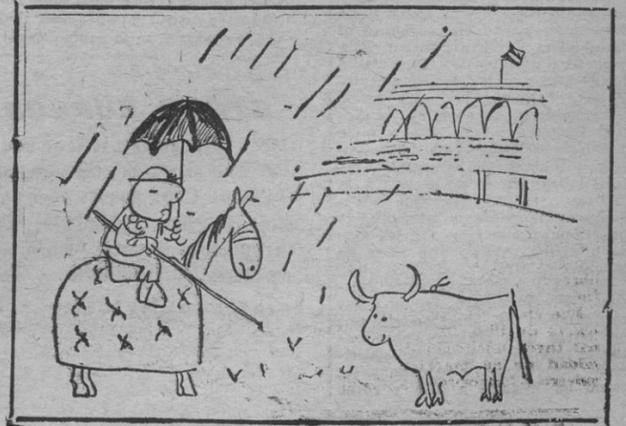
"Defendemos los intereses de los pequeños accionistas e intentamos evitar que sean

devorados por una mayoría cuyo modo de obrar no se halla en consonancia con el nuestro."

"Nos separamos un día voluntariamente de la administración de la Sociedad por considerarnos incompatibles moral y materialmente con dicha mayoría."

"Como lo cortés no quita lo valiente, queremos ser justos con el señor presidente (de la sociedad), pese a que sólo posee 200 acciones. Descamamos otorgarle públicamente toda clase de derechos al récord de duración establecido para Juntas generales, producto clarísimo de su actuación como timonel en aquel mar proceloso cuajado de exabruptos y violencias sin precedentes."

Desde luego, otras muchas Juntas se han celebrado en paz. Lo que demuestra el acierto de la teoría capitalista de que cuanto menos metán las narices los accionistas en la actuación de los Consejos de Administración, mejor.



Un reportaje exclusivo, por MERCEDES DIAZ-JIMENEZ desde Roma



# ITALIA, gobernada por hombres de carne y hueso

## GIUSEPPE PELLA, el ministro del Balance

Le gusta el cine, pero Brigitte Bardot "no le sugiere nada"

Se muestra indulgente con las debilidades ajenas



ROMA. (De nuestra corresponsal, Mercedes Diaz Jimenez).—La periodista italiana Camila Cederna, continuando sus visitas a "los grandes" de la democracia italiana (para conocer sus aspectos privados que ayuden a comprender el tejido humano que se halla detrás del político), presenta al ministro del Balance, don Giuseppe Pella.

"Dispuestísimo a mis preguntas —dice Camila— me facilitó grandemente el conocimiento de él que buscaba. Hizo declaraciones espontáneas y me explicó sencillamente sus preferencias, sus costumbres y sus gustos".

El ministro Pella es alto, pelirrojo, simpatiquísimo, buen orador que redondea las erres con acento piamontés, en su conversación sonríe a menudo como si en cada palabra se escondiese una doble y jugosa significación:

—Si me pregunta usted por qué motivo los sillones de este salón tienen fundas de cretona le diré que es por causa de los gatos. Ahora tengo dos gatos siameses muy bonitos, uno es tío del otro, pero los dos tienen uñas tan afiladas que necesitamos defender los muebles. Antes yo no podía sufrir los gatos, pero ahora me gustan mucho y cuando muere uno siento verdadero dolor. Hasta ahora he sufrido tres lutos por parte de los gatos. Claro está que las bestias son siempre bestias y las personas personas...

En cuanto a lecturas el ministro Pella afirma que procura defenderse de la invasión de revistas ilustradas leyendo libros. Pero tiene muy poco tiempo. Sus libros predilectos son los de historia: le resulta fascinante el período francés que va de 1782 a 1793 y también los primeros años de la revolución rusa. Novelas suele leer una docena al año de autores extranjeros, pero sintetizadas. Las últimas que ha leído son: "El cardenal", "Historia de una monja" y "Ninguno queda solo", esta última de Thompson. Es mi mujer, Inés, quien me condensa todo aquello que yo no tengo tiempo de leer.

Al cine el ministro del Balance va una vez al mes. Ese día es feliz como un niño, porque se entusiasma, y todas las películas le parecen bellísimas. Es en este punto de la conversación cuando la periodista pregunta al ministro Pella que si le gusta Brigitte Bardot:

—A mí la señora Bardot no me sugiere nada —afirma Pella—. Y no llevo a comprender dónde radica su famoso "sex-appeal".

Al ministro le gusta la música de cámara, mucho más que la ópera pues la considera como forma superada. En realidad adora el teatro, las comedias de tesis, y últimamente ha visto "Los hermanos Karamazov".

Como la democracia cristiana es un partido católico, la periodista que interroga a Pella tiene curiosidad por saber cómo es el catolicismo de este político. Ella considera que existen dos clases de católicos entre los democristianos. Primero los que rezan convencidos, proceden de la Acción Católica y son herederos de la burguesía moderada del resurgimiento italiano. Después los que define como católicos "a la italiana", es decir, los que van a la iglesia frecuentemente, pero lo hacen para que la gente les vea. El ministro explica qué clase de católico es él:

—Yo soy profundamente religioso. Precisamente ahora estoy contestando un cuestionario que me envía una revista, sobre encuesta que hace a varios políticos. "¿Qué clase de fe es la suya, cómo ha llegado a ella y cómo

la mantiene?", es la pregunta y yo contesto que de muchacho he aprendido una robusta creencia religiosa. A la creencia por la creencia que me dió mi familia (siempre creo porque creo sin preguntarme nunca la razón), he buscado una prueba lógica de lo que creo. Y le aseguro que nunca he encontrado la más mínima dificultad en colocar mis convicciones a la par de una lógica científica. Es decir, la creencia recibida la he transformado en fe razonada.

Camila Cederna dice al ministro que si es cierto que un democristiano importante iba, en tiempo de elecciones, a tres iglesias diferentes y se arrojaba durante media hora para que le fotografiasen con ejemplar devoción entre los diferentes electores. El ministro se ríe bondadosamente y, mostrándose indulgente con las debilidades de los demás, dice:

—Es cierto que se necesita dar ejemplo practicando la religión, pero también es necesario tener un cierto pudor.

Su especialidad consiste en despreciarse un poco a sí mismo en la conversación. A Pella le gusta mucho jugar a "escoba", y jugaría más aménudo si no fuese difícil para él encontrar las víctimas. Por lo que respecta al baile, por causa de su mal oído, hace tiempo que dejó "de maltratar los pies de las gentiles señoras". Su cultura con relación a las canciones de moda ha sufrido un fuerte descenso desde el día en que su hija se casó. Porque no le tiene al corriente y Pella ha quedado en el "Piove" que le gusta mucho en unión "Nel blu dipinto de blu".

## YO SOY DELINEANTE

Un día leí un anuncio en este mismo periódico. Me llamó la atención y me decidí en tan buena hora!

Yo no sabía dibujar ni poseía conocimientos especiales; pero eso no fue ningún obstáculo.

Naturalmente, no dejé mi trabajo. Lo único que hice fué aprovechar los ratos libres, en vez de estarme charlando con los amigos o irme al bar. Seguí viendo todos los días a mi novia, pero sólo un ratito. Ella y toda mi familia están orgullosos de mí, pues muy pronto nos podremos casar.

A los pocos meses, todo había cambiado para mí. Obtenía ya algunos ingresos con pequeños trabajos que realizaba. Más tarde conseguí una magnífica colocación, sin recomendación de ninguna clase, pues me fué fácil demostrar que yo era un perfecto Delineante y no un simple Calquista como la mayoría de los que se presentaron. Porque sé calcular lo que dibujo. ¡Pero no acaba la cosa aquí!

Por las noches, en mi casa hago planos y trabajos particulares, que me los pagan magníficamente. No doy abasto a los encargos que tengo. ¡Me gana la vida estupendamente!

Sinceramente he de confesar que, cuando empecé, no esperaba obtener resultados tan rápidos y tan magníficos. ¡Si lo llevo a saber antes!... cuántos años de trabajar a disgusto, cuántas privaciones, cuántos malos ratos me habría ahorrado De esta forma, un simple anuncio logró un cambio completo en mi vida. Todo lo conseguí, gracias a los magníficos y extraordinarios

### CURSOS DE DELINEANTE DE CEAC

Son fáciles, completísimos y baratos, pues solo pagué 50 pts. al mes y además me mandaron GRATIS 4 magníficos equipos de dibujo, con un total de 17 piezas. ¡Ah! recuerdo perfectamente que incluso se COMPROMETIERON por escrito a devolverme mi dinero, si al terminar el Curso no quedaba contento



También Ud podrá decir YO SOY DELINEANTE y repetir todo lo que acaba de leer, si como nuestro amigo del anuncio y sin moverse de su casa, estudio POR CORRESPONDENCIA alguno de nuestros Cursos de Dibujo Industrial, autorizados por el Ministerio de Educación Nacional.

**DELINEANTE MECANICO DELINEANTE GENERAL**  
**DELINEANTE CONSTRUCCION TECNICO ROTULISTA**

Gratis le mandaremos un magnífico folleto explicativo. Mande hoy mismo este cupon o escriba a CEAC Aragón, 472-48 BARCELONA. No adquiere ningún compromiso. ¡No se arrepentira, se lo aseguramos!

### OTROS CURSOS

TAMBIEN PUEDE HACERSE TECNICO DIPLOMADO ESTUDIANDO POR CORRESPONDENCIA ALGUNO DE ESTOS CURSOS DE CEAC:

Dibujo Artístico, Publicitario, Comercial, Humorístico y Figurines - Delineante General y en Construcción - Maestro Albañil - Técnico de la Construcción - Topografía - Hormigón Armado - Carpintería - Ebanistería - Decoración - Pintor Decorador - Pintor Rotulista - Aparejador - Encargado Mecánico - Técnico Mecánico - Motores - Mecánico de Coches.

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS y este cupon puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡MÁNDALO HOY MISMO, pues a nada se comprometa!

Me interesa folleto de los Cursos:

Don: \_\_\_\_\_  
Domicilio: \_\_\_\_\_  
Población: \_\_\_\_\_  
Provincia: \_\_\_\_\_  
CEAC - ARAGON, 472-48 - BARCELONA

## EL «FELLAH», UN HOMBRE QUE PUEDE SER FELIZ EN CUALQUIER MOMENTO

EL CAIRO  
Jaime Torner

LES BASTARA ENCONTRAR UN POZO DE PETROLEO O CINCO PIASTRAS DE PROPINA

EL CAIRO. (Crónica de nuestro corresponsal, Jaime Torner, remitida por avión).—Al abrir la puerta he encontrado a un "fellah", náufrago en la soledad de la escalera, ajustándose con las dos manos el turbante y mirando con sus ojos asustados los jeroglíficos que para él constituye la numeración marcada en los descansillos. "¿Ehdárhah?":

—¿Es el piso once?—me ha preguntado en plena zozobra. "La, ya juya". Este es el piso veinte: "Asrín".

El "fellah" no ha pestañeado. Con toda la filosofía acumulada durante varios milenios, ha girado media vuelta y con calma ha empezado a deshacer el camino andado, descendiendo los tramos de la escalera. Acababa de subir veinte pisos a pie, con visible desdén hacia los dos ascensores metálicos que pudieran haberle facilitado la operación. Como nadie utiliza las escaleras, a nadie encontró en su extraña peregrinación que le explicara la clave de los pisos. Alá es el más grande.

Solamente viendo esta resignación y estoicismo, uno comprende, mejor que con la lectura de un erudito volumen en folio, no sólo la lejana construcción de las pirámides, sino las explotaciones de los mamelucos, de los turcos, de los ingleses y de Faruk.

Vivo en el piso veinte de un moderno rascacielos de El Cairo. A un "fellah" que me subió una vez un pato comprado en la acera, le deposité casi a la fuerza en el ascensor para que pudiera hacer el viaje de regreso con más comodidad. Le sañelé con claridad el botón que tenía que accionar para bajar, pues desde fuera no puede hacerse. Se quedó inmóvil el "fellah", a pesar de mis aspavientos a través del cristal. De improviso, comenzó a manipular con entusiasmo todos los botones y manivelas del ascensor, con la misma furia que si tuviera que ganar el paraíso. Me hizo la impresión de que un mono que se hubiera colado en la cabina de Gagarin no hubiera actuado con mayor virtuosismo.

En una ocasión, en el barrio de Jan el Jalil, pagué cinco hermosas piastras a un limpiabotas por su trabajo; normalmente se pagan una o dos piastras. El limpiabotas guardó las cinco piastras sin un solo gesto o brillo en los ojos que denunciaran su estado de ánimo: con la misma aparente indiferencia con que los jeques de Kuwait aceptan la existencia de petróleo.

Seguí con la vista al limpiabotas. Se apoyó contra una esquina, llamó con noble ademán a otro limpiabotas, arremangó con majestad su "galabía" adelantando un pie, con un pobre zapato, para que su compañero lo limpiara. Desde lo alto de su nueva posición social, alcanzada de improviso con sus cinco piastras, el nuevo rico seguía con aire protector los sabios movimientos del otro limpiabotas arrodillado a sus pies. Por un momento, mi noble limpiabotas, que Alá proteja, se sintió emperador: aquel día encontró la felicidad.

Y es que en todo árabe, por pobre que sea, existe siempre un Aladino escondido. Sea el petróleo, o sean cinco piastras, la varita mágica de la suerte puede llamar a sus puertas. Y entonces, tened cuidado, porque es un rey.

También en El Cairo, como en Madrid, existe la historia

del "fellah" que compró un tranvía. Pero aquí han mejorado la técnica de la venta de los bienes públicos; a un "fellah" le vendieron hace poco el reloj de la estación:

La estación de El Cairo tiene una soberbia plaza, con una piscina, y una bellísima y elegante estatua de Ramsés II en el centro. La ornamentación de las plazas públicas en El Cairo se suele resolver con expedientes que no están al alcance de ninguna otra ciudad del mundo: cuando hace falta una estatua se echa mano del inagotable depósito de monumentos faraónicos y se resuelve el problema con grandes ventajas estéticas y sin deterioro del presupuesto del gobernador (no existe alcalde en El Cairo).

Nuestro "fellah" llegó a la estación de El Cairo, y más que de la estatua de Ramsés II quedó subyugado por el redondísimo reloj de la estación, donde toda la gente consultaba la hora. Los timadores que estaban de guardia, siempre apostados como buitres al acecho de "fellahin" candorosos, no tardaron quince minutos en rematar la operación: vendieron sobre la marcha el reloj de la estación al recién llegado, con derecho a que pudiera reclamar media piastra a cada ciudadano que intentara ajustar su propio reloj con el de la estación. Lo malo es que ningún cliente se avino a desprenderse del nuevo impuesto horario, y tuvo que intervenir la Policía.

También los "fellahin" saben defenderse y engañar a los demás. Desde hace cuatro días hay un hombre de negocios sentado en la acera de una calleja poco transitada detrás del rascacielos: su comercio es la venta de gallinas. Sentado en cuclillas en medio de su mercancía, inmovilizada por las patas, el "fellah" se dedica a una operación que yo, pobre ciudadano, jamás había imaginado:

Puesto que sus gallinas vende a ojo, y no a peso, conviene darles un aspecto prospero y obeso. El "fellah" se dedica a inflarlas soplando como un endemoniado por el extremo opuesto al pico, mientras tiene atenazada a la pobre gallina. Aún no he comprendido si llega a alcanzar así algún resultado; pues a los globos hay que atarlos después de hincharlos; sólo sé que la gallina estará en todos sus derechos si la opinión que, en su cerebro de gallina, le merece la humanidad, está impregnada de un asco y un desdén ilimitado.

Pero a pesar de ello, los "fellahin" no son tan malas personas: Cuando Nasser distribuyó entre los campesinos las tierras de los grandes terratenientes, los "fellahin" no creyeron a sus ojos. A los grandes propietarios se les dejó aún doscientos "fedanes", es decir, tierra suficiente para poder seguir viviendo con holgura y aún con lujo. Pero los "fellahin" tuvieron compasión de los "pobres" terratenientes. Una vez en posesión de sus nuevas tierras, desfilaban compungidos ante sus antiguos propietarios, llevándosele leche, huevos, gallinas...

—Tenga, tenga... Ya sabe que no ha sido mi culpa... ¿Qué puedo hacer yo?...

Y después de dejar sus regalos se alejaban de la lujosa casa de campo, murmurando entre dientes: ¡Pobre, pobre pachá! ¿Qué puede hacer ahora, él que no sabe trabajar?...



# COMPAS DE ESPERA EN NORTEAFRICA

## «Argentina es la continuación de España»

### Palabras del ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, en la Exposición Rural del país hermano

**ARGELIA:** El F. L. N. recrudece los atentados, esperando la internacionalización del conflicto

**TUNEZ:** Busca la convocatoria de la Asamblea General de la O. N. U.

**P**ARIS, 31. (Por telex, de nuestra corresponsal, Pilar Narvión.)—Joxe, presidente de la delegación francesa, el martes o miércoles, en París, y Krim Belkacem, presidente de la delegación argelina, en Ginebra, tratarán de explicar en sendas conferencias de Prensa las razones de la suspensión de las negociaciones de Lugin, que después de la suspensión de Evian, vienen desde la ruptura de Melún. Como dice un observador suizo, no sin amargo humor: "Parece que lo único que son capaces de discutir a fondo las dos partes es el color de los boletines de voto."

Indudablemente, la crisis de Bizerta ha influido en el fracaso de la negociación. Los franceses han considerado que "éste no era el momento de ceder", y los argelinos han preferido englobar, si es posible, su problema al tunecino en el cuadro de la

O. N. U., y para boicotear la negociación de Lugin han empleado el problema del Sahara, que es más airoso que un desacuerdo sobre las garantías a las minorías europeas, por ejemplo.

La suspensión de las negociaciones se ha notado ya en Argelia, donde el F. L. N. ha recrudecido sus atentados—en los últimos tiempos los dinamiteros eran casi exclusivamente los activistas europeos—y se nota también una reactivación de las operaciones militares. Lo que no se sabe aún es si Francia continuará respetando su propio alto el fuego unilateral.

**LA CRISIS DE BIZERTA.**—El Consejo de Seguridad levantó el sábado su sesión "sine die". Ninguna de las tres soluciones presentadas, por Turquía, la R. A. U.—con Ceilán y Libia—, y nuevamente la R. A. U., Ceilán y Libia, alcanzaron la mayoría necesaria.

La proposición de Turquía—aliada de Francia en el pacto de la O. T. A. N.—proponía una negociación directa entre Francia y Túnez y fué apoyada por Inglaterra y los Estados Unidos. La propuesta de la R. A. U. pedía la evacuación de todas las tropas francesas de Túnez y llevaba implícita una moción de censura a Francia por no haber cumplido la recomendación del voto de la O. N. U. del día 22.

Suspendida la reunión del Consejo de Seguridad, la actividad tunecina se ha volcado ya en los pasillos de la O. N. U. con el fin de reunir los 50 votos necesarios para la convocatoria de la Asamblea General. El bloque afroasiático cuenta con 46, de los cuales, 37 firmaron ya la carta que el representante tunecino presentó para la convocatoria del Consejo de Seguridad. Los votos de Japón, Laos, Filipinas, Turquía, Tailandia, Camerun, Costa de Marfil, Alto Volta y Níger se unirán, sin duda, al bloque occidental, pero Túnez puede contar con los votos de los países del Este y con algunas repúblicas sudamericanas, de modo que la convocatoria de la Asamblea es más que probable.

Los enviados tunecinos trabajan a fondo la operación en los pasillos de la O. N. U.—donde su representante es uno de los hombres más prestigiosos, del que se habló incluso como heredero de "Mr. H."—y cerca de los Gobiernos susceptibles de votar a su favor, en cuyo honor Burguiba ha desencadenado un verdadero festival de viajes diplomáticos.

Entre tanto, en Bizerta, los soldados siguen frente a frente, prácticamente con el dedo en el gatillo de sus armas y con el peligro constante de que una imprudencia o la falta de sangre fría haga saltar por los aires el polvorín. Ayer, el Gobierno tunecino acusó ya a los soldados franceses de conato de agresión porque se dedicaban a la pesca con explosivos. A nadie escapa que, por un pretexto de menos monta, la explosión puede producirse en cualquier momento.

**LA COMUNIDAD FRANCESA DE NACIONES TRATARÁ DE BIZERTA.**—PARIS, 31.—Francia se dispone a celebrar conversaciones con los miembros de la comunidad francesa de naciones acerca de Bizerta, según anuncian esta noche fuentes oficiales.

Las conversaciones se celebrarán con vistas a la "perspectiva de un debate en la Asamblea General de las Naciones Unidas" sobre la crisis de Bizerta, añade. (Efe.)

**APOYO DE LA LIGA ARABE A TUNEZ.**—TUNEZ, 31.—El secretario general de la Liga Árabe, Abdel Jalek Hassuna, se reunió anoche una hora con el ministro de Asuntos Exteriores tunecino, Sadek Mokadem.

En las conversaciones discutieron los planes de ayuda material y moral de la Liga Árabe a Túnez en su petición de la evacuación francesa de Bizerta. (Efe.)

**LA R. A. U. ENVIA SUMINISTROS.**—TUNEZ, 31.—El doctor Sadok Mokadem, ministro de Asuntos Exteriores tunecino, ha informado al Presidente Habib Burguiba de que los "suministros militares están ya de camino desde la República Árabe Unida".

El doctor Mokadem, que se trasladó a El Cairo la semana pasada para celebrar conversaciones con Nasser, ha declarado a su regreso que la R. A. U. se dispone a "enviar un apoyo total y una asistencia sin reserva" en la disputa con Francia sobre la base de Bizerta. (Efe.)

**B**UENOS AIRES, 31.—"Argentina es la continuación de España", declaró el ministro español de Agricultura, don Cirilo Cánovas, quien visita este país por primera vez. "A pesar de las breves horas que han pasado desde mi llegada, en la mañana de ayer—agregó—, me siento como si hubiera estado largo tiempo aquí."

El señor Cánovas estuvo tres horas en el recinto de la Exposición Rural durante la selección por los jueces internacionales de los grandes campeones bovinos, en compañía del secretario de Agricultura argentino, doctor don César Urien.

Contestando a las ansias argentinas de saber más sobre el recientemente anunciado descubrimiento en España de un nuevo tratamiento contra la aftosa, en momentos en que el Gobierno argentino está haciendo un esfuerzo para extirparla, el ministro español dijo:

"Se está trabajando fuertemente en mi país para eliminar el virus aftósico. Con todo, hay que esperar todavía. Este tipo de investigaciones necesita algún tiem-

po por el número de animales que utiliza. Pero tenemos confianza en el resultado."

Nuestro descubrimiento es netamente español, y, si bien el Laboratorio Llorente, de Madrid, se dedica específicamente a otras investigaciones, ellas fueron también derivadas del problema de la eliminación de la aftosa."

El ministro agregó que era lógico que el Gobierno de España se interesara por las investigaciones, tratándose de un deseo del Gobierno argentino.

El ministro español fué huésped de honor junto con el ministro de Agricultura del Uruguay, Carlos V. Puig, en el almuerzo ofrecido en el comedor de la Sociedad Rural en Palermo, después de lo cual, con el ministro Urien, y en compañía del presidente de la Sociedad Rural, Faustino A. Fano, también colocó las cucardas a los grandes campeones bovinos.

Nuevamente el ministro español fué huésped de honor en el banquete que ofreció la Sociedad Rural en el Alvear Palace Hotel en honor de las delegaciones extranjeras. (Efe.)

**REPATRIACION DE 1.300 FRANCESES.**—BIZERTA, 31.—El transatlántico "President de Cazelet", con 1.300 paisanos franceses a bordo, ha llegado a Marsella. Se trata del contingente más importante de repatriados que parte de Bizerta desde que comenzaron los choques franco-tunecinos hace dos semanas. (Efe.)

En las conversaciones discutieron los planes de ayuda material y moral de la Liga Árabe a Túnez en su petición de la evacuación francesa de Bizerta. (Efe.)

**AVIONES GALOS PATRULLAN EL CIELO TUNECINO.**—TUNEZ, 31.—En círculos generalmente bien informados se dice que unos aviones militares franceses han realizado patrullas por territorio tunecino, violando el territorio de Túnez en 19 ocasiones.

Según las informaciones, algunos de los aviones volaron sobre la base de Bizerta, pero otros

penetraron en territorio tunecino.

En la base de Bizerta, mientras tanto, las autoridades militares francesas han informado que tres paracaidistas franceses fueron detenidos por un grupo de soldados tunecinos cerca de la Casbah y que fueron hechos prisioneros.

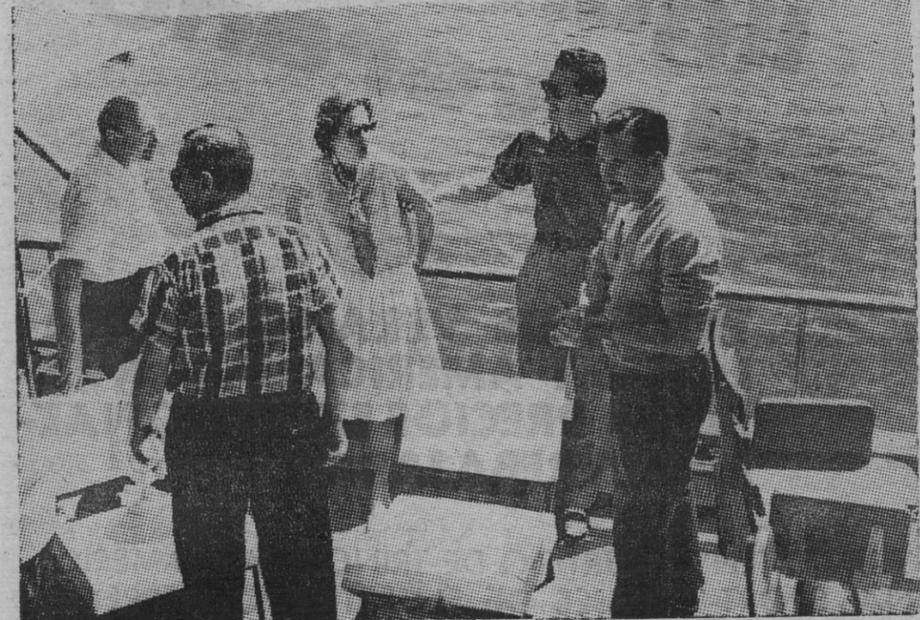
Las autoridades de la base han establecido contacto con las autoridades militares tunecinas para intentar la libertad de los paracaidistas.

Las fuerzas francesas rodean, generalmente, la Casbah, que se ha convertido en baluarte militar tunecino. Patrullas de ambos bandos han estado "circulando" normalmente por las inmediaciones durante los últimos días, sin que se produjesen incidentes. (Efe.)



## LOS REYES DE BELGICA, EN ZARAUZ

Llegan a nuestra Redacción nuevos documentos gráficos de la estancia de los Reyes de Bélgica en Zarauz. En la fotografía superior, la Reina Fabiola saluda efusivamente a sus familiares, a su llegada a la finca "Villa María Pilar". Abajo, los Reyes embarcados durante una excursión por alta mar. (Foto Cifra.)



**CITRANIA**

Huele a naranja...  
Sabe a naranja...  
porque...  
**ES NARANJA**

**Citrania** AUTENTICA NARANJADA NATURAL

# DEPORTES

## El RAYO VALLECANO, completamente renovado de directivos y jugadores, será filial del REAL MADRID

### Tendrá gerente y la secretaría técnica la ocupará el ex jugador madridista JOSEITO

### EL EQUIPO RAYISTA ASPIRA A LOGRAR ESTE AÑO EL ASCENSO A SEGUNDA DIVISION

### CHARLA CON EL NUEVO PRESIDENTE DON JUAN ROIZ MORANTE

El Club Rayo Vallecano estrenará presidente, equipo y categoría la próxima temporada. Primero, la dimisión de su anterior rector, don Tomás Esteras, seguida de la desafortunada actuación del equipo, había llevado al popular Club a una situación poco grata y optimista para seguir disfrutando de la barriada de Vallecas del tradicional fútbol matutino de los domingos. La voluntad de antiguos y buenos rayistas, con la importante colaboración de la Jefatura Provincial del Movimiento y del Real Madrid, ha hecho posible poner en marcha nuevamente al Rayo, con lo que no faltará, a partir del día 3 de septiembre, el fútbol oficial en el estadio de Vallecas. Y será don Juan Roiz Morante, importante industrial de la barriada, nuevo presidente, el que bajo su dirección resurja la Agrupación Deportiva Rayo, con fuerza para volver a ser lo que tantos años fué y significó para el fútbol madrileño.

Hace sólo tres días que el señor Roiz tomó posesión de la presidencia cuando le visitamos para dar a conocer a los lectores

de PUEBLO los propósitos y orientación que ha de tener el "resucitado" Rayo Vallecano.

—Hemos llegado—comienza diciéndonos don Juan Roiz—a la presidencia de nuestra querida entidad deportiva llenos de buenas intenciones, que queremos ver pronto cristalizadas en tangibles realidades.

—Señor presidente, ¿ha sido muy difícil la solución de la "crisis" económica y deportiva del Rayo Vallecano?

—Bastante, porque nadie ignora en nuestra populosa barriada la difícil situación económica y deportiva en que quedó el Rayo al final de la temporada. Por ello, en este resurgir del Rayo hemos sintetizado en tres puntos necesarios que han de constituir nuestro programa de acción.

—¿Que son?

—Primero, la cuestión técnica. De las conversaciones y acuerdos con el Real Madrid, éste nos facilita la colaboración de un secretario técnico y entrenador y la cesión de cuantos jugadores

precisemos para completar nuestro renovado cuadro.

—¿Quiénes serán el secretario técnico y entrenador?

—De secretario técnico estará el ex jugador madridista y rayista Joseito, y el entrenador será Herrero, que últimamente ha estado en el Tomelloso, equipo al que llevó a finalista de aficionados y al ascenso a Tercera División. Estos tendrán absoluta independencia de criterio para dirigir el equipo, que confiamos ha de conseguir muy pronto el ascenso a la categoría que nunca debió de abandonar el Rayo.

—¿Nombres de los nuevos jugadores?

—Aún es pronto para dar los nombres de los jugadores que nos han de ser cedidos por el Real Madrid.

—¿Segundo punto, señor Roiz?

—La cuestión económica. No nos mueve el propósito de censura sobre anteriores directivas, las que, indiscutiblemente, movidas con magníficas intenciones, llevaron al Rayo a una situación de enorme desequilibrio económico. El análisis de los desembolsos y su ineficacia en muchos de ellos, en la campaña que acaba de finalizar, nos debe llevar en el futuro a situar a nuestro club en la línea proporcional de los gastos a los ingresos. Ha de ser principalmente la política de presupuestos, piedra angular del futuro financiero del club.

—¿Ultimo punto?

—La organización administrativa, en su sentido de prever, mandar, coordinar y controlar, se impone en toda empresa, demostrando su eficacia principalmente en las organizaciones deportivas—caso del Real Madrid, club de perfecta organización y de saneada situación económica—. Por ello, me ha movido a la formación de una directiva por personas de acendrado amor al Rayo y de una competencia debidamente confirmada.

—¿Quiénes le acompañan en la función rectora del club?

—Los señores siguientes: don Angel Barbero, don Corsino Pardo, don Angel del Palacio, don Antonio Navarro Angulo, don Jaime Conde Cárdenas, don Marcelino Gil, don Fernando Fernández Fernández y don Antonio Lobo Gómez. Esta Junta y los que ostentan los cargos técnicos tendrán estrecha vinculación con el gerente del club y con el interventor-delegado, don José Luis Artiga Leal y don José María Segura Ferns, cargos que hemos creado para ejecutores y gestores en la función administrativa en su amplio sentido de previsión, coordinación y control.

—¿Harán alguna reforma o reparación en el campo?

—Se hará lo imprescindible por el momento. Que es: resiembra del terreno de juego, adecentamiento de vestuarios y tribuna cubierta.

—¿Aspiraciones?

—Lograr el ascenso este mismo año. El historial del Rayo y la gran masa de aficionados que existen en Vallecas merecen que el estadio de Vallecas sea testigo del fútbol de Segunda División con su equipo titular de la barriada.

—¿Alguna cosa más, señor presidente?

—Sí. No quiero terminar estas declaraciones sin dejar expresa constancia del agradecimiento de toda la familia rayista y, en general, de todos los vallecanos; a nuestro jefe provincial del Movimiento y gobernador civil, don Jesús Aramburu, cuya colaboración y desvelo en los múltiples problemas que tenía planteado el Rayo me ha permitido asumir la presidencia con la seguridad de llevar al club, contando igualmente con la inculcable ayuda del Real Madrid y el entusiasmo de nuestros socios y aficionados, a donde le corresponde por propia gravitación en el fútbol madrileño.

Es nuestro deseo de que se cumplan pronto las aspiraciones del popular y veterano club vallecano.

R. LA TORRE

ATLETISMO, Desde Lisboa escribe GIL PEREZ

## Amplia victoria de España sobre Portugal por 117-92

LISBOA, 31.—España ha vencido a Portugal en Lisboa y además ha conseguido su más amplia puntuación en el historial de estos encuentros con una ventaja de 25 puntos.

Si la victoria es ya de por sí una consecución alentadora, vienen a sumarse al logro dos récords nacionales batidos y uno igualado, balance que sería aún mejor si el fuerte viento no hubiera perjudicado sensiblemente varios registros.

También los portugueses, arrastrados por la superioridad española, batieron un récord e igualaron otros dos.

El triunfo español ha sido claro, autoritario y como consecuencia de una superioridad que viene determinada por el hecho de haber sumado quince victorias, por cinco de nuestros vecinos.

En gesto decidido de Ortuño, a la altura de la séptima valla, cuando siguiendo a Artiach se lanzaba tras el segundo puesto, comenzó a fraguarse el triunfo autoritario y hasta voluminoso de España en la primera jornada. Y pese a que en dobles hispanos de las vallas bajas respondieron los portugueses con su también doble victoria en el hectómetro, los resultados comenzaron a rodar a favor del triunfo, cuya puntuación al final se materializaba en guarismos suficientemente expresivos. Otro doble español se registró en los 400 metros lisos. Ganó López Amor, resistiendo muy bien en la recta final el empuje con que a ella llegó Barbeitos, excesivamente cauto en los primeros 200 metros. Experiencia y clase puso en evidencia Tomás Barris para adjudicarse un triunfo sobre el ídolo lusitano Manuel Oliveira. Atacó éste de un modo sensacional,

sorprendiendo a Barris, que iba en cabeza a los 500 metros de la meta; pero el español no se inmutó y fué progresivamente a su captura, alcanzándole de un modo magnífico a punto de doblar el último codo de la pista. Desde allí hacia la victoria, el paso de Barris fué el de un auténtico campeón. Su tiempo, de 3-53-8, pudo ser muy inferior sin la influencia del tiempo. Gómez, corriendo sin convicción, dió una pobrísima demostración, sin luchar nunca por algo más que el tercer puesto. Hizo su carrera Bolims en los 10.000 metros, dejando mandar a los demás para luego imponer la ley de su fuerte final a falta de una vuelta.

Muy bien Corcuera y derrochando pundonor para doblar el éxito de su compañero.

El único récord batido el sábado fué portugués y correspondió a Eduardo Alburquerque, con 58-61, en el lanzamiento de martillo. Es, además, récord ibérico y medida de alguna consideración.

Lucha emocionante y cerrada en el salto de longitud con Areta en buen momento y el dúo portugués, capacitado para cualquier conquista victoriosa. Areta andaba desde el primer intento con 7,22 metros, distancia que repetiría nuevamente en el tercer salto, pero estaban muy cerca Almeida, con 7,17 metros, y Fernández, con 7,15.

Al fin triunfó el atleta español, saliendo airoso al doble asalto portugués, que tiene depositado en el futuro del polifacético Almeida sus mejores ambiciones.

Pese a la superación de Marqués, no tuvo rival Fernando Adarraga, vencedor con 4 metros en el salto con pértiga.

Colofón brillante de esta jornada fué el relevo 4x100, ganado

de punta a cabo por el equipo español, integrado por Del Hoyo, Asensio, Roca y Albarrán, con un tiempo de 41,9, batiendo de largo a Portugal, que luego sería descalificado, logrando un tiempo de 41,9, que iguala el récord nacional.

Abundaron los portugueses en segundos y terceros puestos e hicieron doble en 200 y 5.000 metros, y esto, unido a la pobre actuación española de tres o cuatro atletas, consiguió que lo que se anticipaba desde el sábado como aplastante derrota no lo fuera en gran dimensión.

López Aguado, una vez conseguido el primer puesto sobre 1,92 metros, saltó también el 1,95, nuevo récord nacional. En una fantástica carrera plena de facilidad y ritmo, Campa ganó los 110 metros valla e impuso un primado español e ibérico que supera en tres décimos el que anteriormente poseía.

Fué esta prueba la de más categoría de la tarde, ya que Almeida, en segundo lugar, igualó el récord portugués con 14,7 metros a dos décimas de Cambra.

En nuestra opinión, Taveiras equivocó la táctica de su carrera de 800 metros, y el triunfo fué para Martínez, que se impuso con un duro final en los últimos metros. Evidenció su clase y su buen momento Alonso, adjudicándose el triunfo en los 3.000 metros obstáculos, sin admitir competencia de nadie y quedando distanciado Aguirre.

En la última prueba de este undécimo encuentro, en relevo 4 x 400, España se anotó un triunfo fácil alineando a Bancaño, Artiach, Barbeito y López Amor, que, con un tiempo de 3-16, quedaron a cuatro décimas del récord nacional.

## RASCON LOPEZ comenta desde Lasarte

### IBEN SAID, ganador del premio de la Jefatura de Cría Caballar

### Con esta victoria y la de Tourtic, la cuadra Dos Estrellas se apuntó un doble

SAN SEBASTIAN, 31. (Por teléfono, de nuestro enviado especial, Sebastián Rascon López.)—Está visto que el hipódromo de Lasarte se muestra propicio para los colores de la cuadra Dos Estrellas y que la racha de triunfos que lograra el pasado año se une a la de éste, que no puede comenzar más favorablemente en los dos días de esta temporada de verano. Efectivamente, las victorias de Iben Said y de Aium de la jornada inaugural se enlazan con éstas de ayer de Iben Said y de Tourtic.

En la carrera del premio Jefatura de Cría Caballar, disputada el domingo 30, ha constituido un buen tanto para el caballo Iben Said, que, como en sus mejores días, ha salido en cabeza y ha dispuesto de la carrera a su antojo, haciendo estériles los esfuerzos de Nofrit, que fué quien únicamente logró en un instante de recorrido situarse a su altura, puesto que los otros seis restantes competidores se limitaron a ver cómo Iben Said les ganaba muy de lejos.

Al levantarse las cintas, el caballo de la cuadra Dos Estrellas tomó decididamente el mando del pelotón, que era capitaneado por Nofrit y Zala, mientras que Vulcano y Lassie aparecían en últimas posiciones, juntamente con Zorzico, que, sin jinete—puesto que había desmontado a Barderas en la salida—, galopaba a su altura. No se observan modificaciones hasta la mitad de la recta del Oria, en donde Zanax va situándose en mejor colocación; es el momento en que el jinete Bueno da un respiro a Iben Said, instante que aprovecha Nofrit para situarse a su grupa. Parece que el caballo de Beamonte va a presentar batalla a Iben Said, pero éste vuelve a despegarse y entra en la curva con tres cuerpos de ventaja sobre su contraria. Así se va a ganar por cuerpo y medio, mientras que Nofrit está segunda, delante de Zanax, Lassie, Vulcano, Shangurro y Zala, que llegan por este orden.

Al terminar la carrera, el preparador de Nofrit presentó una reclamación contra el ganador por estimar que había molestado

a su pupilo, reclamación que no fué atendida por los comisarios, que, justamente, como la mayoría de los espectadores, no apreciaron falta alguna.

Dió comienzo la jornada con una carrera reservada a los potros de dos años, en la que partió en cabeza Arlequin, delante de Aium y Agadir II, posiciones que no se alteraron hasta después de atravesar la meta.

En el premio Ulía, Rodríguez salió en cabeza, perseguido por Guendalina y Bicolor, a quien su jinete frenaba de una forma no muy ortodoxa. No obstante, este último caballo logró adelantar a sus contrarios a mitad de la recta de llegada, adjudicándose la carrera por tres cuerpos de ventaja sobre Guendalina, que a su vez precedía a Rodríguez, que terminaba cojeando.

De punta a punta se adjudicó Bertuco la carrera del Premio Cotillo. Inteligentemente montado por Saugar, conservó energías suficientes para aguantar el ataque postero de Abengüareme, sobre el que Román Martín dió una lección de buena monta. Zingaro estuvo tercero, delante de Liz—sobre la que Carudel no acertó a darle la monta precisa—, Candy y Camperita.

Finalmente, en el premio Irún, Tourtic y el jinete Bueno redondeaban para la cuadra Dos Estrellas, dominando durante la carrera a sus contrarios, puesto que, aunque Despachito y Ragazza le precedían, durante la primera mitad del recorrido vino a batirles cuando y donde le pareció oportuno. Segunda fué Ragazza delante de Yokito, Despachito, Zusi Yama y Ukesgoy, que entraron por este orden.

### RESUMEN

**GANADORES.** — Propietarios: José Luis Carrera, cuadra San Bernardo, cuadra Cadenillas y cuadra Dos Estrellas (2).

Preparadores: N. Méndez (2), Francisco Cadenas y L. Maroto (2).

Jinetes: Carudel, Jesús Chavarrias, Saugar, Urias Bueno (2).

Apostas: Quintuple, a 1.977 pesetas. Triple-gemela, a 37.093 pesetas.

en

Celso Garcia

Puerta del Sol, 11

gran liquidación de verano

TRAJES DE VERANO, PANTALONES Y AMERICANAS LAVABLES A PRECIOS EXCEPCIONALMENTE REBAJADOS

Y UN EXTENSO SURTIDO DE TRINCHERAS, AMERICANAS SPORT Y TRAJES DE ENTRETUENDOS A PRECIOS INIGUALABLES

# Las memorias de



# Fangio

El 23 de agosto participé en el "Gran Premio de Suiza", que debía dar a Ascari por segunda vez y de forma bien merecida su título de campeón. Una avería me hizo perder un tiempo precioso. Luego tuve que retirarme.

En el "Gran Premio de Supercortmaggiore" corrí sólo para el Alfa Romeo. Fué una carrera dramática. El piloto alemán Raush salió del circuito, mató a un guardia hiriendo gravemente a otro. Gané en dura lucha con Bonetto, que se vió finalmente obligado a abandonar.

En el "24 Gran Premio de Italia" acudí a Monza con un corazón que cabía en un puño. Fué una carrera de lo más refinado. Eramos tres campeones del mundo Farina, Ascari y un servidor y ninguno quería ceder. La carrera se decidió en la última vuelta. Ascari, por no chocar con otro coche, frenó vivamente, atravesándose, Marimón que le seguía le embistió. Farina salía valerosamente del circuito para evitar la colisión y yo, ciñéndome desesperadamente a la derecha, conseguí adelantar, no sé cómo, por entre una verdadera red de coches que había ante mí. La diosa fortuna estuvo abiertamente a mi lado.

Terminada la estación europea volvimos a Sudamérica. En la "IV Carrera Mejicana", Taruffi y Bonetto corrieron como yo en Lancia. En esta carrera se entabó un duelo Taruffi-Bonetto que debía costar la vida al último. Las lluvias habían trazado una reguera en el camino. A una velocidad de 150 era una terrible trampa. El Lancia de Bonetto salió despedido y en su corto vuelo encontró el fatal lampadario metálico que le segó la vida.

Obtuve el primer puesto en clasificación general, pero no me causó el menor placer: Quería a Bonetto como a un hermano.

Del año 1957 únicamente diré que fué un año excepcional. Un año que me dejó la sensación de que no iba a retirarse en mi vida. Tan en forma me encontraba y tanto gocé ante el volante.

En 1958 me negué a correr siempre para la misma marca y decidí actuar independiente, aceptando representar a tal o cual firma, según la carrera. Y llegó el momento de partir para La Habana, donde iba a participar en el "Gran Premio de Cuba."

El 24 de febrero, hacia las seis de la tarde, un joven delgado, muy moreno, apoyó el cañón de su pistola en mi costado.

"En nombre del Movimiento del 26 de julio, sígame", me dijo.

Y me empujó hacia la calle, siempre apuntándome, donde nos aguardaba un coche con el motor en marcha. Había un hombre al volante y dos vigilando. Me obligaron a entrar y a ponerme una gorra y unos lentes de sol. Pensé que pretendían obtener una fuerte suma por mi rescate, pero pronto supe que me equivocaba. Lo único que querían, según me explicaron, era atraer la atención del mundo entero sobre su movimiento político, al que el régimen de Batista se esforzaba en quitar importancia. La sola cosa que entendí a las mil maravillas es que, al día siguiente, no podría tomar parte en el campeonato.

Al ver a Fangio desaparecer por la puerta giratoria del hotel quedamos paralizados. La alusión al Movimiento de 26 de julio nos dió a entender que no se trataba de una broma. Entonces decidí telefonar al general Fernández Miranda. El hombre creyó que el bromazo quería dársele yo, y me colgó el teléfono desternillándose de risa. Entonces decidí dirigirme a Ernesto Anzúa, director de la carrera. Cuando le conté la actitud de Miranda él se echó a reír también. Nadie me creía.

Poco después volvía a sonar el teléfono. Era Miranda. Otro de los presentes le había contado lo ocurrido, y a las seis y veintisiete un coronel de Policía irrumpió en el hotel al mando de doce coches blindados. (Giamba.)

Descendí del coche y tuve que

entrar en una villa. Subimos todos el primer piso, donde me presentaron a dos elegantes señoras. Si los bolsillos de los hombres que me escoltaban no hubiesen estado tan abultados, nuestra reunión hubiera podido ser una fiesta mundana.

Poco después, volvíamos a salir rumbo a nuevo destino.

Acompañado de la patrulla, empecé a buscar a Fangio en todos los inmuebles vecinos al hotel. Aunque, con todo el tiempo perdido, Juan podía estar a muchos kilómetros de distancia.

Luego me enteré de que, poco antes del rapto, Fangio había obligado al policía que le habían asignado como guardaespaldas a que dejara su pistola en la habitación del hotel.

La verdad es que los raptos se habían tomado la molestia de avisar a Miranda que iban a efectuar el rapto a las seis en punto. Pero el general, que había gastado una broma un poco pesada el día anterior, creyó que era yo quien se la devolvía y por eso se rió tanto al recibir mi llamada.

Después de eso, se obligó a todos los pilotos a cambiar de habitación. (Giamba.)

El coche me dejó en otro lugar. El ceremonial fué el mismo. Después de haber cenado con buen apetito, mis guardianes decidieron trasladarme a otro lugar. La radio había dado ya la noticia de mi desaparición y advertido que la Policía me buscaba y consideraron más seguro no quedarse mucho rato en el mismo sitio.

Nuevo cambio de coche.

Fangio y sus raptos parecían haberse volatilizado. Estábamos nerviosos y atemorizados. Hacia la una de la madrugada, Ugolini me dió una idea: Acompañado de Alessandro de Tomasso me dirigí a la televisión. Recorrí varios estudios. Siempre exhortando a los raptos a respetar a Fangio y a liberarlo inmediatamente. Temía que, si lo llevaban a Sierra Madre, fuera el final para él.

Mientras tanto Bartoecchi, con-

10

- «En Cuba, el 24 de febrero de 1958, hacia las seis de la tarde, un joven delgado, muy moreno, apoyó el cañón de su pistola en mi costado: "En nombre del Movimiento de 26 de julio, sígame"»
- «Lo único que querían, según me explicaron, era atraer la atención del mundo entero sobre su movimiento político. La sola cosa que yo entendí fué, que al día siguiente, no podría participar en el GRAN PREMIO DE CUBA»
- El GRAN PREMIO DE REIMS 1958 fué el canto del cisne de Fangio

venido de que Fangio llegaría a tiempo para la carrera, se pasó la noche montando el motor de su coche. (Giamba.)

En mi nueva residencia me trataron como a un huésped de honor. Charlamos de deporte, e incluso alguien me pidió un autógrafo. Por un instante pude ver a Giamba por televisión y me dió pena verle tan apurado. Luego me llevaron a una habitación y me dejaron la ventana abierta, no sin advertirme que sería inútil todo intento de evasión. Lo cierto es que dormí.

Apuntaba la aurora cuando decidí meterme en cama. En aquel instante sonó el teléfono. "Aquí el 26 de julio—me dijo una voz—, Fangio está perfectamente. Mañana, después de la carrera, le soltaremos."

Telefoné inmediatamente a Buenos Aires, donde Andreina estaba loca de inquietud. Cuando me despedí de ella la oí llorar y sentí que el corazón se me oprimía. (Giamba.)

Al día siguiente, después de desayunar, oí por la radio el reporte del "Gran Premio". Mi coche fué alineado. También supe que Maurice Trigtignant me reemplazaría al volante. A la hora de comer, un pequeño grupo de conjurados que comía conmigo, rivalizó en alegría y buen trato.

Luego me obsequiaron con una nueva serie de paseos en coche. A un momento dado, cuando íbamos a montar en un Ford 52, un policía se acercó a pedirme fuego. Mi gorra y los lentes negros le impidieron reconocermelo.

Mientras le decía que no era fumador, uno de mis acompañantes se apresuró a sacar una caja de fósforos y le dió fuego. El otro había aprestado rápidamente su revólver. Pero no pasó nada.

Hacia las diez de la noche llegábamos a la Embajada argentina donde se había telefonado ya anunciando mi llegada. Uno de mis raptos quiso acompañarme hasta la puerta.

—Está usted libre, señor, perdónese las molestias que le hemos causado, me dijo al despedirse.

Unos minutos más tarde, un Giamba demacrado me estrechaba entre sus brazos antes de precipitarse al teléfono para comunicarme con Buenos Aires, donde Andreina aguardaba muerta de ansiedad el final de mi aventura.

Oh, a fin de cuentas, debo confesarlo: No lamento haber vivido esa aventura.

Algunas semanas más tarde estábamos en Nueva York, donde pasamos unas excelentes vacaciones y donde M. Dotto, antiguo ingeniero del Alfa-Romeo, intentó interesar a Fangio en las carreras de Indianápolis. Y por eso volvíamos allí en mayo.

Fangio estaba fascinado por la célebre pista y no atendió a más indicaciones de que era una carrera muy distinta de aquellas a que estaba acostumbrado. Afortunadamente, un cable que nos llegó de Buenos Aires reclamándole para asuntos importantes le impidió correr la competición. Con gran satisfacción por mi parte.

Con el mes de julio llegó el "Gran Premio de Reims". Cito esa carrera porque fué el canto del cisne de Fangio y en ella efectuó una verdadera proeza. Al cabo de unas diez vueltas tuvo que detenerse en los "stands" porque su motor no funcionaba. El embrague estaba completamente quemado. El técnico de Maserati admitió que no había nada que hacer. Entonces Juan, considerando que el motor iba perfectamente, decidió que haría los cambios de velocidad de oído.

Y realizó toda la carrera así. Con un motor que llegaba a las 8.000 revoluciones. No rompió nada y llegó en cuarto lugar. Los automovilistas pueden imaginar lo que es eso y hasta qué punto conocía Fangio su motor, incluso la menor vibración. (Giamba.)

Desde entonces, por lo menos mil personas me han preguntado por qué abandoné las carreras. En mi país natal algunos hasta me tildaron de traidor. Debo aclarar que no dejé la pista por temor a un accidente grave, pues el corredor nunca deja de tener en cuenta la posibilidad de que, algún día, el césped que llega a su encuentro le retenga para siempre. Ni siquiera por la sensación de soledad que me dejaron la muerte de Collins y Castelletti en la misma temporada y la de Mike Hawthorn en la siguiente (y habían muerto también Musso y Behra). Ni tampoco fué el temor a las nuevas generaciones, a las que siempre hubiera podido enseñar algo. No fué porque mi meta: la conquista del título mundial, se había cumplido. Y por cinco veces. ¿Qué podía representar una vez más?

No me fué fácil. Lo admito. Pero ante ese secreto dolor se levantó la compensación de ver en los ojos de mi madre un destello de gozo, de profunda satisfacción.

Se lo debía a mi madre y el cielo me ha permitido hacerlo.

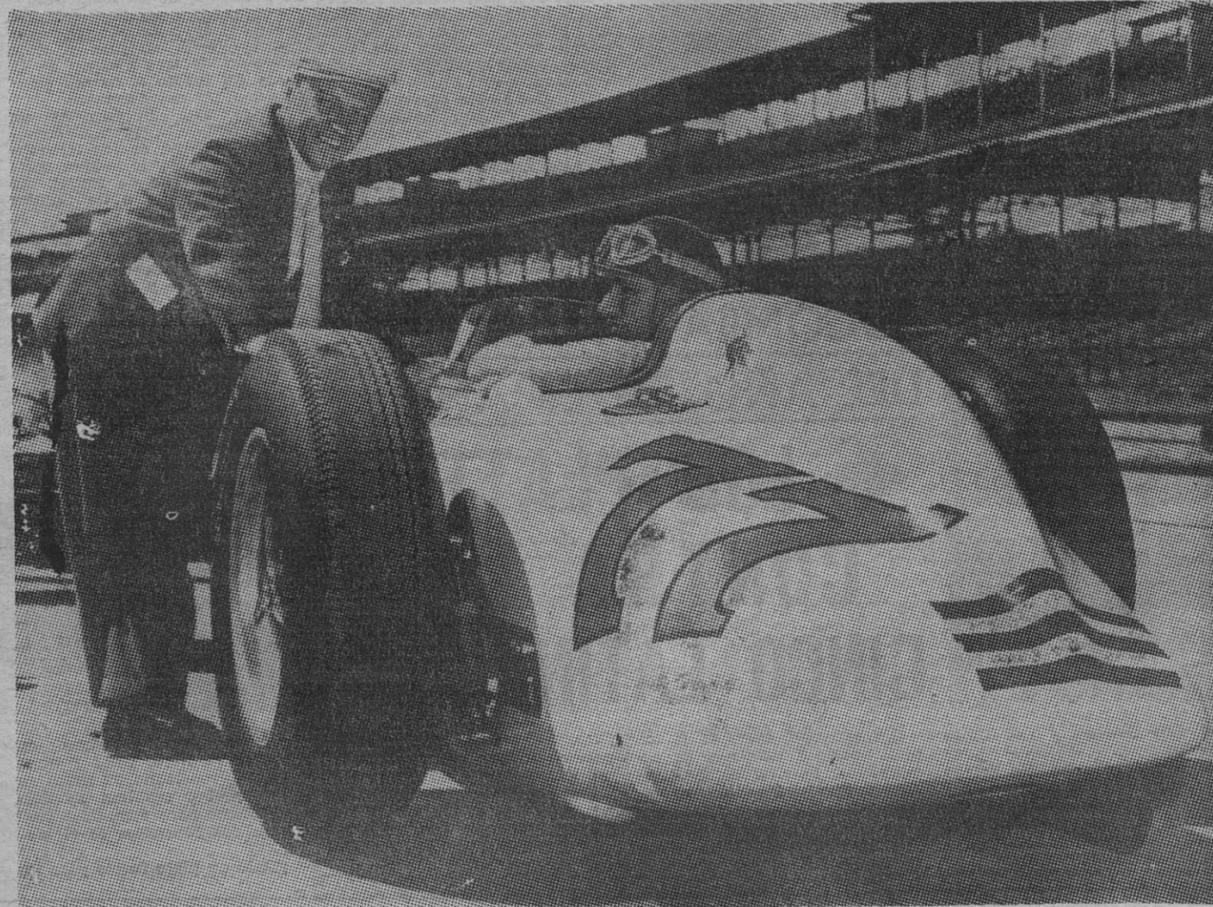
Quisiera añadir unas líneas para hacer una breve semblanza de Fangio como hombre, ahora que los lectores le conocen como corredor que ama los motores con pasión casi física, que considera el deporte como una religión y ve en la velocidad una expresión de la belleza humana.

Pero Fangio es también capaz de pensar en otras cosas y de divertirse. Entre amigos es un hombre animado, si bien ante un extraño se encoge como una tortuga en su caparazón. Fangio es un perfecto caballero que jamás pierde el propio dominio. Discute con su voz afable, tranquilamente, y acaba por dominar a su adversario y hacerle entrar en razón. Es a la vez un autodidacta que ha aprendido más en los viajes que muchos en los libros. Y nunca se ha dado la menor importancia, ni siquiera por haber logrado cinco veces consecutivas (caso único en la historia de las carreras), el título de campeón del mundo. Por otra parte, se ha mantenido inmune a los complejos de inferioridad. Para él, que había sido un modesto mecánico de Balcarce, resulta tan natural estrechar la mano a un soberano reinante como a un obrero, a condición de que ambos apretones sean igualmente sinceros.

No quiero decir con eso que sea la perfección hecha hombre. De origen campesino (cosa que le enorgullece), es prudente hasta el punto de llegar a ser desconfiado, económico hasta la avaricia. Detesta gastar en lo superfluo, pues recuerda las muchas veces que había tenido que saltar las comidas para poder correr, y conoce el valor del dinero. Lo cual no impide que se desprendiera de una importante cantidad en dólares en la colecta que se efectuó en Monza a favor de la familia de Felipe Bonetto.

Como he compartido a menudo su habitación en los hoteles, puedo decir que en víspera de salir a la pista dormía como un bendito. Siempre ha sabido que los reflejos rápidos son imprescindibles; por eso se atenia a las reglas más estrictas: sobriedad en las comidas (dejaba de tomar cualquier bebida alcohólica quince días antes de una carrera) y doce horas de sueño siempre que le era posible. Esa conducta, aparte de su suerte, le ha ahorrado más de un accidente.

(Continúa.)  
(Derechos exclusivos en España de Dalmas.)



Mayo de 1958. Fangio se ha inscrito en el Gran Premio de Indianápolis. Véasele aquí, en la pista, acompañado de su entrañable camarada Giambertone.

# Página de casi todo lo que pasa

## Narices españolas para los norteamericanos

MODELOS DE LUJO: LA DE LA MARQUESA DE LLANZOL Y LA DE LUIS MIGUEL DOMINGUIN

PRECIO: Treinta mil pesetas

Y usted, ¿qué tal anda de narices? Ahora tiene la oportunidad de hacerlas famosas. Por ejemplo: en el celuloide. ¿Por qué no? Vamos a demostrárselo. Tenga en cuenta que cientos de "estrellas" de Hollywood—casi perfectas, anatómicamente hablando—tienen un fallo: la nariz.

Más de un 30 por 100 han de sufrir una intervención de cirugía estética antes de posar ante las cámaras del técnico y el cinemascopio para poner nerviosos a los terráneos, por tres duros, en la butaca de un cine de barrio. Pues bien: escuchen lo que ayer nos dijo, poco antes de partir para los Estados Unidos, la doctora norteamericana Sonia Armengó, título por la Universidad de Madrid:

—Estoy convencida de que las narices más perfectas las llevan los españoles. Las más bonitas, incluso más que las griegas. Las que logran imprimir más personalidad y carácter en el rostro de un hombre o de una mujer... Y voy dispuesta a ponerlas de moda en mi país.

La señorita Sonia ha hecho un largo estudio de nuestros apéndices nasales, y tal vez, sin que usted lo haya advertido, en la calle o en una cafetería, ha di-



bujado o fotografiado su nariz, si es que por su belleza u originalidad le resultó interesante para su negocio en proyecto. Negocio que tendrá como "slogan": "Narices españolas para los norteamericanos." Así que no se extrañe si un buen día ve las suyas en el rostro de un senador por Georgia o en el de la chica que seduce a Marlon Brando...

—Las que van a causar verdadero furor van a ser las de la marquesa de Llanzol y las de Luis Miguel Dominguín. Serán auténticos modelos de lujo, de alta cotización: 30.000 pesetas.

Luego la doctora nos revelaría que...

Las narices más bonitas que conoce pertenecen a Grace Kelly, a Ava Gardner...

—Masculinas, sin duda, las de mayor atractivo son las de Paul Newman y Peter Townsend.

Y he aquí "las más feas", a su juicio:  
—Las de Bette Davis y Jack Palance.

¿Les irían bien las suyas, señorita, caballero? ¿Pues a qué espera? "Exporte" su nariz. España y los americanos se lo agradecerán.

Dos parejas de recién casados, en el boxeo



No es que ellos tengan una luna de miel agitada, sino que ambos jóvenes matrimonios han decidido hacer una escapadita a ese violento deporte que es el boxeo.

Antes, en viaje de luna de miel, los recién casados solían hacer rutas más o menos románticas y se buscaban sitios más o menos plácidos. Parece ser que los tiempos cambian. Un combate de boxeo es el plato más sugestivo para crear una situación romántica.

Los sorprendidos son Chuzo y su joven esposa Maribel, la hija del gran torero bilbaíno Noain. En la otra fotografía, los señores de San Román. Ambas parejas, futbolísticas cien por cien y disfrutando de los mamporros del prójimo.

## Arco de Cuchilleros: Versión 1961

- ◆ El camarero: con «haiga»
- ◆ El dueño: psicólogo por la Sorbona
- ◆ El lavaplatos: maestro nacional

Si levantara la cabeza el "bandido generoso" Luis Candelas... No queremos ni pensar lo que sucedería.

—Oye, Luis, que un tal Frank Sinatra quiere poner un restaurante ahí...

Y Luis Candelas, que no habría oído hablar del "fulano" pediría al mozo que le sirviera una jarra de Valdepeñas. Tranquilo. Pero se empezaría a inquietar cuando otro le dijera...

—Y ves ese Buick de casi una legua de largo, pues es de un camarero de un mesón de al lado.

—¡No!

—Sí. Y, eso no es lo más gordo. El "mesonero" dicen que es un licenciado en psicología por la Sorbona. Y espera... El que lava los platos, ¡maestro nacional!

Entonces Luis Candelas se iría de nuevo al otro mundo. Las novedades del arco de Cuchilleros habrían acabado con él antes que cien "civiles" juntos.

Esta es la noticia: Se ha abierto en pleno Arco de Cuchilleros un nuevo mesón. Los clientes disponen de cinco guitarras para tocar cuanto quieran... no lo que quieran...

Usted se sienta en un taburete de la cueva e inmediatamente el dueño, un joven licenciado en psicología por la Sorbona, Alberto Almazán, le hace los honores. El "chato" o el "cuba-libre" se lo pueden servir lo mismo Francisco Bueno, alumno de la Escuela de Bellas Artes, y promesa relevante de nuestra pintura, que José Luis Villares, un doctor en economía, centroamericano, con



un "haiga" en la puerta del establecimiento; que Otelo Vizcaino, maestro nacional que ejerce en el Grupo Escolar República de Colombia, de Carabanchel...

—Aquí salgo por unas seis mil pesetas. Doy las clases de nueve treinta y de tres a cinco de la tarde. Mi sueldo es de mil ciento sesenta y dos pesetas.

Todos van uniformados de "venteros" de la época. Comparan la juventud de las tertulias que se forman y le hablan igual de flamenco que de fútbol, del premio Goncourt o de Sautier Casaseca...

Y esta versión del Arco de Cuchilleros 1961 es la que le trae a mal andar al "duende" de Luis Candelas.

## Boda flamenca por todo lo alto

### Se casó la hija de MANOLO CARACOL

La fiesta duró veinticuatro horas ininterrumpidas

HACE tan sólo unas horas he salido de la Venta de Vargas, donde todavía sigue la fiesta en homenaje de los novios. Claro que ellos son de excepción: Lola Ortega, hija de Manolo Caracol, y José Sánchez Montesiños, un funcionario del aeropuerto de Barajas. La ceremonia tuvo lugar en una iglesia de tradición gitana: la de la Merced. Pero la auténtica "boda" se celebra en la Venta, y bien regada por los deliciosos vinos del país.

Por aquí andan felicitando a los novios personas conocidas de Cádiz y de España entera. José María Fernán, con su señora y su hija. El Niño de los Rizos y su guitarra, Mariquita Vargas, El Chato de la Isla, La Perla, Gordito de Triana, Niña de Aznalcóllar, Fernando y Bernarda de Utrera y muchos artistas más, algunos de los cuales no se acordaban de su nombre, ya que, según cálculos aproximados, se bebieron unas mil botellas de champaña y otras tantas de un buen vino de Jerez.

Siguiendo con las cifras, diremos que sólo la tela del vestido de la novia ha costado 30.000 pesetas.

Con buen humor me dice Raffran, el modista: —Le regalé la hechura. Ya me vengaré con los próximos encargos.

Una polaca y una australiana son la nota pintoresca en la fiesta española, mejor andaluza, que por todo lo alto lleva más de veinte horas de vida cuando esto escribimos y todavía no tiene trazas de comenzar su fin. Aquí hasta uno, que no pasa de santanderino, se siente "calé".

Manolo Caracol ha "presentado en sociedad" su última grabación, realizada en Méjico. Su nombre: "Manolo a Manolete".



## EL COMBATE MUSICAL DEL AÑO, EN ESPAÑA

### LOS PLATTERS CONTRA LOS CINCO LATINOS



Se había anunciado que sería América el escenario elegido para el más famoso duelo musical. Los aficionados de todo el mundo se preguntaban cuál sería la ciudad elegida para que se enfrentaran los dos conjuntos musicales más famo-

sos: Los Platters y Los Cinco Latinos.

Había expectación. No dejaba de ser interesante presenciar este particularísimo «show» que se anuncia como exclusivo y que casi reviste los caracteres de auténtica «bomba».

Sin embargo, ayer, en la capital abulense, donde se ha celebrado el Festival de las canciones más bellas del mundo, quedó determinado que España sería el lugar del pugilato.

A la capital del Turia le corresponde tal honor. Valencia,

pues, será el escenario de este particularísimo duelo artístico-musical.

Dos conjuntos, dos estilos diferentes, dos vocalistas de piel distinta. La rubia «canzonetista» de Los Cinco Latinos frente a la «morena» Platters.

Unos y otros son famosos en el mundo entero. Unos y otros tienen su repertorio, su ritmo, su cadencia. Por eso han decidido enfrentarse para demostrar cual de los dos conjuntos es el mejor.

¡Todo un plato fuerte para los

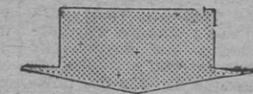
aficionados a la música moderna! Los críticos han apellidado este duelo como «El combate musical del siglo».

La fecha de tal acontecimiento será el del próximo 27 de agosto.

Escriben: CARMEN DEBEN-JOSE ANTONIO PLAZA-ALFREDO AMESTOY-JULIO ALCALA-Fotografía: CESAR

# Página de casi todo lo que pasa

## Madrid, en microsurgco



◆ Encontramos a PEPE ISBERT en plena Cibeles adquiriendo un ejemplar de PUEBLO. El viejo actor nos dice: "Por razones de trabajo, veraneo en Madrid. Soy un Rodriguez. Y lo estoy pasando estupendamente."

◆ Más de veinte perros se ofrecen en la Gran Vía. Perros de todas las razas y de todas las edades. La etiqueta del precio, por lo tanto, varía. Este es el nuevo negocio que se ha instalado en la popular avenida.

◆ MARIANO TUDELA prepara las maletas para marcharse a La Coruña. Está contento. Su libro "Biografía de la prostitución" se ha convertido en un "best seller". Varias ediciones en España, y ahora su traducción al portugués.



◆ Número sorpresa en el próximo Festival de la Costa Verde: CONCHITA PIQUER interpretará ante el micrófono una canción que actualmente prepara el maestro SOLANO. El maestro POSADAS nos lo dijo anoche: "Conchita Piquer está impaciente por comprobar si su garganta está tan en forma como antes de padecer esa afección que le hizo retirarse de los escenarios por una temporada larga. Además, es en Gijón, donde la estupenda canzonetista veranea."

◆ BERNARD LELONG, el jefe de la Oficina de Turismo Francés, asiste a una tertulia

literaria. Conversa con nuestros escritores jóvenes. Motivo: "Me interesa la novela española actual. E interesa a Francia. Por eso he traducido para la editorial GALLIMARD las obras "La mina", de ARMANDO LOPEZ SALINAS, y "La Zanja", de ALFONSO GROSSO. Espero que tengan un gran éxito en París."



◆ Nadar y jugar al mus. Este es el original campeonato que se ha celebrado en el Lago Natación Club. Las parejas tenían que jugar al deporte de la baraja y de la natación, ya que los campeones, además de ser obsequiados con una cena, habían de pagar su tributo al agua: ser arrojados a la piscina vestidos.

◆ Pero aunque no ganó el concurso, don LUIS COPPEL, famoso industrial relojero de Madrid, fué tirado de cabeza a la piscina por ser el organizador de este simpático concurso.



◆ Hoy se cumplen setenta y cinco años de la muerte de Franz Liszt. CAPUCINE, la estrella francesa que en la película "Sueño de amor" se enamoraba del gran músico, ha encargado que en este día cubran de flores la tumba del gran Liszt.



### CONSEJOS A LOS PEATONES

— Cruza por el paso marcado, pero hazlo siempre conservando la derecha.

— La calzada se cruza rápidamente, no paseando ni corriendo.

— Si el semáforo está rojo y no vienen coches, no debes cruzar.

— Con tus hijos has de extremar tu disciplina al cruzar, para que aprendan a hacerlo con corrección.

— La madre que con su hijo en brazos, o en el cochecito, cruza por cualquier lado, da la sensación de que el niño no es suyo.

— Enseña a tu niñera a cruzar la calle, o no la confíes tus hijos.

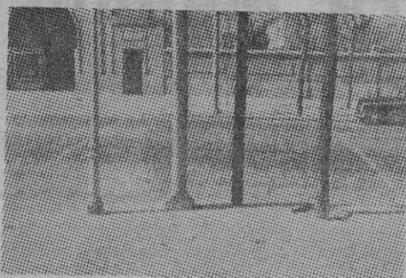
— No cruces, aunque otros lo hagan; el ridículo lo hacen ellos, no tú, que esperas el momento legal para hacerlo.

— Si al empezar a cruzar aparece el ámbur, no sigas y quédate en la acera, no sobre la calzada.

— Los agentes de la circulación están para protegerte; no trates de burlarles ni discutirles.

### HAY QUE LIMPIAR DE OBSTACULOS LOS PASOS DE PEATONES

En la circulación, los peatones son tan importantes como los automóviles, y siendo la parte débil merecen la máxima atención, aunque en su caminar no produzcan accidentes por colisiones entre sí, ni daños irreparables a los vehículos, que alguna vez encuentran en su camino mal estacionados sobre la acera, o bien al cruzar la calzada.



En ambos casos se ha pretendido proteger al peatón, prohibiendo el que los coches estacionen en las aceras y marcando las zonas de pavimento que debe utilizar para pasar de una acera a otra, sin haber logrado hasta la fecha que esa protección sea una realidad, como a la vista está en las calles de nuestra capital, muchas de cuyas aceras están invadidas por los vehículos, que luego pretenden que los peatones no caminen por la calzada. Pero hoy queremos tratar del otro caso, el de los pasos de peatones marcados en lugares de difícil acceso, lo que una vez más pone de manifiesto la falta de coordinación o de un solo mando en el planteamiento de la circulación en nuestras vías.

Por ejemplo, ahí está el paso de peatones del grabado, al que hay que llegar o dejar con gran habilidad y vista para no tropezar con el farol, la columna, el poste o el árbol que lo jalonan en casi toda su anchura. Pero es que pasos como este, o más tapados, los hay en gran cantidad, dando la sensación de que se trazaron por pura fórmula y no con el fin deseado.

Unas veces, como hemos podido comprobar, ha sido situado el paso antes que los obstáculos en sus orillas, mientras en otras, la colocación de veladores y terrazas de cafés, kioscos y columnas, que son los elementos que los obstaculizan, ocuparon primero el lugar sin tener en cuenta que su proximidad a las esquinas usurpaba precisamente la zona de acera por la que el peatón ha de cruzar la calzada en cumplimiento de lo dispuesto por el Código de la Circulación, aunque no se haya expresamente trazado el paso. ¿Por qué no se hace una revisión de todos estos pasos de peatones?

**Natalio HORCAJO**

### LOS 114 RENAULT FLORIDE

Según compilación hecha por la agencia de noticias Motor-Press, los 114 Floride que van a ser adjudicados en los próximos días, lo serán de esta forma: doce para Barcelona, ocho para Palma, seis para Valencia, cinco para Bilbao, tres para Zaragoza, otros tres para Málaga. Para Madrid llegarán veinticuatro. Las demás provincias tendrán dos o bien solamente la unidad que la central ha concedido a cada agente Renault. Las provincias más beneficiadas son aquellas en las que, a lo largo del año, se han vendido más coches a extranjeros.

### TAXI PEQUEÑO

En el ambiente del taxi se está deshojando la margarita de coche grande o pequeño. Con una totalidad de automóviles grandes se llega a la unificación de tarifas. Sin embargo, hay que acordarse también de la economía del cliente, a quien puede beneficiar la tarifa más barata de micro taxi.

Según datos estadísticos a confirmar, un 50 por 100 de los taxis son tomados por una sola persona, un 25 por 100 por dos personas y otro 25 por 100 por más de dos. Lo que quiere decir que un 75 por 100 de los viajes pueden ser perfectamente resueltos con automóviles pequeños. Con lo cual sale beneficiado el cliente, sin perjuicio para el taxista, pues la tarifa más baja se compensa con el menor consumo y la más rápida amortización.

### MOTORES DE TRES CILINDROS

A pesar de los anuncios hechos por las casas fabricantes de motores diesel ultraligeros, e incluso a pesar de los mismos contactos de Imosa, esta firma tiene intención de acoplar a sus furgonetas los motores "3-6" de tres cilindros. Esta nueva directriz se debe a las perspectivas de fabricación del turismo D. K. W., cuyo motor serviría para la furgoneta. Las características brillantes de este motor cambiarían radicalmente el valor y la categoría de la furgoneta fabricada por Imosa.

### PERSONAL EN VEHICULOS DE CARGA

Atención quienes utilizan vehículos de carga para transporte de personas:

La orden del Ministerio de Obras Públicas de diciembre de 1960 dice que el número de personas que pueden viajar en la cabina de los vehículos de carga estará determinado por las especificaciones de la Tarjeta de Transporte o el Permiso de Circulación.

Para ello es imprescindible que las personas transportadas estén relacionadas con el servicio que preste el vehículo, debiendo ir incluidas en la relación nominal que llevará en todo momento el conductor. Esta relación estará autorizada por la Organización Sindical o por el dueño del vehículo o de la mercadería. En ellas constará, junto con cada nombre y apellido, la misión que compete al interesado en el transporte, el número del Documento Nacional de Identidad y plazo de validez. Al no autorizar esta disposición el transporte de personas en las cajas de los vehículos, los dueños de los mismos que por el carácter del servicio que realicen necesitan llevar alguna persona en la caja, deberá solicitarlo por instancia de la Jefatura de Obras Públicas donde radique el servicio.

### BUTANO EN LOS TAXIS

En los locales del Grupo Autotaxi existe ya un stock de botellas especiales para los equipos de butano para autotracción, que ha empezado a ser utilizado en la primera fase de instalación de taxis.

Las dos primeras ciudades donde se va a iniciar de forma general la instalación de este sistema son Madrid y Barcelona, de forma inmediata, siguiendo ordenadamente el resto de las capitales españolas.

Los taxistas van a notar el ahorro de carburante. Traducido a pesetas, representa un 50 por 100 de economía.

### LA CARTA VERDE

En vistas a la época veraniega suele ampliarse el número de países adheridos a los convenios por los cuales la carta verde de seguros es válida.

En la actualidad, estos países son los siguientes:

Inglaterra, Francia, Grecia, Alemania del Este, Bélgica, Dinamarca, Austria, Finlandia, Luxemburgo, Irlanda, Italia, Hungría, Noruega, Suecia, Portugal, Polonia, Suiza, Yugoslavia y Checoslovaquia.

### BAJA DEL 600

Se puede dar por segura una baja en el 600, puesto que, entre los altos cargos de Seat se advierte un asentimiento total a la baja, idea que hasta ahora no pasaba de ser un deseo popular. Sin embargo, no parece económico bajar a la cifra que se ha llegado a citar de 54.000 pesetas. No conviene soñar imposibles.

**LUIKE**

## EL PALO y la VELA

### COMPLEMENTO A UNA FIESTA

Se celebró el pasado jueves, en las Vistillas, con gran éxito y esplendor, el "V Baile de los Novios". Un festejo veraniego que ya tiene solera. Un festejo complementado con múltiples fines de fiesta e ininidad de regalos. Un festejo organizado por la Asociación de la Prensa.

Quisiera aportar, como periodista, mi grano de arena mental a lo que puede calificarse de "fiesta del año". Nada ignora que las novias de hoy, previos los requisitos indispensables de la vicaria y la localización del piso, pueden ser las madres del mañana. A las señoritas que acudieron a esta quinta edición del baile de los novios se les obsequió con botijos, perfumes, nuchas... Pero a las novias de hace cinco, de hace cuatro, de hace tres años, que no acudieron porque ya han constituido su hogar y vieron forzadas a quedarse en casa, cuidando de sus vástagos, porque ya son madres, nadie las regaló nada. Con el fin de evitar esta injusticia, voy a dar unos consejos a las novias de ayer, que ya son las madres de hoy, para que vean que yo, por lo menos, me acuerdo de ellas. Consejos para que su diaria lucha con los hijos no sea tan dura. Consejos para que la lata que da la infancia no constituya tanta lata. Son éstos:

#### PARA EVITAR QUE EL NIÑO SE META EL DEDO EN LA NARIZ

El mejor procedimiento para educar al niño en este aspecto, que constituye una de las más inexplicables manías de la infancia, consiste en irle convenciendo, paulatinamente, con juiciosos reflexiones y prolongados consejos, que no es el dedo lo que debe meterse en la nariz, sino la mano entera. En el noventa por ciento de los casos, el niño comprobará que esto es imposible, terminando por desistir. En el diez por ciento restante, especialmente tratándose de niños aragoneses, el niño intentará meterse, pase lo que pase, la mano completa en la nariz. Naturalmente, perecerá asfiado.

En ambos casos, el niño dejará de meterse en dedo en la nariz.

#### PARA DORMIR AL NENE

Generalmente, las madres menosprecian la inteligencia infantil. Creen que los niños no piensan. Esto es un error, y la consecuencia de ello es que emplean procedimientos inadecuados para la educación. El "coco", por ejemplo. Los niños modernos no creen en el "coco", y por eso tardan tanto tiempo en dormirse. Una madre consciente debe conocer "nanas" conscientes. He aquí la "nana" del siglo XX, que recomendamos a las madres:

"Duermeme ya, hijo mío, no seas pesado; duérmete pronto, que está tolerado".

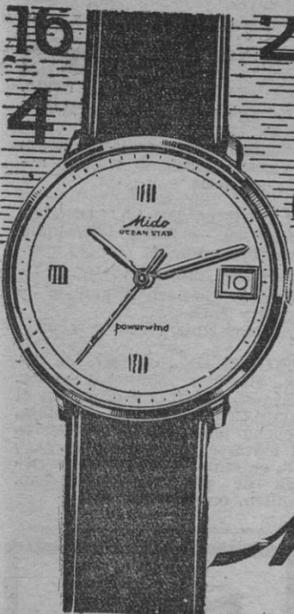
Y como el niño ha estado muchas tardes con su mamá recorriendo cines en busca de algún programa tolerado para poder entrar, esboza una sonrisa de satisfacción al oír esta "nana" y se duerme en seguida.

#### PARA QUE EL NIÑO NO PIDA DINERO

Una de las costumbres más perversas de la infancia es la de pedir dinero. Los niños, que aún no saben que todo está por las nubes, especialmente la merluza, que es el satélite artificial de la economía doméstica, se pasan el día pidiendo moneditas de dos reales y pesetitas para echarlas en la hucha. Esto, naturalmente, destroza los presupuestos familiares mejor estudiados. Recomendamos a las madres cuya situación financiera no les permite tener hijos y, a pesar de ello, los tienen, que compren a sus hijos la famosa "hucha para no ahorrarse". Es una hucha de barro, como las clásicas huchas, en la cual la ranura no es de verdad. Está pintada. Cuando el niño vea que no puede meter nada por la ranura, dejará de pedir moneditas de dos reales y pesetas, triste costumbre que ha ocasionado la ruina en tantos hogares.



**Evaristo ACEVEDO**



16 28 7 13  
4 5 7 13  
6 1 21  
6 1 19 2

RELOJERIA  
**YEMO**  
AVILES

*Mido*  
OCEAN STAR

## ¡PORQUE QUEREMOS!

Vendemos barato, sin competencia posible,

**MUEBLES, MUCHOS MUEBLES**

NO ES UNA LIQUIDACION, SON LOS PRECIOS Y CALIDAD QUE USTED MERECE

**VISITE HOY MISMO EBANISTERIA PADILLA**

((Rogamos haya visto antes otras tiendas.))

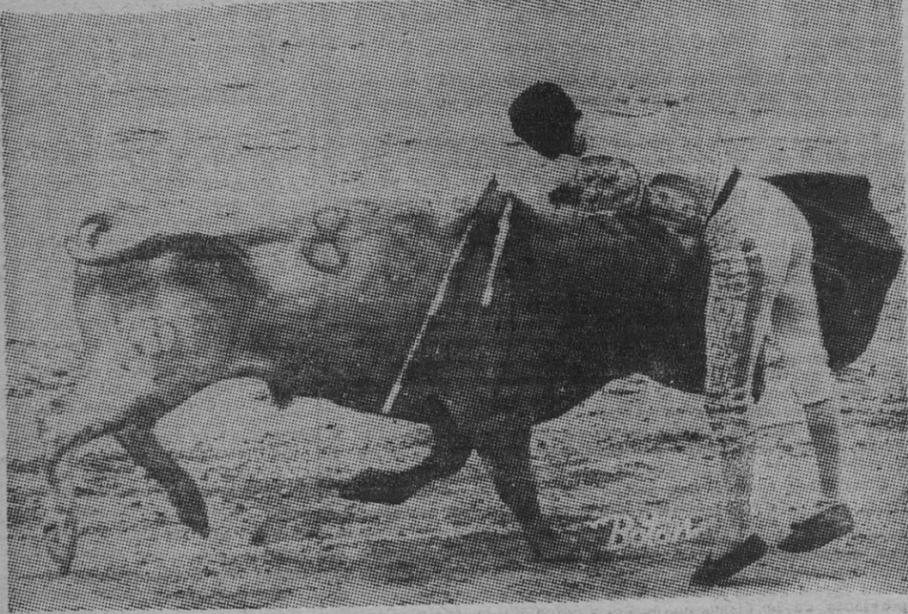
**PADILLA, 54, próximo al metro de Lista, entre Hermanos Miralles y General Pardiñas**

### ULTIMOS NUMEROS DE ADJUDICACION DE SEAT

600 ..... 725.741  
Furgoneta ..... 400.591

# GRAVECOGIDA DE ANTONIO LEON EN MADRID

Llevado a la enfermería, sus peones recorrieron el anillo simbólicamente ovacionados



Al matar a volapié, llegando con la mano al pelo, como decían los clásicos, Antonio León fue herido ayer en Madrid, en el muslo derecho, por ese pitón que se le ve clavado y le alza la pierna derecha de la arena. El diestro, quebrada la cintura, la mano izquierda, que mata tanto como la diestra, vaciándose la acometida de la res, componen una emocionante estampa, regada con la noble sangre torera de un gran estoqueador. (Foto Botán.)

Las novilladas veraniegas madrileñas, por el portón de cuadrillas, modestos toreros; por el de toriles, corridas de toros, tienen este año la tónica de llenar la sombra (Babel turística) y no encontrar parroquia o ser escasa en el sol, ayer cernido por bochorno de tormenta, caída antes del festejo.

La corrida de toros de la novillada de ayer era de Prieto de la Cal, ganado veragüeno, con un típico ejemplar de la casa, el jabonero que la rompió, y fuera de tipo, el sexto, "Duquelo", manso peligrosillo, como el segundo, "Buen Mozo", y así quedaban, por boyantes, el de la capa clara, "Vipoto", y "Galopón", tercero; "Extrañable", cuarto, y el quinto, "Lavado", todos zainos, con alegría lista y chorreón. Bravos contra los petos, de veinte entradas que hicieron, derribaron en la mitad. Esta pelea agotadora les hacía quedarse ante las telas granate, pero cuatro de ellos se dejaron torear al pisarles su terreno.

Antonio León es, además, tigre, pantera y otros peros carniceros, para andar a zarpazos con su mala suerte. Ayer, templado con el capote, valiente muletero al realizar con clasicismo,

recreándose, la suerte de matar, de matar bien, recibía una grave cornada, que le tenía de sangre torera valiente la seda blanca de su vestido de oro.

Se llevaron a este León, rampante de aflicción, a la enfermería, su camino trágico, y el público hizo que los peones recorrieren el anillo, y el eco de estas ovaciones lo llevasen a la cama de operaciones, donde un león torero se recrea en su afición y valor.

Alfredo Sánchez pasó las moradas, como, con oro, las vestía, en el segundo, y hubo disgusto. En el cuarto y en el quinto estuvo más animoso, lucido en variado banderillar y muletero fácil. Le hicieron saludar en el cuarto, y en el quinto, recorrer el anillo; chisporroteo de fuego artificial es este toro, pero quien no gusta de esas cabelleras tonantes.

De las duras piedras escorialenses salió, para vestirse de azul y oro, el debutante, Sebastián Calleja (Batán), y acreditó valor toda la tarde y ganas de triunfar al realizar suertes de capa y muleta, a veces con natural barullo de quien está haciéndose; pero el valor y decisión que tiene Batán no se hace, se nace con ello. Si no pincha cuatro ve-

ces al novillo de su debut hubiese sido éste con corte de oreja. En la vuelta al ruedo le sonarían a gloria las ovaciones, como al irse de la plaza, tras realizar una valiente faena, brindada a ese caballero español y madrileño integral que es el marqués de la Valdavia.

Y a seguir con toros por novillos, y novilleros que, ¡qué le van a hacer!, toros, y ¡en Madrid!, tienen que matar.—EL SOBRESALIENTE.

## PARTE FACULTATIVO

Los picadores Antonio Maestre y José Atienza fueron asistidos de contusiones de pronóstico reservado.

Por el doctor Jiménez Guñea y ayudantes fue asistido Antonio León de herida en el tercio medio, cara interna, del muslo derecho, de 20 centímetros de longitud, con una trayectoria hacia arriba y atrás que produce destrozos en los músculos abductores y llega a la cara posterior del fémur, alcanzando el tricarter mayor. Pronóstico grave. Pasó al Sanatorio de Toreros.

## NOVILLADA EN VISTA ALEGRE ESOS TOREROS JOVENES...

—A ver si puede usted hacer algo por el chico.

—Vale, pero... ¡no tiene ocasión!

—Toreó, pero no toreó. ¡Y está que rabia!

—¡Si tuviese donde meter su nombre en un cartel!

—Recorrer el anillo de los accesos a las localidades de Vista Alegre es escuchar frases como las recogidas y un no parar de padrinos y diestros contarles sus cuitas al cronista.

En el toreo—como en el teatro, en el cine y no se diga el deporte "dergó"—todo está al servicio de sus grandes y cada vez es más confiar a la suerte el camino para darse a conocer la torería. Por eso en esta especie de inclusión, de incubadora toreril que es Vista Alegre, a cada paso hay un padrino y un torero, que se lamentan de sus cuitas, penitas, penas, en esos pasillos de la alegre chata, en los que por cierto ayer un peón, vestido de luces, se acercó a un puesto de refresco, pidió zarza embotellada, y al ser objeto de curiosidad cambió el pedido por una copa de coñac.

Volvamos a la torería joven e ilusionada, para la que el toreo presenta cara difícil. Más es lógico que antes demos cuenta de lo sucedido en la novillada de ayer en Carabanchel. Rayos, centellas y chorreones de agua tormentosos poco antes de comenzada, con media plaza de parroquia.

Los novillos de doña Venancia Hernández, muy cómodos de cabeza los tres primeros, con más leña puntiaguda los otros, a partir del cuarto, "Carpintero", 4—un cuatro-cuatro—, retirado por escurreido, o reservón, o avacado, y sustituido por otro de la misma ganadería, alegre y torearable, como sus hermanos: "Valdelado", 98, quinto, y "Pitillo", 86, sexto, en algún momento reservones, con muletazos que cuajen, y no recelosos, como los tres primeros: "Chirimoyo", 44; "Mofudo", 96, y "Espartetro", 41, más alegrillo.

Una hora justa se echó en lidiar los dos primeros, cornicorcos, a pura oleada y aculamientos en tablas. Valiente Luis Alviz—verde y oro—, con vista para querer sacar de tablas al reservón, y en este traer y volverse a su querencia el animal, pasar dos tiempos, recordárselos con dos clarinazos, y hasta el puntillero, al marrar ocho veces, alargando el tiempocito trágico.

En el cuarto bis, bien picado, con bravo recargar, Alviz aguantó un derrote que le arrancaba el nudo de la faja, y con valor, en buen terreno, y fácil de brazos, hizo ovacionada faena, valiéndole vuelta y saludo.

Se olvidó Luis Navarro—barquillo y oro—, Isleño de mote porque será de la Isla de San Fernando, echarse en el bolsillo de la casaquilla un puñadito de sal de aquellas salinas que su salvan por "toito" el mundo derramando.

En su primero, pase que no pudiese cuajar pases por el geniecito del burel, que corné, al entrar, perseguido, por la tronera de un burladero, al peón Angel Hernández, tirándole un cornadón al pecho, y lo que pareció tragedia grande, quedándose, por fortuna, en golpazo y posible fractura de costillas, como sólo en rotura de taleguilla, quedó un espeluznante achuchón contra las tablas a Rojitas.

Aplaudido por su voluntad Isleño en el segundo, en el quinto estuvo cerca y variado, pero esos granitos de sal torera, por ausentes, friaron el final, la tarde cárdena de nubes y abriantada

con fusilazos celestes, y Luis, en sus dos toros, tomando por tahallí el cuero de sus enemigos al irsele la mano por la travésia. Al Príncipe Gitano le brindó el quinto de la tarde.

Julio Molina (Algabeño)—malva y oro— no es ningún lila en el toreo. Tiene planta torera, repertorio con el capote, pausado mando en redondos, valor para los naturales y finaliza con garbosos adornos sus faenas, que corona por derecho y volcándose con el estoque. En sus dos novillos dió aclamado vuelta al ruedo, y bien merecidas. Si bien estuvo en el tercero, al último lo saludaba con un quiebro de rodillas emocionante, y hacía faena reposada, torera, la última parte incitándole a puntapiés en el hocico a que el toro le embistiese.

Tiene este Algabeño ya más que pasadas esas dificultades iniciales para la torería joven. Le esperan los ruedos de gran responsabilidad, esos soñados por tanto torerillo, a los que hay, por el Grupo Taurino del Sindicato, por las empresas fuertes, por las animosas sociedades taurinas, que proporcionan su ocasión, y la primera cree el cronista que a puerta cerrada o entreabierta, financiada como se estudie y pueda, debe ser la lidia de reses bravas, y ya se tiene una criba para desilusionar a los que no tengan ni valor. De lo que quede de pasar al pitón limpio, cedazo fino de selecciones. En fin, hay que desilusionar e ilusionar a tiempo a la torería joven. Este tema en el que hay que insistir, porque todo no va a ser que el torero —como para los grandes de la escena, la pantalla, el césped— esté solo al servicio de los elegidos, que elegir, seleccionar, dar facilidades y desengaños a tiempo lo reclama una numerosa torería joven, esa que ayer recorría el anillo de los pasillos de Vista Alegre deseosa de ver un iris de ilusiones posibles en lo oscuro y tormentoso del toreo por dentro, algo como el haz de siete colores visto encima de las oscuras y amenazantes nubes cuando terminaba, anochecido, la novillada de ayer en Vista Alegre, una incubadora de nuestra torería, a la que en serio hay que ilusionar y desilusionar.—BELLON.

## En provincias

(Resumen de las noticias de Cifra)

PUERTO DE SANTA MARÍA, 30.—Toros de Fermín Bohórquez. Antonio Ordóñez, oreja. En su segundo, faena breve. (Ovación.) Diego Puerta, vuelta y oreja. Paco Camino, voluntarioso y división de opiniones.

BARCELONA, 30.—Un novillo de Bohórquez y seis toros de los herederos de Juan Cobaleda. Alvarito Domecq fué ovacionado. Jaime Ostos, vuelta y palmas. José María Clavel, palmas. El Viti hizo una faena breve, para pinchazo y estocada entre ovaciones. En el último fué muy aplaudido, y dió vuelta al ruedo.

SAN FELIX DE GUILXOLS, 30. Dos toros de Herederos de Núñez y cuatro de Manuel García Palacios. Angel y Rafael Peralta cortaron las dos orejas a sus dos enemigos. Chamaco, en su primero, oreja. En su segundo, orejas y el rabo. Fermín Murillo obtuvo las dos orejas del tercero y las dos orejas y el rabo del sexto.

BEAUCAIRE (Francia), 30.—Toros de Infante de Cámara. Pedrés, pitado en sus dos enemigos. José Julio, orejas y aplaudido. Paco Herrera, vuelta y oreja.

CORDOBA, 30.—Novillos de José de la Cova, buenos. Manuel Bueno (El Cordobés), vuelta y silencio. Carlos Chaves, silencio. Pedrín Castro, vuelta y ovación.

GLJON, 30.—Ganado del conde de Villafuente Bermeja, bravo. A tres se les dió vuelta al ruedo.

Jesús Sánchez Jiménez, palmas y ovación. Pepe Usuna, ovación y dos orejas. Chacarte, oreja y orejas. Fué asistido de un varetazo.

VALENCIA, 30.—Novillos de María Montalvo. Josele, vuelta y aviso. Antonio Medina, vuelta y aplausos. Manuel el Cordobés, vuelta en los dos suyos.

SAN SEBASTIAN, 30.—Reses de Sánchez Arjona, regulares. Facultades, oreja y vuelta. Palmeño, ovación y vueltas. Armando Conde, oreja y vuelta.

LINARES, 30.—Ganado de los Herederos de Bernardino Jiménez, bravo. Andalus II, vuelta y oreja. Gabriel Suárez, vuelta en los dos suyos. Vicente Perucha, orejas y rabo.

VILLENA, 30.—Novillos de Dionisio Rodríguez, bravos. Al tercero se le dió vuelta al ruedo. Gregorio García, orejas y vuelta. Pedro Romero, orejas y vuelta. Vicente Escribano, orejas y rabo y aplausos.

LA LINEA DE LA CONCEPCION, 30.—Reses de Joaquín Buendía, regulares. Jerezano, oreja y vuelta. Carlos Corbacho, palmas y orejas y rabo. Antonio Ruiz, orejas y rabos.

FIGUERAS, 30.—Reses de Jesús Sánchez Montejó, malas. Carmona, silencio y oreja. En el quinto, en sustitución de Jato, escuchó pitos. El Jato, silencio. Al clavarse una banderilla pasó a la enfermería, curándole de herida de pronóstico reservado. Guillén, oreja y palmas.

**MALAGA: Primera de feria**

**Orejas por partida doble para Julio Aparicio y Gregorio Sánchez**

**MANOLE, QUE TOMO LA ALTERNATIVA, DIO VUELTA AL RUEDO EN EL TORO DOCTORAL**

**M**ALAGA. (Crónica de nuestro enviado especial, Gonzalo Carvajal.)—Castilla dijo sí. La última vez que vi torear a Julio Aparicio fue en La Línea de la Concepción. A un toro de Villamarta le cortó las orejas y el rabo. A Gregorio le admiré, hace muy pocos días, en su faena a un pablorromero, en Valencia. Pues bien: con Julio Aparicio y Gregorio Sánchez no rima eso de que "nunca segundas partes fueron buenas". Las segundas partes de los dos castellanos—el uno de Madrid, el otro de Santa Olaya—, más que buenas, han sido buenisimas.

Todo esto ocurrió en la corrida inaugural de la feria malagueña, en la cual se lidiaron, con los tendidos casi llenos, cinco toros de don Antonio Pérez, de San Fernando, y un sustituto— el cuarto—de la divisa sevillana de Soto.

En el quinteto de don Antonio Pérez hubo un astado superior, dos buenos, uno aceptable y otro—el primero—manso, pero con la embestida larga. Esta es la medida desde el ángulo torero. Que desde el ganadero puro habrá que quedarse con el último de la tarde, ejemplar de mucha raza y que dió más peso que ninguno

de sus hermanos. Como en los encierros del hierro de AP salen con notoria frecuencia reses como "Escogido" y "Tarambano", se explicará el aficionado las preferencias máximas que gozan las corridas del "señor de San Fernando". El sustituto, de Soto—berrendo listón—, fué manso, sin estilo casi, como es proverbial en los antiguos toros de López Plata.

Acucharado de pitones será el único AP que mate Julio, el maestro. Pesa el animal de los campos charros "75 kilos, y de salida saca el estilo de toda res con mucha procedencia Parladé.

Aquí se impone que el matador sienta más la lidia que otra cualquier cosa. ¡Guerra a la floritura! El capote de Julio está eficaz, que todo esto es preciso para que la franela del madrileño luzca en su repique de campanas catedralicias. Ha tomado el producto de AP dos puyazos con un cumplir hacia arriba. Ya pasaron los banderilleros con su carga hiriente. Y ya no udieron pasar cuatro muletazos de castigo del maestro Aparicio con la rodilla en tierra, porque esos cuatro muletazos—como toda la faena—se tenían que quedar en el coso de La Malagueta para que la emoción de la primera corrida de Málaga se subiera a los tendidos y desde allí trepase por la falda verde de Gibralfaro hasta el más colosal tendido de los sastres—trescientos metros sobre el nivel del mar—que soñase un tauródromo.

El AP entonces iba despacito, pero a la salida de cada pase se cruzaba con ánimo de descolocar a su lidiador. Tales resabios los corrigió la muleta aparicista en tres tandas de redondos con remate de pectoral. Esa misma muleta que sería dueña y señora en el toreo por naturales. Cuando el acero de Madrid mató de una estocada entera, los pañuelos flameaban lo mismo en las gradas de piedra que en las verdes laderas donde se asientan los que ven aquí la corrida sin pagar ni una perra chica. Hasta una paloma zurita vino a posarse a los pies del maestro al arrancar éste para la vuelta al ruedo.

Con el sustituto de Soto—Aceltunero de nombre y de 436 kilos; no debe olvidarse que Málaga está clasificada en segunda categoría—, animal muy parado y corto de viaje, el maestro no

deseó el intenso trabajo y prefirió aquello de lo bueno, si breve, dos veces bueno.

¿Ha robado Gregorio Sánchez su faena asombrosa del pablorromero de Valencia para enseñarla en todos los ruedos que le restan por pisar esta temporada? Si hasta esta mañana aquel trasteo era el mejor de todo el año gregorista, después de la primera de Málaga, la faena a Escogido—toro superiorazo de AP—empata con la hecha a las orillas del Turia. Escogido resultó ser un carriavacado con 455 kilos que tuvo temple largo. Tanto temple que el espartano de Santa Olaya, con el éxito palpado muy de cerca, se puso a torearlo por verónicas hasta que se hartó. Eran unas verónicas de un Gregorio Sánchez, flor de los novilleros, cuando le pegaba todos los lances que quisiera lo mismo a un toro de raza que a un dromedario que a un farol.

Todavía no estaban los picadores en la plaza y Gregorio se fué al toro para lancearlo con los pies juntos y con armoniosas chicuelinas. El toledano—satisfecho y mucho con la clase del burel—se dedicó a enseñárselo a la gente con una preparación para el segundo tercio de juegos y dulzuras.

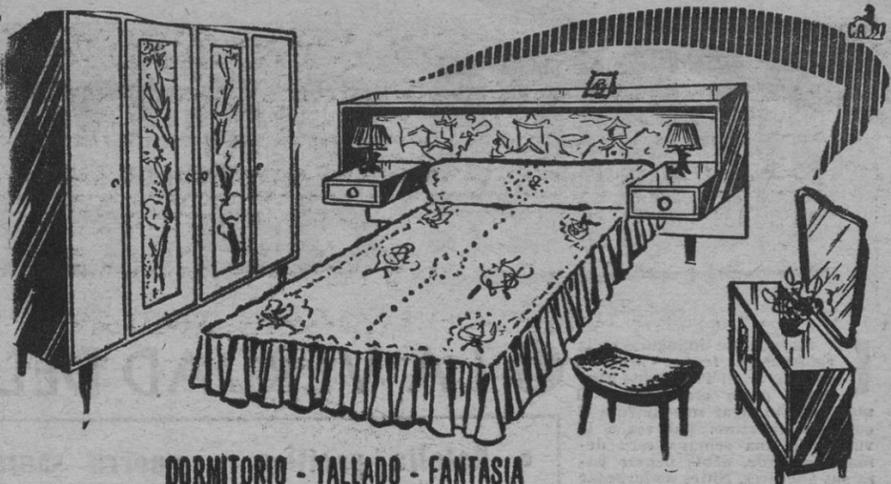
En la muleta, cuatro ayudados por alto. Y sesenta naturales. Así. No hay ninguna exageración. Sesenta naturales. Los treinta primeros, en cuatro tandas, dados todos con el espartano teniendo muy lejos de sí el acero, que dormía sueños de estocadas cumbres, sobre el albero del tercio opuesto. Las restantes tres decenas, con la espada empuñada, pero sin que ni una sola vez sirviera ésta para acompañar a "Escogido" por los caminos del natural larguísimo, hondísimo, tremolante cual gallardete del toreo sincero. Seis series de muletazos zurdos. Y las seis rematadas con pases de pecho de idéntica categoría. La mano derecha, con menor tajo, fué sincera amiga de la zurda en redondos de media altura y de tela muy baja. Unas giraldillas. Media estocada que tarda mucho en matar. ¿Sólo hay dos orejas para esta faena? ¡¡Vamos, vamos; que no se tenga que decir que el presidente malagueño se contagió de su colega valenciano! Por estar lucido en todos los quites y por hacer un trasteo muy entonado a "Fiestero", AP que tuvo bravura, pero que se quedó muy corto, dió otra vuelta al ruedo el formidable espartano de Santa Clalla.

El triunfo ha dicho sí a Castilla, mas ello no quiere decir que a Andalucía—representada por Manuel Murcia (Manolé), doctorado esta tarde en su tierra natal de Málaga—le haya vuelto las espaldas. El ahijado vigésimo séptimo de Julio Aparicio pechó con el toro incómodo, por manso, del encierro de San Fernando. "Afrodito"—los nombres de los toros son a veces formidables señas de su lidia—echó la cara al suelo y escarbó. Manolé, en jornada de nervios lógicamente desatados, lo toreó muy bien con la mano izquierda y lo mató de media estocada. Tenía la oreja ganada, pero el puntillero levantó por tres veces a moribundo. En el sexto, la faena se gastó grandes momentos que, por desgracia, no se vieron rubricados por los aceros. Manolé dió la vuelta al ruedo en el toro doctoral y fué despedido con una gran ovación.

**EL BANDERILLERO JUAN GALLARDO, GRAVISIMAMENTE HERIDO**

ZARAGOZA, 30.—Reses de Fuentelespina, bien presentadas. El Satélite, palmas y pitos en los suyos. Niño de Oro, palmas y pitos y vuelta. Juan de Triana, ovación y tres avisos. El banderillero Juan Gallardo sufrió una cornada que penetra por el nivel de la espina ilíaca anteroposterior izquierda en el abdomen, produciendo desgarros en el peritoneo, con hernia intestinal y contusiones en el riñón izquierdo. Se le hizo transfusión de 600 centímetros cúbicos de sangre. Pronóstico gravísimo.

INCA, 30.—Novillos de Eloy y Alberto Victori Marín, cumplieron. Josechu Pérez de Mendoza, orejas y rabo y vuelta. Miguel Cárdenas, vuelta y palmas y pitos. Rafacillo, oreja y vuelta.



**DORMITORIO - TALLADO - FANTASIA**  
12.500 ptas.

<b>DORMITORIO - EMBERO</b> 9.200 ptas.	<b>COMEDOR - FORMICA</b> 7.300 ptas.
<b>DORMITORIO - POLIESTER</b> 10.500 ptas.	<b>TRESILLO GOMA ESPUMA</b> 4.200 ptas.
<b>FANTASTICO TRESILLO ITALIANO</b> 2.500 ptas.	<b>ELEGANTES TRESILLOS</b> <b>PRECIOS INCREIBLES</b>

**VEA NUESTRAS EXPOSICIONES. SE ORIENTAN EN PRECIOS Y CALIDAD**  
Servimos a provincias con camiones propios

**MUEBLES ATOCHA**

MARCA REGISTRADA

**ATOCHA, 55**  
(Entresuelo)

600 m<sup>2</sup> exposición  
Teléf. 230 31 02

**GOYA, 114**

(Entre Palacio Deportes y Doctor Esquerdo)  
800 m<sup>2</sup> exposición  
Teléfs. 246 11 31 - 245 44 56

**FABRICA: JOSEFA DIAZ, 12 - TELEF. 251-76-67**



En la I Exposición Nacional de la Moto y el Transporte Ligero, clausurada el pasado día 25, y que tuvo por escenario la Chopera del Retiro madrileño, uno de los "stands" de mayor admiración para los numerosos visitantes fué el de las motocicletas netamente españolas de la marca Montesa. Elegante y sencilla en su montaje, exhibía los ya famosos modelos "Brio 110", "Comando" y "150". (Foto Frías de la Osa.)

**MONTESA**

LA MOTOCICLETA ESPAÑOLA DE PRESTIGIO INTERNACIONAL

AGENCIA OFICIAL: PRINCESA, 26

**MADRID**

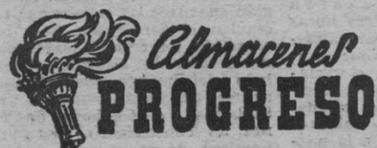
**GRAN VENTA**

**REMATES**  
**ARTICULOS**  
**VERANO**  
**1961**



- ESTAMPADOS para vestidos, metro ..... 18 ptas.
- EKTENSA COLECCION DE SEDAS estampadas; metro, desde ..... 25 "
- PANTALONES cortos para niños, en gabardina ..... 22 "
- CAMISAS de popelín, manga larga, para niños ..... 39 ptas.
- PIJAMAS para niñas en tejido "Jaona" ..... 50 "
- PANTALONES para hombre en tejido gabardina ..... 115 "
- CAMISETAS para hombre ..... 20 "
- TRAJES para caballero en tejido fresco de muselina ..... 375 "
- NIKYS para señora, variadísima colección ..... 29 "

Retales y más retales procedentes de esta Gran Venta a precios reducidos.



TIRSO DE MOLINA, 15 • AVENIDA REINA VICTORIA, 6 • GLORIETA DE QUEVEDO, 3  
ALCALA, 123 • BRAVO MURILLO, 228

# AFRICA cambia de color

Por Fernando P. de Cambra,  
enviado especial de  
**PUEBLO**

EN visperas de inaugurarse la conferencia franco-argelina de Lugin, el Presidente Burguiba creyó era llegado el momento de jugar nuevamente el comodín bizertino. Tal vez a la vuelta de una semana será demasiado tarde, debió pensar para sus adentros. Antes de levantar el vuelo rumbo a Suiza, los delegados, con Krim Belkacem en cabeza, se habían mostrado de una discreción impenetrable. La semana precedente, el mismo Belkacem había conferenciado con el "rais" cairota, mientras Ferhat Abbas era recibido por Hassan II en Rabat. Susceptible y desconfiado, como buen árabe, Habib Burguiba pensó, tal vez con algo de razón, que a orillas del lago se disponían a firmar una paz a sus expensas.

## "NUESTRA BATALLA SERA PACIFICA"

La técnica del primer día fue exactamente igual a la de otras ocasiones. Salí la manifestación de marras, recorriendo calles y exhibiendo cartelones. La desocupada población laboral proclamó otra huelga. Cerraron los comercios a cal y canto, por lo que pudiera tronar, pues en los montes norteafricanos siempre pagan el pato los comerciantes con tienda abierta. La plaza del Gobierno rebosaba gentío. Veinte mil individuos gritaban "¡Al-Jilal!" (evacuación), mientras otros diez mil hacían coro aullando "¡Al-Silah!" (armas), bajo el ensordecedor "yu-yu" de mujeres y chiquillería. Interin miembros del Gobierno tomaron asiento sobre la tribuna erigida ante la puerta del Hospital Othmana. Y cuando la exaltación de la masa populachera llegó al rojo vivo, hizo acto de presencia el "combatiente supremo".

Habib Burguiba es un tribuno nato. Sabe manejar las multitudes, sin empujarlas hasta excesos irremediables. Esta vez hizo como las anteriores: una de cal y otra de arena. O mejor dicho, exaltación y prudencia. Algo muy difícil. Tan difícil que, a la postre, resulta imposible.

"Ahora—dijo, mientras se aporrea el estrado—no procederemos como en 1958 y 1960; daremos la batalla. Y continuará implacable mientras un solo militar francés permanezca en tierra tunecina. Pero esta batalla reventará un carácter pacífico. Lo esencial es que se marchen."

"Sin embargo—añadió, "ipso facto", vertiendo un chorro de agua fría sobre la exaltación de los manifestantes—, yo os pido que no miréis con odio a los soldados franceses de la base de Bizerta. Puede ocurrir que mañana, en un futuro muy próximo, esos mismos soldados franceses regresen a Túnez para cooperar con nosotros en su calidad de maestros, médicos e ingenieros. Espero que el Presidente De Gaulle sabrá comprendernos y dar satisfacción por vía diplomática."

## LA RESPUESTA DE FRANCIA

Rematado el acto con los berridos inevitables en estos actos populacheros, los manifestantes volvieron a sus domicilios, bien arropados entre policías y bomberos para evitar desmanes. Estaban convencidos de que habían escrito una página de historia. Que en París se echarían a temblar, claudicando como en otras ocasiones. Por su parte, el propio Burguiba esperaba alguna declaración. O por mejor escribir, la confirmación de la promesa.

Pero el general De Gaulle es hombre poco flexible, que no se deja impresionar por las amenazas. Probablemente supuso que, esta vez, lo que en Francia denominan "chantage de Bizerta" se diluiría como nube de tormenta. Además, otros asuntos más urgentes le ocupaban: Argelia y Marruecos. Sin embargo, por lo que pudiera tronar, reforzó la guarnición bizertina con tres regimientos paracaidistas. Tres mil más quedaron en Bona, listos para intervenir. Y la escuadra del Mediterráneo levó anclas rumbo al litoral tunecino.

Llegados a este punto observemos que ni Francia puede ceder a la ligera bases estratégicas como Bizerta y Mers-el-Kebir, indispensables para la estrategia occidental, ni a Burguiba le conviene demasiado hacerse cargo de la primera. El sostenimiento de la base aero-naval, con sus depósitos subterráneos y abrigos contra las agresiones atómicas, es caro; mil docientos millones anuales, expresados en pesetas. Algo fuera del alcance y posibilidades tunecinas, que carece de aviones y barcos que cobijar. A menos que en los cálculos de Burguiba en-

## LA VERDAD DEL DRAMA DE BIZERTA

- Batalla pacífica y guerra santa
- Ni Túnez es Cartago; ni Burguiba, Anibal
- La difícil situación de Bizerta
- La fortaleza es una ratonera
- "Hora H", operación milagro
- Vuelven los "paras" de Bigeard
- Retroceder sería un suicidio

tre sacarla a subasta entre americanos y rusos. Una forma como otra cualquiera de envenenar e internacionalizar el conflicto.

Pero aún hay más: el sesenta por ciento de las exportaciones de Túnez son adquiridas por Francia. Que, por cierto, paga precios superiores a los del mercado internacional. Adquiere su trigo a razón de 5.500 francos (lígeros) el quintal, en lugar de los 3.000 que pagaría a Estados Unidos. Y le vende el 70 por 100 de sus importaciones, concediendo amplios créditos.

Un mal negocio la ruptura. Y un mal negocio que ni siquiera podría compensar la confiscación, al estilo castrista, de los bienes y haberes de súbditos franceses, cuyo valor se estima en treinta y seis mil millones aproximadamente. En cuanto al petróleo de Edjelé (nueve millones de toneladas para 1960 y diecisiete el año próximo), no puede entrar en línea de cuenta. Suponiendo que mañana la conferencia de Lugin abandonase el Sahara al F. L. N., éstos no se dejarían arrebatar bocado tan sabroso.

## NI CARTAGO NI ANIBAL

A partir del 18 de julio, los acontecimientos se precipitan. Habib Burguiba ya no puede dar marcha atrás, so pena de perder su prestigio de "combatiente supremo". Otra manifestación, más ruidosa que las anteriores. El Presidente abandona el tono pacífico y la batalla diplomática. "Si mis hermanos mueren mañana, deben saber que se sacrifican por la patria, y que, al final, venceremos, consiguiendo el objetivo supremo que nos hemos impuesto."

Veinticuatro horas después moviliza sus fuerzas. "Hay que bloquear Bizerta—dice—, pero no como en anteriores ocasiones. Ahora el pueblo tunecino la tomará al asalto, con fusiles y ametralladoras, hasta desalojar al enemigo. Correrá la sangre, pero arrojaremos la guarnición francesa al mar..."

Hemos visto partir a los buenos tunecinos al asalto de Bizerta con el mismo entusiasmo que se va a una romería. Los soldados, con su dispar equipo franco-angloamericano; los voluntarios, sin más armas que un sombrero de paja para guarecerse del sol agostoso y una manta en bandolera que debía preservarlos del fresco nocturno. Ni intencional, ni aprovisionamientos, ni Cruz

Roja (aquí se llama Media Luna Roja) ni plan de batalla.

Llegaron ante el arsenal, el aeródromo y los cuarteles, levantando barricadas de sacos terreros o cavando trincheras. Ni más ni menos que hace un año. Después vino la reacción francesa para despejar el terreno. Ametralladoras, tanques, aviones y fuego asillero respondió a los morterazos tunecinos. Y los voluntarios de Burguiba corrieron como alma que lleva el diablo. No podían hacer otra cosa. Salvo dejar mil muertos sobre el terreno. Mil vidas sacrificadas tontamente. Y mil quinientos heridos desangrándose horas y horas, hasta que empezaron a recibir asistencia, sanitaria, más o menos eficiente.

Ni Túnez es Cartago, aun cuando ocupe el viejo solar de Amilcar Barca, ni Habib Burguiba guarda ningún punto de contacto con Anibal. ¿Dónde están los feroces guerreros de Numidia? Seguro que no los hallaremos entre los diez mil soldados y gendarmes mil contados a que asciende el potencial bélico tunecino. Ni tampoco entre los docientos "fedayín" o "voluntarios de la muerte", que partirían hacia el Sur, dispuestos a plantar su bandera en el borme 233, primera etapa sobre Edjelé, y que fueron aniquilados por los "rockets" de dos cazas franceses como gacelas perseguidas en el desierto.

Aquí vendría como anillo en dedo o pedrada en ojo de boticario aquel comentario que remata un film en tecnicolor y cinescope de gran éxito. "El puente sobre el río Kwai". "¡Locura, locura!", clama el doctor a la vista de tanto sacrificio inútil. Y uno se pregunta qué loca ambición empuja a los hombres y los pueblos hacia estas aventuras. Difícil e ilógica sería la respuesta.

Cuando se hace referencia a la base aeronaval de Bizerta las gentes imaginan una especie de fortaleza amurallada, protegida por trincheras, glaciés y baterías. Algo inexpugnable o, por lo menos, tan difícil de tomar como sus hermanas mediterráneas de Malta, La Spezia, Toulon, Cartagena y Mazalquivir. Sin embargo, nada más lejano de la realidad.

En el curso de mi existencia andariega, de la grandeza y servidumbre del navegar a son de

paz y guerra, he recalado en muchos lugares estratégicos. Ninguno tan indefenso, tan vulnerable desde tierra, como este de Bizerta. Ni siquiera la antigua base británica de Suez, definida humorísticamente hace siete años como "reunión de soldados ingleses rodeados de enemigos por todas partes, incluso por una que daba al canal". Por lo menos, aquello era compacto; aquí todo está disperso, sin conexión ni comunicaciones.

Tras una ojeada a vista de pájaro sobre las instalaciones militares, uno se pregunta qué cerebro desquiciado trazó las divisorias. Para terminar, me planteo la siguiente alternativa: o el delegado francés firmante del acuerdo tenía mucha confianza en la eterna amistad tunecina, o no se molestó en echar una ojeada sobre informes técnicos y planos. De otra forma no se comprende.

## UNA FORTALEZA-RATONERA

El estrecho canal abierto por los franceses comunica el mar Mediterráneo con el lago de Bizerta. Ambas orillas pertenecen a la República de Túnez. De un lado, Bizerta—ciudad con sus 45.000 habitantes; al otro, su hijuela o arrabal de Zazuna. Después, siempre en la ribera norte y antes de abocar el lago interior por el gollete, el puerto militar francés, la base aeronaval y el aeródromo forman un enclave. Enfrente, separados por el brazo de agua, los tanques subterráneos de combustible, cercanos al poblado tunecino de Menzel-Abd-Rahmene; diez kilómetros más lejos, sobre el litoral sur del lago, el arsenal.

Todo es independiente. Todo puede ser aislado, cercado, dividido sin demasiado esfuerzo ni conocimientos tácticos. Por defensas, simples alambradas espinosas. Ni siquiera fortines, puestos de vigilancia, obstáculos antitanques o simples trincheras. ¿Motivos? "Para no herir el susceptible amor propio de los tunecinos, me aclaran con amarga sonrisa. Esto se ha convertido, desde hace un quinquenio, en rompecabezas o puzzle. El señor Mendes-France creyó que sería eterna la luna de miel burguibista. Sus seguidores, al frente de los otros gobiernos, prefirieron no buscarse quebraderos de ca-

beza, replanteando el teorema. Todo estaba en el aire, como quien dice. Ni siquiera despertaron cuando los sucesivos bloqueos de 1958 y 1960. Ahora el golpe es tan duro que nos devuelve a la realidad."

## HORA "H": OPERACION MILAGRO

El 18 de julio último, cuando el "combatiente supremo" tocó a rebato para "liberar" Bizerta, vivía en el mejor y más pacífico de los mundos.

Cinco mil quinientos treinta hombres guarnecían las instalaciones y cuarteles diseminados a la buena de Dios. De ellos, tres mil quinientos treinta eran técnicos para la conservación del material. Los dos mil restantes, combatientes. A mayor abundamiento, en Bizerta-ciudad, ubicadas en el perímetro urbano avenida Burguiba-antepuerto-estación-muelle del canal, tres mil ochocientos mujeres, niños y familiares de la guarnición francesa vivían entre tunecinos, a merced de cualquier incidente o represalia de la muchedumbre.

—Ha sido un milagro—vuelven a decirme—. Durante cuarenta y ocho horas, hasta que los "parás" iniciaron su avance, las familias francesas vivieron con el alma en un hilo. Por suerte, el almirante Amman, procedió con mucha decisión.

Un milagro si se quiere, pero también el buen sentido de la población tunecina. Porque en otras regiones norteafricanas, y sin ir más lejos, en la vecina Argelia se hubiera producido una hecatombe. Afortunadamente, la etapa peligrosa quedó superada. Aun cuando nadie pueda profetizar qué acontecimientos luctuosos reserva el futuro.

## LOS "PARAS", LLOVIDOS DEL CIELO

Aquel primer día de la "Hora H", decretada por Habib Burguiba, ni siquiera a la guarnición del arsenal le llegaba la camisa al cuerpo. Ya dije antes que una simple alambrada espinoza delimita zonas francesas y tunecinas. Enfrente, la antigua Ferryville, que ahora se llama Menzel Burguiba. En medio, carretera y vía férrea. Todo, como quien dice, al alcance de la mano.

Los "voluntarios de la Liberación" habían cortado las comunicaciones. Primero o levantaron barricadas apilando sacos terreros. Después empezaron a cavar trincheras. Los centinelas franceses contemplaban, irónicos y confiados, el trabajo de cerco; tantas veces lo habían visto repetir, sin que llegase la sangre al río, que ahora les pareció tan inofensivo como entonces.

Por fortuna, se produjo un error de interpretación en las órdenes recibidas de Túnez. O tal vez aquellos héroes neodesturianos tenían la sangre caliente y mucho ardor para el combate; cosa natural y lógica, puesto que el termómetro marca 40 grados sobre cero.

Sea por lo que fuere dispararon contra los cuarteles del arsenal ocho horas antes de lo dispuesto. Cuando los tres mil soldados del ejército regular de Túnez aún no habían llegado para ocupar la base. Fue la señal de alarma, que puso en marcha el dispositivo de seguridad francés. De prisa y corriendo, sin distinción de grado ni especialidad, los hombres del arsenal cavaron trincheras y abrigos. Tres horas después, los primeros paracaidistas, lanzados desde aviones Noratlas, tomaban pie en el recinto. Y sin perder tiempo comenzaron la limpieza de los alrededores. Con su técnica habitual. Exactamente igual que a la misma hora estaban haciendo sus compañeros de Sidi-Ahmed, Karuba, Tindja, Abd-el-Rahmane y Bizerta-ciudad.

Tres regimientos paracaidistas, incompletos, bastaron para en-

derezar el error cometido hace cinco años por los políticos firmantes del pacto franco-tunecino. Tres regimientos y veinticuatro horas escasas de lucha. Verdad que son tropas escogidas. Acostumbran a batirse en proporción de uno contra diez. Los hombres que vienen defendiendo palmo a palmo el imperio colonial francés y ganan batallas que después pierden sobre el tapete los campeones de la claudicación y el abandonismo.

Aquí está el 3.º R. P. I. M. A. (Regimiento Paracaidista de Infantería de Marina), es decir, los famosos "parás" de Bigeard. Y también, el 5.º de la Legión, donde fueron refundidos elementos del 1.º R. E. P., que hace tres meses exactamente vi partir de Zeralda, tras la fracasada sublevación de los generales en Argelia. Son respectivamente hijos e "hijastros" de Francia. Gente de pelo en pecho, amiga de aventuras. A lo largo de quince años de trasguerra se batieron en Indochina, Tonkin, Camboche, Suez y Argelia. En todas partes dejaron camaradas. Hoy vienen para defender Bizerta, con idéntico entusiasmo que fueron a otros lugares. La política les tiene sin cuidado; su oficio es "hacer la guerra".

Otra vez recuerdo aquella frase de Massu: "Mis soldados, los "parás" de boina roja o verde, no son "centuriones", ni "mercenarios", ni superhombres. Sencillamente es una infantería de choque, escogida, que de vez en cuando "salta" en paracaidas."

Esta vez también han saltado. Sin Massu, ni Bigeard, ni Marc Saint Hillaire, y hasta un centenar más de jefes y oficiales que estaban a su frente desde hace un decenio. Los primeros, en excedencia forzosa o exiliados. Los demás, con cinco o diez años de presidio a cumplir en Clairvaux por el imperdonable crimen de haber seguido al general Challe para mantener una Argelia francesa. Y de "aquellos" sólo hace un trimestre.

Todo está olvidado, por lo menos superficialmente. En Bizerta del primer empujón rechazaron a "voluntarios" y soldados cinco kilómetros más lejos. Desde el arsenal al gollete del lago no quedó enemigo para contado. Después "limpiaron" Bizerta. Por lo menos, la zona europea, la ciudad moderna. Barrio por barrio, calle por calle e incluso en algunas ocasiones casa por casa. Su técnica es siempre igual. La columna avanza en dos filas pegadas a las fachadas de ambas aceras. En medio de la calle, siete hombres y el capitán al frente. De vez en cuando parten disparos de alguna casa. Se detienen, y mientras el grueso de la columna cubre a los batidores, la patrulla derriba la puerta y el hombre de cabeza barre el hueco disparando su metralleta en abanico. Interin, dos más arrojan bombas de mano por la ventana. Minutos más tarde, silencio. Tal vez por el zagnán asoma un reguero de sangre. Nadie hace caso; son bajas enemigas y para ellos no cuentan. En segunda empujón se batieron con la casa vecina desde la cual también han disparado.

## UNA FORTALEZA COMPACTA

Si he de prestar crédito a los datos más o menos oficiales, intercalando informaciones oficiales, la "batalla de Bizerta" ha costado hasta la fecha 1.125 muertos y 1.890 heridos a los tunecinos, amén de 300 prisioneros. Por su parte, el mando francés reconoce 23 muertos y 145 heridos. Tal es el saldo dramático de la absurda aventura iniciada por el burguibismo. Suponiendo que tal iniciación consista en plantear el problema y disparar el primero.

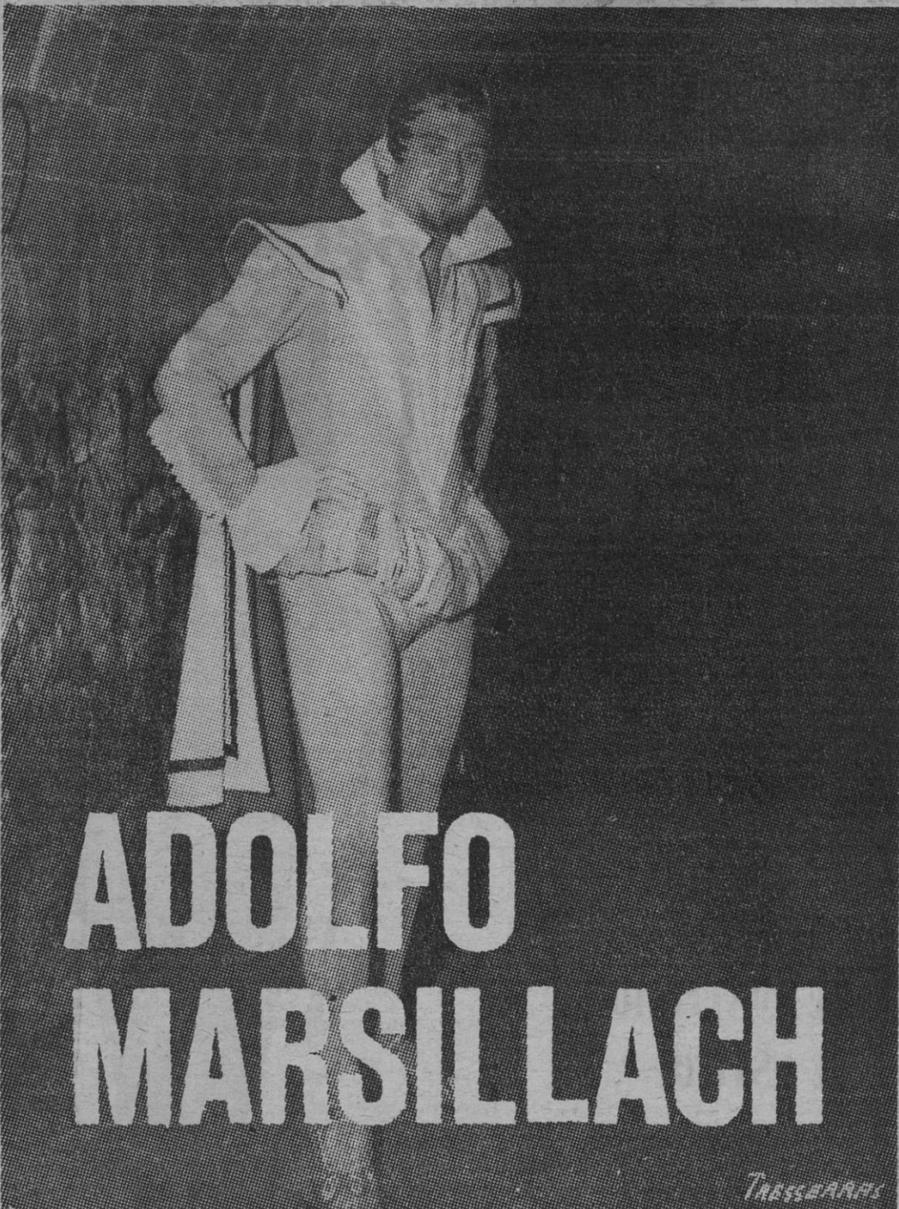
Desde el punto de vista técnico, cuando el vicealmirante Mauricio Amman ordenó "alto el fuego", había ocupado una franja de tres kilómetros de profundidad desde el arsenal hasta el Mediterráneo. El canal de acceso quedaba libre y dominada la orilla sur hasta Menzel Djemil. La Legión guarnecía las colinas que circundan el aeródromo. Sólo han cometido un error a sabiendas: no invadir la Kasbah, al otro lado del puerto viejo, donde, aparte tiradores civiles y "voluntarios", el Gobierno de Túnez ha concentrado tres mil hombres de sus fuerzas regulares. Sin embargo, la base aeronaval de Bizerta forma un conjunto compacto, defendible. Lo que no era hace una semana.

(Continuará.)



Otra dura escena de indudable impacto humano en la lucha tunecina. Esta familia, abarrotado el carro con sus pobres pertenencias, abandona lo que había sido su hogar, en busca de un lugar tranquilo donde acampar y proseguir la vida nuevamente. La triste estampa del éxodo se repite constantemente en el escenario africano (Foto Cifra.)

3 «La muerte es una viejecita muy simpática que habla muy despacio y con marcado acento extremeño»



ADOLFO MARSILLACH

CUENTA SU VIDA

Por Marino GOMEZ-SANTOS

Ahora nos vemos en una terraza de la calle de Serrano, cerca de la puerta de Alcalá. Marsillach pide una copa de oporto y almendras. Durante un rato permanecemos callados, observando a la gente que pasa y tomando almendras.

—Hablamos quedado en el momento que dejas de pertenecer a Radio Barcelona.

—Ya. Entonces acostumbraba a ir algunas veces por casa un actor muy bueno que se llama Ramón Martí y que fue el primero en contratarme. La obra que había sido un gran éxito de Lola Membrives—era «Vacaciones», y la hicimos por todos los pueblos de Cataluña.

El viejo Martí fue siempre un gran amigo para Adolfo Marsillach.

—Sólo una vez se equivocó. Cuando Catalina Bárcena regresó de América, quiso reaparecer en Barcelona. Martí iba de primer actor de la compañía y sostuvo una gran batalla para que Catalina me contratara. Con ella reestrené «Mamá», seguramente mi primer papel serio en el teatro.

Un día, la ilustre actriz Catalina Bárcena mandó llamar a Marsillach a su camerino.

—Querido Marsillach—le dijo—. Con esa voz no será usted nunca actor. Lo siento. Dedíquese a otro oficio.

Marsillach no se sorprendió mucho de aquella declaración.

—Que me perdone doña Catalina si no tuve la prudencia de hacerle caso.

Entonces se dedicó a gestionar su carnet de actor profesional. Le era necesario si quería entrar en el mundo del teatro por la puerta de los artistas. Para ello trabajó durante seis meses en la compañía de Alejandro Ulloa, en Barcelona.

—Bueno, yo entonces no podía salir de la ciudad porque estaba estudiando—de una forma un tanto incorrecta, como ya he dicho—mi carrera de Derecho. Con Ulloa me hice el «cómico primero» de «Hamlet» y el «cadete quinto» de «Cyrano de Bergerac». Una noche que el galán joven—todavía en el teatro se mantenían estas clasificaciones—se puso enfermo; yo le sustituí en el papel de Laertes de «Hamlet».

Tuvo un pequeño éxito.

—El viejo tópico del cantante que espera que el divo se quede afónico volvió a tener su actividad.

Luego, uno de los contratos más curiosos de su vida profesional iba a ser con Francesca Bertini.

—La deslumbrante estrella del cine mudo arribó un poco forzosamente a España para interpretar en teatro «La dama de las camelias». Un decidido empresario catalán formó una compañía digna de la solemnidad. Armando Duval era Carlos Lemos. Desde el primer momento la Bertini y él empezaron a odiarse. Yo tomé partido por Carlos porque era más simpático y español.

—¿Cómo era la Bertini?

—Una mujer inaguantable. Con mucho encanto, eso sí. Cuando salía a escena, algo ocurría de pronto. Estaba ya muy mayor para ser Margarita y paró morir de pecho, pero llevaba un traje precioso y se movía muy bien. No era gran actriz, pero daba lo mismo. La gente iba a verla, y eso sí era un espectáculo.

El verano de 1947 vendría a interrumpir la vida teatral de Adolfo Marsillach, al ser nombrado sargento en el campamento de Milicias Universitarias de Montseny.

—De aquellos tres meses conservo unos amigos extraordinarios—José Joaquín Marroquí y Pascual Gómez Aparicio—y una úlcera duodenal. La úlcera la hubiera tenido de todas formas; los amigos, no sé.

A los dos años salió alférez en los Castillejos.

—Era un campamento que se inauguró en la provincia de Tarragona, muy cerca de Reus y, por lo tanto, de Salou, una de las playas más bonitas que conozco. Y que, por otra parte, conozco mejor.

Luego se curó de la úlcera como pudo y siguió haciendo teatro, que era lo que le divertía.

—A mí, esto de las enfermedades hace ya tiempo que no me asusta. He pasado por casi todas y siempre con una salud excelente. Es difícil encontrar un enfermo más sano que yo. Varias veces he visto la muerte, especialmente en la carretera, pero nunca de una forma tan clara como una noche que se sentó

en mi cama y charló conmigo.

—¿Cómo es la muerte?

—Si te interesa saberlo, te diré que es una viejecita muy simpática que habla muy despacio y con marcado acento extremeño.

—¿Qué tipos había allí dignos de mención?

—Muchos. Una señora gorda, soltera de toda la vida, que sacaba un vino dulce riquísimo. Don Antonio, un viajante, que hacía siempre la ruta del norte, compraba una botella de café. Pacho, un chico de Palencia, que estaba estudiando no sé qué, traía en seguida unos discos y rápidamente nos animábamos. La dueña de la pensión organi-

zaba unos bocadillos de anchoas riquísimos, para que sacáramos a bailar a su hija, que era muy mona y que no precisaba de las coacciones de la madre sobre nosotros.

Al final de todo, Adolfo Marsillach recitaba—esta vez con mucho éxito—un poema de Gerardo Diego que era el único que se sabía de memoria.

—Es un romance al río Duero y le tengo mucho cariño porque me ha sacado de muchos compromisos.

En esta pensión vivió varios años y pasó los apuros inevitables de todo hombre que viene a Madrid a la conquista del éxito.

—Mi sueldo en el María Guerrero era muy corto y apenas me llegaba para pagar a mi patrona todas las semanas. Siempre me he preguntado por qué en los teatros nacionales se paga a los actores menos que en las empresas particulares. Claro que también me he preguntado por qué sus temporadas están pensadas con criterio comercial.

Un teatro del Estado debe ser mal negocio si quiere cumplir con su función cultural. Lo contrario, no me parece ni serio ni justo. Afortunadamente, ahora se están rectificando viejos errores.

A todo esto, Adolfo Marsillach se puso una noche muy enfermo y echó mucha sangre por la boca. Un médico le dijo que tenía el pulmón izquierdo destrozado. Otro, que el derecho.

—El único que vió claro fue un estudiante de Medicina que vivía en una habitación enfrente de la mía. Me dijo que se me había roto una venilla en la garganta y nada más. El tiempo le dió la razón. Se llama Graciano Martín y espero que llegue a ser un médico importante. Entre él y otro amigo, Emilio López Oliva, me ayudaron mucho aquellos días. También me acuerdo de Maruja Asquerino, que me regaló una pequeña pizarra y un juego de tizas de colores para que escribiera lo que necesitaba porque me había quedado sin fuerzas para hablar. Creo que este aspecto generoso y sensible de Maruja—María se llama ahora—lo conoce poca gente.

Cuando se encontró repuesto, volvió como un torero al encuentro con el oficio. Estrenó «La heredera», que fue un gran éxito de Elvira Noriega y Enrique Diosdado.

—Aquél mismo año—debió ser el cincuenta o cincuenta y uno—Luis Escobar llevó a la compañía a actuar en el atrio de la catedral de Bayona y en el Teatro de Fenice de Venecia.

Era la primera vez que Adolfo Marsillach salía de España.

—¿Qué impresión te causó?

—Este viaje marca dos importantes sensaciones en mi vida. Fue mi primera salida al extranjero y mi feliz descubrimiento de Italia. Recuerdo perfectamente cuando cruzamos el puente internacional de Irún. Aquella impresión infantil de aventura no he vuelto a sentirla. Esta es una de las grandes trampas de la vida. Toma almendras y bebe tran-

quilamente de la copita de Oporto. Después contempla los andares jacarandosos de una señorita que pasa por delante de la terraza, con gesto distraído.

—Te decía que ésta es una de las trampas de la vida porque nada es igual a como fue. Las cosas pueden ser las mismas; pero nosotros hemos cambiado para siempre y ese individuo que uno es un momento determinado, ese, no vuelve a repetirse jamás. Mira, algunas veces me ha ocurrido, al iniciar un viaje, decirles a mis compañeros en Madrid: «Vamos a pararnos en Calatayud, porque conozco un sitio donde dan un jamón impresionante». Pero el jamón resulta que ya no sabe como supo el día que lo descubrí. Seguramente el jamón no ha cambiado; pero uno, sí. Los instantes mueren para siempre y es ridículo intentar recuperarlos.

Vamos caminando por Serrano abajo hacia la puerta de Alcalá. De vez en cuando, advierto que la gente que viene en dirección contraria se detiene o vuelve la cabeza para mirar a Marsillach, al reconocerle.

—Perdona que insista en eso. Por eso los hombres—que no queremos resignarnos—inventamos las máquinas fotográficas y las cintas magnetofónicas en un inútil y desesperado deseo—como diría Proust—de recuperar el tiempo perdido. Y volviendo al viaje aquel: los carteles de Hunday anunciando en múltiples colores «Du-Dubon-Dubonnet», las alegres gasolineras del camino y el casino de Bellvue de Biarritz, ya nunca han vuelto a ser como aquel día en que yo crucé la frontera por primera vez.

Ahora le son familiares, pero no le sorprenden como aquella vez.

—No sé si resistiría a cambiarme por aquel muchacho de entonces, al que Escobar le había repartido un breve papel en «El hospital de los locos», de Valdivia.

—¿Y que te pareció Italia?

—Italia es otra cosa. Italia siempre es nueva para mí. Quizá, por eso sea un país eterno. Venecia vuelve a ser como el primer día y Roma siempre es Roma. Recuerdo una noche, cerca del teatro de la Fenice, que Eugenio d'Ors le dijo un bonito discurso al alcalde de la ciudad, en italiano. Don Eugenio vivía en Villanueva y Geltrú y oía misa desde su habitación. Estas cosas hacen a los hombres. Me fui de Venecia con los bolsillos llenos de pañuelos de «seta pura» y el corazón nostálgico de Casanova.

Su segunda temporada en el María Guerrero se inició con «El desdén con el desdén».

—Los decorados—preciosos—eran de Vicente Viudes; el principal papel lo interpretó Enrique Guitart que aún no había descubierto «Las manos de Euridice».

Trabajaban también una muchacha explosiva: Emma Penella. Decía dos frases y era muy graciosa. Un día le hicieron a Adolfo Marsillach una prueba para una película.

—Sería una gran alegría para ti.

—¿Qué va! En mi vida le he pasado peor. Me llevaron a un cuarto infecto de unos estudios de cine, en cuya entrada había un cartel muy mal escrito que decía: «Sala de maquillaje».

Dentro, dos señoritas le estaban esperando.

—Tiene una nariz enorme—dijo una de las señoritas.

—Sí; pero eso no tiene remedio—contestó Marsillach.

—¿Te has fijado en los ojos?

—Chica, qué barbaridad. ¡Si parece un chino!

—¿Y las orejas?

—¡Ah! Desde luego había que pegárselas.

—Sí; porque así de soplete, cuando se es Clark Gable bueno; pero si no...

Como no era Clark Gable le pegaron las orejas con esparadráp y muchas cosas más en la cara.

—Una me metió el lápiz de «sombrear» en un ojo y me puse a llorar como un imbécil. Con esto de las lágrimas se me corrió el «rimmel» y cuando me miré al espejo recordaba muchísimo a Clara Bow. Una de las maquilladoras preguntó: «¿Y usted es actor?»

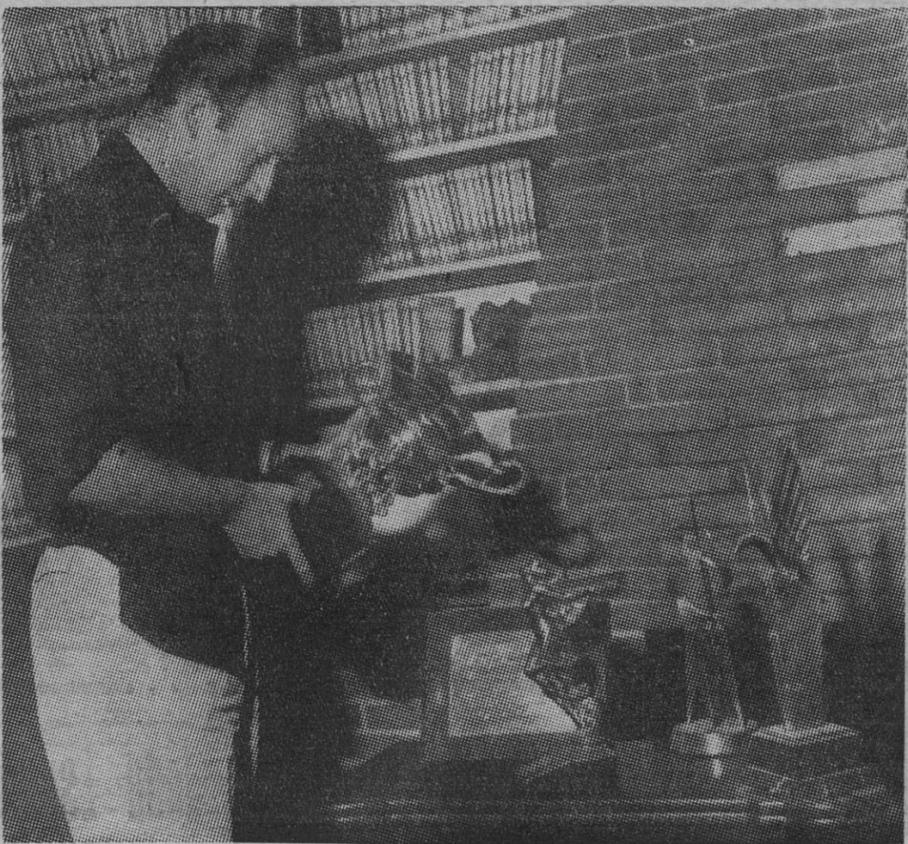
A pesar de todo hizo la película. Se llamó «Cerca de la ciudad».

—El director fue Luis Lucia, un hombre bastante simpático, aunque a él le moleste que eso se diga. En realidad no fue ésta la primera vez en que me ponía delante de una cámara. Ya antes, en Barcelona, hice un papel, muy pequeño, en «Mariona Rebull» de Sáenz de Heredia. El día que me vi en proyección por poco me muero del susto. Jamás he conseguido acostumbrarme a mi cara. Es un espectáculo que me horripila. Pero del cine, de lo que pienso de él y de mí, hablaré más adelante.

Cerca de Recoletos nos separamos. Marsillach detiene un taxi.

—Mañana te espero en casa.

(Continuará.)



## El hombre del tiempo →



### Se generaliza la inestabilidad

La tendencia a inestabilizarse la atmósfera que dejábamos prevista el sábado empezó a ponerse de manifiesto ayer, domingo. Las tormentas y los chubascos de tipo tormentoso afectaron a bastantes puntos de la cuenca del Tago, preferentemente en la zona central de la Península, a algunos de la cuenca baja y media del Duero, a otros de la cordillera Ibérica, preferentemente hacia los Montes Universales, y nublados, con alguna llovizna, por la mitad sur de la costa catalana.

En la pasada noche, las tormentas y chubascos tormentosos se han generalizado bastante, afectando a Castilla la Nueva (preferentemente en su mitad Norte), a Albacete, a casi toda la cuenca del Duero, zona sud-oriental de Galicia, mitad oriental del litoral cantábrico y a puntos del alto Ebro y de Aragón.

Entre las cantidades de precipitación medidas ayer destacó Madrid, con cinco litros por metro cuadrado. Entre las registra-

das esta noche pasada, Salamanca, con 24 litros; Zamora y Ponferrada, con ocho; Soria y Orense, con cinco, y Zaragoza, con cuatro.

La situación atmosférica en niveles altos sobre la Península Ibérica continúa favorable a la inestabilidad, y por lo tanto, a las tormentas.

Las regiones de menor riesgo de este tipo de fenómenos, con la situación actual, son las de cuanto más al Este y más al Sur. En las regiones más occidentales de Galicia, el riesgo es mucho menor que en las del interior de aquella región. La distribución de los fenómenos será lo irregular que acostumbra, cuya irregularidad se referirá más a la intensidad y frecuencia de los fenómenos tormentosos que a su distribución geográfica en sí.

Y no me queda más que despedirme hasta el día 1 de septiembre próximo, en que, tras mi mes anual de descanso, volveré a estar con ustedes, Dios mediante.

## DOS NIÑOS MUERTOS AL SER ALCANZADOS POR UN RAYO

### Un autocar de viajeros se estrella contra un árbol: treinta y seis heridos

CIUDAD RODRIGO.—A consecuencia de una descarga eléctrica, desprendida durante la fortísima tormenta que azotó esta ciudad y su comarca, dos niños resultaron muertos casi en el acto.

El suceso ocurrió en la vecina localidad de La Alameda del Gardón, limitrofe con la frontera portuguesa, en un momento en que los pequeños María Cristina Hernández Calvo, de nueve años; Domingo Miguel Hernández, de seis, y su hermana Magdalena, de cinco, jugaban a la puerta de su casa. El rayo alcanzó a los tres, que quedaron sin conocimiento.

Avisado el médico con suma urgencia, éste logró salvar a la pequeña Magdalena, pero no pudo hacer nada por los otros dos pequeños. (Mencheta.)

LERIDA, 31.—En la carretera de Madrid a Francia, por La Junquera, un autocar de la línea

Barcelona-Lérida se estrelló contra un árbol en las proximidades de Fondarella, resultando 36 personas heridas, dos de ellas de carácter gravísimo; dos, graves; siete, de pronóstico reservado, y las restantes, leves. El suceso ocurrió al intentar adelantar el autocar conducido por Fernando Cobo Cuevas a un tractor con remolque, que iba en la misma dirección; pero al coincidir esta maniobra con la llegada de un turismo que marchaba en dirección contraria, el conductor del autocar se desvió, chocando contra un árbol. La violencia del choque fué tal, que el árbol penetró dos metros dentro del vehículo. En el lugar del accidente se personaron médicos de Molleusa, patrullas móviles de la Guardia Civil y Policía de Lérida, que trasladaron a los heridos a clínicas de Lérida.

Los heridos gravísimos son Aurelio Lacostgrasa, de veinticinco años, natural de Suelves, que sufre amputación de la pierna izquierda, y el conductor del autocar, de 32 años, vecino de Barcelona, con amputación del pie derecho.

Los heridos graves son: Ramón Rubio España, de cincuenta y dos años, vecino de Barcelona, y José Coscuella Cañas, vecino de Solivella. (Cifra.)

## MECANOGRAFIA AL TACTO



...do magnetofónico. Taquígrafa, dictado magnetofónico. Cultura general. Contabilidad. Prácticas de oficina.

... todos nuestros alumnos salen cocodados. Pida plan de estudios. El porvenir en su mano, que reglamos. Alquilamos a domicilio máquinas de escribir nuevas a particulares y empresas

PROXIMAS OPOSICIONES: Policía Armada. Regalamos programas (franqueo 2 pesetas). Dirijase hoy mismo a la

## ACADEMIA CABALLERO

Dalle Santa Bárbara, 4 (junto Fuencarral, 57). Metro Tribunal. Tel. 222 67 60. MADRID-10

**EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL**

**Kalvinator**

MODELO 11 P. C. 311 I.

ADQUIERALO EN 30 COMODOS PLAZOS

*J. Fernández Concejo*

GENERAL MOSCARDO, 4 y 6

SUCURSALES:

ARENAL, 5  
BRAVO MURILLO, 124  
HERNAN CORTES, 8  
PRINCIPE, 14

PRIMER SALON DE TV.

## Resumen de última hora

★ Macmillan hará hoy, en los Comunes, una declaración sobre la solicitud de ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común. ★ Grecia llama a su embajador en Sofía como resultado de un incidente entre los dos países. ★ El estado del cardenal Canali sigue siendo grave, tras una crisis sufrida esta noche. ★ Han llegado a Mozambique 1.400 soldados portugueses, como refuerzo de la guarnición de esta provincia portuguesa. ★ El secretario de la Liga Árabe ha salido para El Cairo con el fin de formar una fuerza que sustituya a las tropas británicas en Kuwait. ★ Fowler Hamilton sustituirá a Allen W. Dulles en la dirección de la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos. ★ El vicepresidente chino nacionalista visitará a Kennedy para tratar del apoyo U. S. A. a Formosa. ★ Malaca, Filipinas y Tailandia establecerán una organización destinada a estrechar los lazos de cooperación entre los países libres del sudeste asiático. ★ Una gran escasez de alimentos se registra en Laos, habiendo pedido el Gobierno real ayuda a la Cruz Roja Internacional y a Tailandia. ★ La comisión de prisioneros cubanos y miembros del "comité familiar" de refugiados salen para La Habana en un último intento de conseguir el rescate de sus compañeros. ★ La Policía de Nueva Guinea ha abierto fuego contra millares de nativos cuando fué atacada por miembros de dos tribus, causando tres muertos e infinidad de heridos. ★ El Presidente de Ghana ha llegado a Praga, en visita oficial a Checoslovaquia.

# 71 aniversario

## la más importante VENTA ESPECIAL

# 30.000 PANTALONES

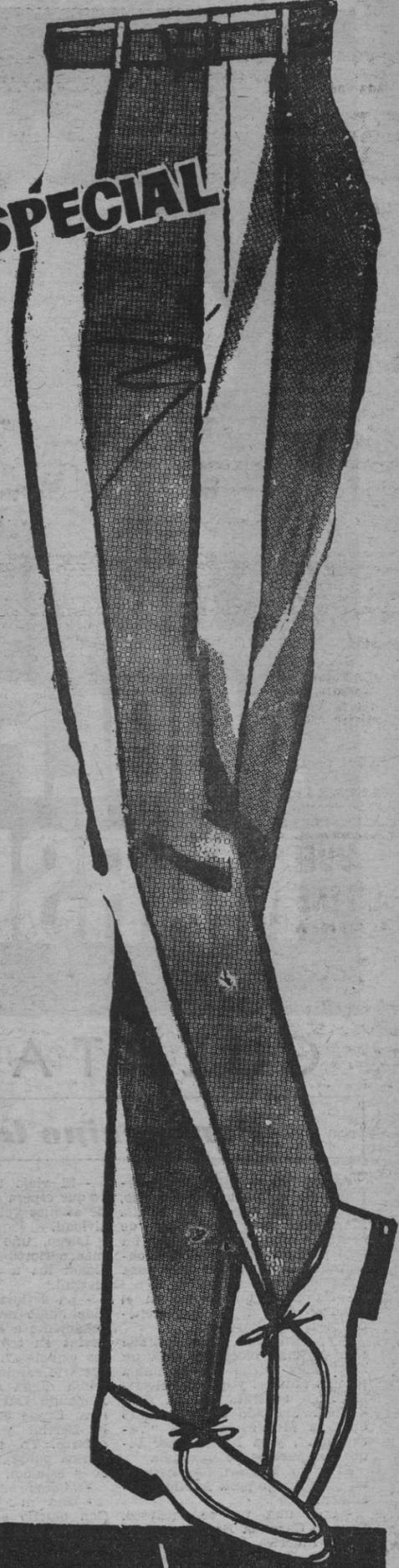
### para Caballero

PERFECTOS DE CONFECCION MODERNOS DE ESTILO TODAS LAS TALLAS

De gabardina lavable. Rebajados a ptas.	149
De otomán y canutillo. Rebajados a ptas.	179
De gabardina, "shantung" y loneta. Rebajados a ptas.	199
De canutillo, otomán y gabardina especial. Rebajados a ptas.	299
De polyester - algodón y polyester - lana. Rebajados a ptas.	499

PLANTA TERCERA

El Corte Inglés



VENTA ESPECIAL DE VERANO

30

ANIVERSARIO

MARCONI

TM-901

15.995 Ptas.

30

PLAZOS

*J. Fernández Concejo*

AGRADECERA SU VISITA EN SU NUEVO ESTABLECIMIENTO DE GENERAL MOSCARDO, 4 y 6

## RED NACIONAL DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOLES

Concursos para la adquisición de diversos materiales

Se admiten proposiciones de casas nacionales, hasta las trece horas de los días que a continuación se señalan, para los siguientes materiales:

Día 19-8-61: Machos para aterrajear.—Tubos de caucho.—Cojinetes. Piezas de hierro fundido para aparatos de vía.—Agujas de carril "BRUNELL".—Papel fiorete.

Día 24-8-61: Palas para fogoneros.—Azadas y picafuegos.—Lunas planas lisas y corrientes.—Visores de cristal.—Mangas de caucho.—Astiles y mangos de fresno.—Cintas métricas y metros.

A la entrega de ofertas acompañarán la de muestras, documentación, etc.

Los pliegos de condiciones se podrán examinar en MADRID, paseo del Rey, 22. Estaciones, en VALLADOLID, MALAGA, VALENCIA (Alameda), BARCELONA (Francia), BILBAO (Abando), LEON, OVIEDO, VILLAFRANCA DE ORIA, VIGO y ZARAGOZA (C. Sempulcro).

La apertura de ofertas tendrá lugar en el Departamento de Adquisiciones y Almacenes, paseo del Rey, 22, a las diez horas de los días 22 y 26 de agosto próximo, respectivamente.

PUEBLO se lee en toda España

**GACETILLAS**

**LUZ Y SONIDO. PALACIO REAL**

Sesiones diarias. A las 21,15, en francés; 22,15, en inglés, y 23,15, en español. Jardines de Sabatini. Entrada por plaza de España.

**TEATRO**

Funciones para mañana

**ALCAZAR.**—(Refrigerado. Kim y Kiko.) Próximo miércoles, estreno: ¡Ya estamos aquí! (espectáculo cómico musical de atracciones). Butacas entresuelo, 20 pesetas.

**CALDERON.**—(2-39-13-33.) Revistas maestro Cabrera. 7-11: Ellas, ellos... y el taxista, con Addy Ventura y Juanito Navarro.

**COMEDIA.**—(Compañía Actores Radio Madrid.) 7,15-11: Estampas y sainetes (de Antonio Calderón y Eduardo Vázquez), tomando parte Pedro Pablo Ayuso, Matilde Conesa, Matilde Vilarino, Selica Torcal, Juanita Ginzó, Julia Delgado Caro, Carmen Martínez, Antonio Alfonso Vidal, José Franco, Joaquín Peláez, Julio Montijano y Ramiro Muñoz.

**FUENCARRAL.**—(Revistas Garisa-Begoña con Lina Morgan, Tito Medrano, Gogó Rojo, Paquito de Osea, Martín Cao.) 7-11: Timoteo... ¿qué las das? Butaca, 35 pesetas.

**LATINA.**—(Local ventilado.) Revistas. Antonio Casal, Carmen Esbri, Heredia, colaboración Eugenia Roca, Venancio Moreno. 7-11: Mister "Guapo" 1961.

**MARAVILLAS.**—(Cia. Luis B. Arroyo, Rosario de Benito, Rosita Sabatini, Ricardo Acero.) 7,30 y 11: Soy un sinvergüenza (de Muñoz Seca y Pérez Fernández). Butaca, 20 pesetas.

**RECOLETOS.**—(Refrigerado.

**CARTELERA de ESPECTÁCULOS**

**FRONTON MADRID**

HOY, 10,30 NOCHE

Paz - Victoria contra Carmencita - Elenita  
Anita - Bolchita contra Orúe - Ce'ia

Antes se jugarán otros partidos

2-26-98-78.) 7,15 y 11,15: Hoy, 122 representaciones de Una tal Dulcinea (de Alfonso Paso), con José María Rodero y Ramón Corroto. Dirección, Gustavo Pérez Puig.

**REINA VICTORIA.**—7,15-11: La viuda valenciana (de Lope de Vega). Protagonista, Carmen Bernardos. Primer actor, Gabriel Llopart. Dirección, Fernández Montesinos.

**ZARZUELA.**—(Refrigerado. 2-21-43-41.) Hoy, 7 tarde y 11 noche: Festival de canciones españolas con los más famosos intérpretes. Referéndum popular. Cada localidad es un voto. Premio a la canción, 10.000 pesetas. Premio de interpretación, 5.000 ptas.

**CIRCO**

**CIRCO DE PRICE MADRID-HALL.**—(Teléfono 2-31-46-07.) Festival español de la canción flamenca. ¡Dos últimos días! Hoy, 7,30 y 11: El cancionero español Tomás de Antequera, la "cantora" de los olés Rafaela de Córdoba, la estrella del canto

Carmen Jara, el terremoto de la danza El Tupé, ¡sensacional!; los magos del canto flamenco Los Sevillanos, el ruiseñor flamenco Enrique del Sevillano, las figuras del humor Zalde, el inimitable, y otras interesantes atracciones. Butacas, 20 pesetas.

**CINE**

SESION NUMERADA

**ALBENIZ.**—(Refrigerado.) 6,45-10,45: Tercer grandioso espectáculo Las siete maravillas del mundo. Precios populares verano. Apto todos los públicos.

**AVENIDA.**—(Refrigerado. 2-21-75-71.) 7-11: Del infierno a Texas (Don Murray, Diane Varsi). Cinemascope, color. Tolerada. 3.ª semana.

**BARCELÓ.**—7-11: El perro de Baskerville (Peter Cushing).

**BENLUIRE.**—7-11: El hombre que no quiso hablar (Anna Neagle, Zsa Zsa Gabor). Tolerada.

**CALLAO.**—(Refrigerado.) 7-11: Llega un pistolero (G. Ford, J. Crain, B. Crawford). 4.ª semana.

**CAPITOL.**—(Refrigerado.) 7-11: Refugio de criminales (Don Murray). Premio Festival Cannes.

**CARTAGO.**—(Refrigerado. 2-57-70-23.) 7-11: La evasión.

**CONSULADO.**—(Refrigerado. 2-39-47-47.) 7-11: Interludio de amor (June Allyson, Rossano Brazzi). Cinemascope, color.

**GRAN VIA.**—(Refrigerado.) 7-11: El Santo contra los gangsters (Félix Marten, Michele Mercier).

**LOPE DE VEGA.**—(Refrigerado. 2-47-20-11.) 7-11: Ibrahin (El médico egipcio) (O. W. Fisher). Color. 3.ª semana.

**MADRID.**—(Plaza del Carmen. Telf. 2-21-56-94.) 4,45-9,15: Noche, Ben-Hur. Tolerada menores. ¡8.ª mes! Localidades desde 15 pesetas. Temperatura ideal.

**MARVI.**—(Refrigerado.) 5: El hombre que no quiso hablar (Zsa Zsa Gabor). Tolerada.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—7-11: Ha llegado un ángel (Marisol, Isabel Garcés). Autorizada.

**PAZ.**—6,15-10,15: El Alamo (en Todd-ao) (John Wayne, Richard Widmark, Laurence Harvey). Tolerada.

**POMPEYA.**—(Refrigerado.) 7-11: Mademoiselle Angel (Romy Schneider). Color.

**REAL CINEMA.**—(Refrigerado.) 7-11: Espionaje contra espionaje.

**REX.**—(2-47-12-37.) Continua de 11 a 6; numeradas 7-9-11: El árbol del ahogado (Gary Cooper).

**RIALTO.**—(Refrigerado.) 7-11: Edison, el hombre. Tolerada.

**RICHMOND.**—(Refrigerado.) 7-11: Llega un pistolero (Glenn Ford).

**TORRE DE MADRID.**—(Clima artificial Carrier. 2-47-16-57.) Domingos y festivos, matinal a las 11. 7-11: Espionaje contra espionaje.

**UNIVERSAL CINEMA.**—7-11: La evasión (M. Constantín, J. Keraudy).

SESION CONTINUA

**ALBA.**—(2-27-07-85.) Selecto. Continua 10 mañana: La vida parisien. La noche de los maridos.

**ALEXANDRA.**—(Refrigerado.) 6: La evasión.

**ARGEL.**—6: La vida parisien. La noche de los maridos.

**ARGUELLES.**—5: La cima de los héroes. El perro de Baskerville.

**BELLAS VISTAS.**—(2-33-54-44.) Sin familia y El cantor de Méjico.

**BENAVENTE.**—10: Café de puerto. Luces de rebeldía (James Cagney).

**CANDILEJAS.**—(Refrigerado.) 6: Hércules. La evasión.

**CAPRI.**—(Magnífica refrigeración. Narciso Serra, 8. Metro Menéndez Pelayo. 2-52-10-69.) 5: Botón de ancla en color y El hombre que no quiso hablar. Primer restreño. Tolerado.

**COLON.**—5: Ellos y ellas. Amanecer sangriento.

**CONCEPCION.**—(Refrigerado.) 6: De entre los muertos. La evasión.

**DOS DE MAYO.**—5: Los diablos del Pacífico. La noche de los maridos.

**GALILEO.**—(Refrigerado.) 6:

La vida parisien. La noche de los maridos.

**GONG.**—5: Intriga extranjera. El perro de Baskerville (Peter Cushing).

**IDEAL.**—5: El hombre que no quiso hablar (Anna Neagle, Anthony Quayle). Pases: 5-7-9-11.

**MAGALLANES.**—(El mejor refrigerado de Madrid.) 5: La pequeña B. B. y La fiera anda suelta (Lino Ventura).

**MONUMENTAL.**—5: La cima de los héroes. El perro de Baskerville.

**MUNOZ SECA.**—(2-31-51-41.) 10 mañana: La pequeña B. B. y La fiera anda suelta.

**PALACE.**—(Refrigerado.) 4: Mademoiselle Angel (Romy Schneider). Color.

**PALACIO DEL CINE.**—6: La evasión.

**PANORAMA.**—(Refrigerado.) 10 mañana: El F. B. I. y las damas (Eddie Constantine).

**PRINCIPE ALFONSO.**—6: La bella campesina. El baile de los malditos.

**PROGRESO.**—5: La evasión (M. Constantín, J. Keraudy).

**SAINZ DE BARANDA.**—5: El paso de la muerte. Siete mujeres.

**SAN CARLOS.**—5: Salario de la violencia (color, cinemascope) y El paso de la muerte (Alan Ladd).

**SAN DIEGO.**—(Pte. Vallecas.) 5: El capitán Veneno (Sara Montiel). El rebelde. Tolerado.

**SOL.**—10 mañana: Tormenta de odios y 36 horas culpable.

**TIVOLI.**—5: El F. B. I. y las damas (Eddie Constantine).

**URQUIJO.**—(Refrigerado.) 6: La vida parisien. La noche de los maridos.

**SALAS DE FIESTAS**

**ALCAZAR PARRILLA.**—(Refrigerado.) Atracciones, orquestas y "tablao" flamenco. Precios populares.

**ARCO DE CUCHILLEROS.**—(Cuchilleros, 7. Telf. 2-32-44-39.) Todas las noches, a las 11,15, continúa el éxito triunfal de María Magdalena con los bailes populares del siglo XVIII. "La ballarina de los pies de seda" en una sensacional evocación del Madrid chispero! ¡Gran cuadro goyesco! Triunfo indiscutible del gran bailarín Ramón de los Reyes. ¡Formidable cuadro flamenco! Aire acondicionado. Temperatura ideal. ¡Reserve su mesa!

**CLUB FUNDADORES.**—(Fundadores, 6. Final Goya.) Bar americano. Salón té. Bailes, tardes.

**FLORIDA PARK.**—(2-36-00-28

**PRICE MADRID-HALL**

¡Un acontecimiento de carácter mundial!

MIECOLES 2 JUEVES 3 AGOSTO

**Filipinescas**  
(famoso ballet filipino)

¡Un espectáculo fascinante y maravilloso que Madrid lo recordará siempre!

¡SOLAMENTE POR DOS UNICOS DIAS!

y 2-25-14-90.) Cuarteto Candilejas, Audrey Arno, Los 4 Vargas. Orquesta Joe Fuste.

**JARDINES TEQUILA.**—(Arturo Sorla, 146. Telf. 2-45-94-85.) El cabaret de verano de Madrid. ¡¡¡61 bellísimas modelos!!! Orquestas: Los Apalaches y Joe Lozan.

**LA PISTA.**—(Esquina Arturo Sorla, 12.) Tarde y noche: baile selecto. Noche: magníficas orquestas y atracciones. Consumiciones, desde 15 pesetas.

**LA RIVIERA.**—(2-47-50-28 y 2-41-31-89.) Tarde y noche: Bluebell Girls y Trio Calaveras, Szobell Revue, Kubrah. Orquestas: Tico-Tico y J. Poci. Esculturas: vedettes, ballets. Cena, a la carta, 150 pesetas; todo incluido.

**MOLINO ROJO.**—(Tribulete, 16.) Tarde y noche, gran espectáculo, con Parra's. 12 noche, espectáculo típico español.

**PAVILLON.**—(Telf. 2-26-16-93.) Las mejores orquestas y atracciones.

**TABARIN.**—(San Bernardo, 5.) Tarde y noche, grandes atracciones internacionales. 40 vedettes en pista: francesas, alemanas, italianas, inglesas, turcas.

**TERRAZA RESTAURANTE**

**RECOLETOS.**—(Telf. 2-26-22-82.) Atracciones. Orquestas. Cuarteto especial, con champaña, 200 pesetas.

**TORRES BERMEJAS.**—(Mesonero Romanos, 15. Telf. 2-21-29-41.) Trini España, Maruja Baena, Alvaro de la Isla, El Charro y Custodia, Rafael Cruz y gran cuadro flamenco.

**TU Y YO.**—Tarde y noches Jorge Sepúlveda y su ritmo. Mario Gómez y su conjunto con el cantor Germán Bustos.

**YORK CLUB.**—(2-47-12-48.) La sala mejor refrigerada de Europa. Hermanas del Sur, Ballet Pigalle. Tardes, 20 pesetas, noches, 40.

**OTROS ESPECTACULOS**

**AQUARIUM MADRID.**—(Maestro Vitoria, 8. Junto a Proclados.) Estrellas de mar, etc.

**PISCINA PLAYA VICTORIA.** (Modernísima.) A par a calentamiento, restaurante, piscina infantil. Metro Tetuán, semiesquina Bravo Murillo. 249.

**VUELVE «FILIPINESCAS» A PETICION DEL PUBLICO**

El próximo miércoles y jueves, el famoso ballet mundial en Price-Hall

En la última crónica publicada en "A B C" con motivo de la actuación en el coliseo Price-Hall del famoso ballet mundial de Filipinas, decía su cronista: «El espectáculo "Filipinescas" será difícil de borrar de la imaginación». Este mismo juicio, que ha coincidido con el de miles de espectadores que consiguieron presenciar y admitir este maravilloso espectáculo de ensueños, ha hecho que "Filipinescas" vuelva a Madrid. Y vuelve a su regreso de su actuación en los Festivales de Santander, para que el público madrileño tenga así la oportunidad de poder presenciar uno de los más fantásticos espectáculos de la danza y música que desfilan por la capital en estos últimos años.

"Filipinescas" constituye el más artístico exponente del ballet actual. Dinámico, elegante, fastuoso, suave, original, poético. Desde sus leyendas históricas, danzas guerreras, conquista española, hasta los temas actuales, con la extraña habilidad del baile sobre las cañas de bambú, todo resulta maravilloso como en un cuento de hadas.

El próximo miércoles y jueves "Filipinescas" llevará a cabo dos últimas representaciones en Madrid. No lo dejen de ver. Es un consejo.

EL TELEVISOR MARCONI TM-901

15.995 PESETAS

Es una garantía

ADQUIERALO EN 30 COMODOS PLAZOS

A Fernández Concejo

GENERAL MOSCARDO, 4 y 6

SUCURSALES:

ARENAL, 5

BRAVO MURILLO, 124

HERNAN CORTES, 8

PRINCIPE, 14

PRIMER SALON DE TV.

**CONTRA EL CALOR ES LO MEJOR**

aspirar ozonopino Ruy-Ram; mezclado con agua, humedeciendo los pisos con bayeta o en pulverizaciones lanzadas a la atmósfera, le dejarán un ambiente fresco y sano con su delicioso perfume de bosques, facilitando la respiración en habitaciones reducidas. Laboratorio RUY-RAM. Madrid

**Pavillón**

¡CAMBIO TOTAL DE PROGRAMA! MAÑANA, NOCHE

PRESENTACION DEL CUADRO GITANO DE MAS PIRO ARTE ESPAÑOL DE

**LA CHUNGUITA**  
(HERMANA DE LA FAMOSA CHUNGA)

Reserve su mesa - Teléfs. 2 26 16 93 y 2 35 01 42

**¡¡¡ATENCIÓN A TODO MADRID!!!**

**¡QUEMAMOS TODAS NUESTRAS EXISTENCIAS!**

DURANTE EL MES DE AGOSTO, EN NUESTRA QUEMA ENCONTRARA ARTICULOS DE PIMERISIMA CALIDAD, A PRECIOS JAMAS SOÑADOS

¡¡TODO MADRID SE PUEDE A PROVECHAR DE NUESTRA QUEMA DE EXISTENCIAS!!

VERDADERAS MONTAÑAS DE ARTICULOS, ENTRE LOS QUE SE ENCUENTRA, SIN DUDA, LO QUE USTED BUSCA.. ¡Y A QUE PRECIOS!

¡¡VISITENOS... SE LO AGRADECEREMOS Y... NOS LO AGRADECERA!

**VEAN ALGUNOS DE NUESTROS PRECIOS:**

Traje caballero ... ..	De 800 ptas. a	149,00
Bañadores señora popelin estampado ... ..	" 450 "	99,99
Zapatos niños, suela, infinidad de modelos ... ..	" 125 "	29,90
Pinkys señora ... ..	" 190 "	49,90
Camisas caballero ... ..	" 200 "	49,90
Celcetes nylon caballero ... ..	" 40 "	11,90

**ALMACENES ARIAS**  
MONTERA, 29

LOS ALMACENES QUE MAS BARATO VENDEN DE EUROPA

**500.000**  
PTAS.  
PARA VD.



**100.000**  
PTAS.  
PARA VD.

**DOS GRANDES RELOJES LE OFRECEN DOS GRANDES PREMIOS**

JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA

**PARIS**

EXTENSO SURTIDO EN  
JOYERIA Y RELOJERIA.  
TALLERES PROPIOS DE  
COMPOSTURAS

CASA CENTRAL San Bernardo, 56  
SUCURSALES Martínez de la Riva, 91  
Peña Prieta, 28 MADRID  
Generalísimo, 21 ALCAZAR DE S IUAN

PROVEEDORES DE TODAS LAS SOCIEDADES  
FERROVIARIAS SANTA LUCIA, INI., ETC.

ENVIOS A PROVINCIAS • SOLICITEN CATALOGOS GRATIS

**BASES DEL CONCURSO**

- 1.º Se concederán dos premios. Uno, de QUINIENTAS MIL PESETAS, para los compradores de cualquiera de las marcas "ROYCE O ESKA" y otro, de CIEN MIL PESETAS, para todos los lectores del diario PUEBLO
- 2.º Para optar al premio de las QUINIENTAS MIL PESETAS deberá exigir al realizar la compra de un ROYCE O ESKA, el boleto de canje con el que tendrá opción al sorteo. Unico procedimiento de otorgar dicho premio.
- 3.º Para optar al premio de las CIEN MIL PESETAS, basta ser lector del Diario PUEBLO, solicitando en cualquier establecimiento de relojería un boleto numerado del concurso Royce. Dicho boleto, completamente gratuito, deberá enviarse adosado a la página del periódico a Publicidad Slogan, Marqués del Riscal, 11, Madrid - 4, quedándose el remitente con el resguardo del número enviado.
- 4.º El premio de las QUINIENTAS MIL PESETAS, será para el boleto cuyo número coincida con el primer premio de la Lotería Nacional del día 5 de Agosto de 1961
- 5.º El premio de las CIEN MIL PESETAS, será para el boleto cuyo número coincida con el primer premio añadiéndole las dos últimas cifras del segundo, del sorteo del 5 de Agosto de 1961.

Solicite en cualquiera de los relojerías aquí anunciadas el boleto numerado para participar en nuestro concurso.

DISTRIBUIDORES

**ROYCE**

**ANTIGUA RELOJERIA**  
CALLE DE LA SAL, 2

Enviemos catálogo a provincias  
Filial: RELOJERIA IMPERIAL  
CALLE IMPERIAL, 16

**RELOJERIA**

**La herla**

**BRAVO MURILLO, 101 - MADRID**

**RELOJERIA**

**"TIC-TAC"**

(PROXIMA INAUGURACION)

CIUDAD REAL



AV. DE LOS MARTIRES, 4

**ENRIQUE**



**BUSIAN**

Mayor, 6, 1.º, n.º 7  
MADRID

Teléfonos 222 14 95  
221 71 33  
PARTICULAR,  
TEL. 222 25 98

**RELOJERIA**

**CID**

CARRETERA DE ARAGON, 45

MADRID

**CUENCA**

JOYERIA  
MADRID

GIL CARRILLO DE ALBORNOZ, 3



**J. CINTO**

CASTELLON

MAYOR, 109



**RELOJERIA • JOYERIA • PLATERIA**

**ORBE**

CENTRAL: Atocha 79 - SUCURSALES: General Ricardos, 23 - Fernández de los Ríos, 63 - Av. Albufera, 49 - M. de la Riva, 51 - Madrid  
EN ORBE SE ENTRA COMO CLIENTE Y SE SALE COMO AMIGO

Calle \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ n.º \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Péguese  
aquí  
el boleto  
del  
concurso

# Ha comenzado el Festival Mundial de la Canción

En Avila, primer escenario de la «Ronda de Festivales», han obtenido un triunfo total las canciones y sus intérpretes



Nieve Lullion



Kim y Kiko durante su actuación.

## DIEZ CANCIONES

“CONCIERTO DEL AMANECER”, “ANTON PIRULERO”, “EL CUADRO”, “TILIN TILIN”, “HISPALIS”, “BEBE”, “BURUBA”, “EROS”, “EL MINUTO”, “ASALTO CARIÑOSO”

## DIEZ INTERPRETES

ELIA FLETA, GELU RODRIGUEZ, HERMANAS ESPIN, NIEVE LULION, SILVANA VELASCO, MARUJA BOSCH, JAVIER FLETA, JUAN JOSE, FEDERICO JOVER, JOSE FRANCIS

CUANDO las luces de la plaza de toros de Avila indicaron que la primera edición de la «Ronda de Festivales» había llegado a su fin; mientras que un gran número de espectadores entablaba, jovial y bulliciosamente, la lucha por la obtención de los autógrafos; en el instante mismo en que los tramoyistas ocupaban el lugar que hasta entonces había pertenecido a los intérpretes, y las partituras, lanzadas a la luz de toda España en voz de nuestros mejores cantantes, iban siendo cuidadosamente ordenadas; cuando, en fin, el silencio sustituyó a los aplausos que durante la velada habían subrayado todas y cada una de las actuaciones, la historia musical de nuestro país incorporaba una fecha, un motivo, un lugar, de la mayor trascendencia: 30 de julio de 1961, nacimiento del Festival Mundial de la Canción...

PUEBLO, organizador de la fase española del Certamen, cubría así la primera etapa prevista, y aunque el éxito alcanzado ha sido sensiblemente superior al que en principio se esperaba, todos los que en él han participado, han hecho de este triunfo motivo de superación para las etapas que aún quedan por cubrir. Las espadas, pues, han sido momentáneamente envainadas, pero los laureles conquistados no entorpecerán el entusiasmo de fu-

turas empresas; las espadas, simplemente, han pasado a cubrir su obligado compás de espera.

Y ésta es la historia de una fecha memorable:

## CANCIONES DE ESPAÑA PARA EL MUNDO

Cubierto el necesario paréntesis a que obligaba la entrada de los espectadores, la orquesta, bajo la dirección del maestro Guillermo Cases, interpretó la sintonía de la «RONDA DE FESTIVALES», e inmediatamente, el locutor oficial de la misma, el gran José Luis Pécker, comenzó sus funciones de animador del certamen, presentando a los intérpretes que habrían de dar vida a las canciones que representarán a España en Montecarlo. Diez títulos y otros tantos intérpretes: “CONCIERTO DEL AMANECER”, “ANTON PIRULERO”, “EL CUADRO”, “TILIN, TILIN”, “HISPALIS”, “BEBE”, “BURUBA”, “EROS”, “EL MINUTO”, “ASALTO CARIÑOSO”, que fueron interpretados por ELIA FLETA, HERMANAS ESPIN, GELU RODRIGUEZ, NIEVE LULION, SILVANA VELASCO, MARUJA BOSCH, JAVIER FLETA, JUAN JOSE, FEDERICO JOVER y JOSE FRANCIS. Diez canciones de las cincuenta preseleccionadas para nutrir la representación que PUEBLO, en nombre de España, enviará a la gran final de Montecarlo, donde habrán de competir para el título de LAS CANCIONES MAS BELLAS DEL MUNDO, en noble lucha con medio centenar de países de Europa, Asia y América, los tres continentes participantes.

Y en cuanto a los intérpretes no es este el momento adecuado para establecer el juicio crítico de su actuación, pero sí la ocasión de reflejar el impacto causado a los espectadores, que fue altamente favorable para ellos. España entera pudo juzgar, a través de las antenas de la SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION, el éxito obtenido por cantantes y canciones, y ello constituye el más gráfico de cuantos argumentos intentásemos esgrimir.

## DESCANSO DE SONRISAS Y APOTEOSIS FINAL

Terminado el primer pase de las diez canciones—cada una de ellas fué interpretada en dos versiones, con voces distintas—, José Luis Pécker presentó la actuación de los populares KIM y KIKO, quienes proporcionaron momentos de auténtica hilaridad al público asistente, con esa “traca” de chistes y situaciones que imposibilita escuchar perfectamente su diálogo. En esta ocasión, y ante el motivo musical de la velada, debutaron como cantantes, aunque “fuera de concurso”, con el tango titulado “Se fué con Angel”, parodia realizada con un gran sentido del humor e impregnada de una gran elegancia que el público acogió como no podía por menos de suceder.

Y, por último, la sensacional intervención de LOS CINCO LATINOS (aquí sí que puede utilizarse justamente el término de “nuevos en esta plaza”), que tuvieron que prolongar su actuación y que todavía estarían haciéndolo si hubieran accedido a la total y unánime petición del público asistente. Un broche de oro para esta primera etapa de la «RONDA DE FESTIVALES» que aún ha de pasar, siempre con canciones distintas, por las más importantes capitales de nuestro país.



Los Cinco Latinos animaron con sus canciones el Festival.

mejor artillero, dejó para el final el lanzamiento de una bomba, cuyos efectos habrán de tener máxima repercusión. Se trata del duelo que el próximo día 28 de agosto, con ocasión de la segunda «RONDA», y en el escenario de la plaza de toros de Valencia, disputarán, “microfono con microfono”, LOS CINCO LATINOS y LOS PLATTERS. Un duelo único en la historia de la canción moderna, en el que, estamos seguros, ambos conjuntos habrán de salir victoriosos.

## DUELO DE CANCIONES EN VALENCIA

Pécker, sensacional estratega y

EL FESTIVAL MUNDIAL DE LA CANCIÓN es ya una realidad. Los hombres que han intervenido en su montaje pueden sentirse satisfechos. Este era el unánime sentir de las autoridades locales, así como de cuantos escritores, artistas y personalidades se habían desplazado desde Madrid a presenciar esta primera edición de la RONDA DE FESTIVALES.

José Luis CAMINO  
(Reportaje gráfico de Enrique Verdugo.)

## ELIA FLETA Y JOSE FRANCIS NO ACTUAN EN NINGUN FESTIVAL DE MADRID

Aunque por los medios legales ha sido denunciada la impostura, los grandes cantantes Elia Fleta y José Francis—participantes en el Festival Mundial de la Canción—desean advertir al público, por medio de esta nota, que ellos no participan en ningún festival que comienza hoy en Madrid. Se han visto sorprendidos en su buena fe al verse anunciados por la empresa de un teatro de Madrid que anuncia un festival de la canción. Ellos no han mantenido ninguna relación con dicha empresa, nos dice su representante, Antonio Moreno.



José Francis.



Javier Fleta.

EL TELEVISOR MARCONI TM-901

15.995 PESETAS

Es una garantía

ADQUIERALO EN 30 COMODOS PLAZOS

A. Fernández Concejo

GENERAL MOSCARDO, 4 y 6

SUCURSALES:

ARENAL, 5

BRAVO MURILLO, 124

HERNAN CORTES, 8

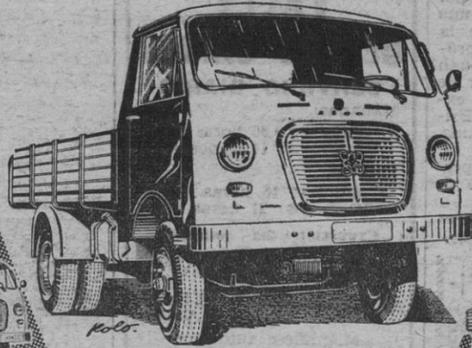
PRINCIPE, 14

PRIMER SALON DE TV.

## OTRO TRIUNFO DE LA INDUSTRIA NACIONAL CAMION LIGERO

(AERONAUTICA) (INDUSTRIAL)

2500



¡El más rentable y versátil de los camiones europeos de 2-3 Tni

UN VEHICULO SALIDO DE LAS CADENAS DE MONTAJE CON LA ESMERADA TERMINACION DE LA ARTESANIA ESPAÑOLA

EQUIPADO CON MOTOR



Distribuidor para región centro: **Iberauto, s.a.**  
GALILEO, 80 - TELS. 257 80 48 Y 224 26 71 - MADRID

**HOY**

## ANICETO GALAN CLAUSURA UN CURSO DE CAPACITACION SOCIAL EN LA ESCUELA DEL VALLE DE LOS CAIDOS

## Corro de espectadores en el Price

ESO del exotismo queda siempre bien. Uno, que sin ser posguerrero de la primera europea, por mimetismo encontró delicioso el "jazz", lo negroide y Fujita—era lo que se llevaba cuando uno era un bebé literario—, se reencontró en la velada de Price, pero con verdad. Sin manifiestos de Bretón, sin excentricidades de Dalí, sin recortes de periódicos hechos narices por Picasso, sin poemas perfilados de Apollinaire, ni enigmas poéticos de Paul Eluard. Con verdad, con sólo la verdad y nada más que la verdad, había exotismo en la noche del Price. Ojos rasgados, rostros tagalos, belleza de país de abanico y biombo—como en un poema de Foxá—van llegando en esta noche del "ballet" "Filipinas". Filipinos, muchos filipinos, que entran, y entran, y entran... como si estuviera recitando Berta Singerman.

La colonia filipina se volcó sobre el Price, siguiendo el ejemplo de su embajador, que quiso ocupar localidades normales en vez de exhibirse en el palco de honor, lo que dió lugar a que se retrasara el comienzo, creyendo que no había llegado. También había mucho de esa fauna—digamos mejor flora—madeponánica, que tanto abunda en las funciones de "ballet". Deigues y melindres más o menos afectados se veían y escuchaban por doquier.

—¡Es lo inevitable! — me dice Diez Crespo.

Contrastando, el matrimonio Adame, Luis Gómez Mesa, y más allá, junto a la entrada, Gordón, que, cartera bajo el brazo, va a investigar sobre sus localidades. Después, Santos Yubero y su inseparable cámara, que aclara viene con "rabito". El rabito es su nieta. ¡Qué viejos, Señor, nos hacemos! ¿Por qué se casaría este chico tan jovencito? Y luego un "¡ay, ay, aay!" quedo, muy quedo, exclamado a su paso. Y ese paso es el de Eva Donay. Y ya dentro, en el "reondel", como decimos los castizos, veo a Juan Alberti, al genio de la vestimenta femenina—¡qué envidia de probarlo!—Marbel, a Héctor Marabini... Y comienza la función.

Maravillosas escenas y bailes—en Filipinas hay cada mujer que da mareos—sobre el origen de las islas. Sobre el nacimiento de las tribus; sobre la vida de las tribus (todo maravilloso) hasta que llega Magallanes, y nos estropea la fiesta, porque se llega a descansar. Para salir atropello a Mostaza, pisoteo a Mendizábal, me tropiezo con Leocadio Mejía y, al fin, salgo al pasillo, donde encuentro algo nuevo: el obeso Del Palacio está sin micrófono chivato, como un espectador cualquiera. Y es él quien me presenta al mejor doctor en esos momentos, porque uno sale padeciendo del corazón ante las

bellezas filipinas del "ballet":

—Te presento al doctor Rula Aguiar, cardiólogo, que me tiene mártir. Me ha prohibido tantas cosas que la vida ya no tiene aliciente para mí.

Sonríe el doctor, sonrío yo—aunque con temor de que me prohíba fumarme el cigarrillo que estoy consumiendo—, y con cara de hombre serio, a pesar de su juventud, me suplica:

—¡Por favor, no diga usted nada de mí en los papeles!

Pero como yo considero que PUEBLO, sobre no ser papel, es un documento histórico, pues ahí queda dicho.

Pérez Jaén, hombre castizo por excelencia, me dice que esto del "ballet" filipino le está gustando horrores. Por su parte, el maestro Barceló afirma que la música es lo más difícil, porque está asentada sobre los instrumentos de viento que presentan más escollos para la composición. Zumárraga, que habla con Diez Crespo, opina lo mismo.

Y yo, en la segunda parte, sigo opinando que Magallanes nos estropeó la función, porque lo dieciochesco de ella tiene demasiadas reminiscencias de nuestros salones, de la misma época, pero con aire provinciano.

¡Cuando uno dice que es un exotista!... De todas formas, enhorabuena a todos, porque el éxito fué rotundo. Aun con la escueta elocuencia de la directora.

**PABLILLOS**

**Información religiosa**

1 de agosto, martes.—Santos: Pedro Advíncula, hermanos Macabeos, Bono, presbítero; Faustino, Mauro, Aquila, Domiciano, Rufo, Menandro, Acacio, Fe, Esperanza, Caridad, vírgenes; Félix, Justino, Leoncio, Alejandro, Cirilo, Pedro, mártires; Vero, Estelwoldo, obispos; Nemesio, confesor.

Misa de San Pedro Advíncula, de blanco.

**XXV ANIVERSARIO DE LA DESTRUCCION DEL MONUMENTO DEL CERRO DE LOS ANGELES**

El primer viernes de agosto se cumplen veinticinco años de la profanación y destrucción por las milicias rojas del monumento al Sagrado Corazón, del Cerro de los Angeles.

Para desagraviar al Corazón de Jesús por la gravísima ofensa y acompañarle en una noche de tan tristes recuerdos se celebrará una vigilia de reparación, con hora santa dirigida por el reverendo señor don José Pérez Reyero, coadjutor de la parroquia de Santa Teresa y Santa Isabel.

Como final de la vigilia se dirá una misa de comunión.

Salida de Cibeles-Banco de España, a las once de la noche del día 3, y regreso en Madrid, hacia las seis y media de la mañana del día 4.

También habrá un servicio de autocares para asistir a la misa de las ocho menos cuarto de la mañana del día 4, que saldrá de Cibeles a las siete.

Informes y billetes, en las oficinas de la Obra (Fuencarral, número 74), de nueve de la mañana a una de la tarde.

**Avisos varios**

**COLONIAS PREVENTORIALES**

El día 4 de agosto, a las nueve de la mañana, regresa la 274 expedición del preventivo La Sabinosa (Tarragona), que partió de esta capital el día 9 de mayo pasado.

Se ruega a los familiares de los niños cuidan al Servicio de Colonias Preventoriales del Patronato Nacional Antituberculoso (Andrés Mellado, 31) para reclutamientos.

Asimismo, el día 8 de agosto, y en el tren expreso de Barcelona, partirá la 279 expedición, compuesta de 110 niños que van a ocupar las vacantes que han dejado los anteriores.

## NUEVO CATEDRÁTICO DE MADRID

El doctor don José Gómez Orbaneja, catedrático de Dermatología de la Facultad de Valladolid, ha ganado por oposición, por voto unánime del Tribunal, una cátedra de Dermatología de la Universidad de Madrid. Es profesor del Hospital de San Juan de Dios y miembro de honor de diversas Sociedades médicas extranjeras (Brasil, Portugal, Británica, Venezolana, Argentina, etcétera).

El doctor Gómez Orbaneja pertenece al cuadro facultativo de la Asociación de la Prensa.

## Gobranza de contribuciones e impuestos del Estado a los contribuyentes de Madrid y su provincia

La Tesorería de Hacienda provincial nos envía una nota anunciando a los contribuyentes de Madrid y sus pueblos, la cobranza voluntaria de Contribuciones e Impuestos del Estado del tercer trimestre del año en curso, e Impuesto de Radio y Televisión del año 1961, durante los días del 1 de agosto al 10 de septiembre próximo, incurriendo en recargos de apremio aquellos que hubieran dejado de satisfacer sus recibos en el plazo señalado.

En las zonas de la capital se intentará el cobro a domicilio, consignado en los recibos, excepto en los de extraradio, pudiendo los contribuyentes domiciliar el pago de sus tributos en los Bancos con arreglo al artículo 65 del Estatuto.

Las oficinas recaudatorias estarán abiertas al público de las 15 a las 19 horas, durante el período voluntario y, además, de nueve a trece, los diez últimos días de la cobranza.

«Da te sangre, es una alegría.» Cru: Roja Española te espera en su Centro Regional de Transfusión, Francisco Silvela, 91

El vicesecretario nacional de Obras Sindicales, don Mariano Aniceto Galán, en representación del secretario general de la Organización Sindical, ha clausurado, en un acto celebrado en el paraninfo de la Escuela de Estudios Sociales de la Santa Cruz del Valle de los Caídos, un curso de capacitación social y sindical, al que han concurrido unos setenta trabajadores de las provincias de Alicante, Asturias, Barcelona, Santander, Sevilla, Córdoba, Valencia, Zaragoza, Alava y La Coruña, todos dirigentes representativos y, entre ellos, dos procuradores en Cortes.

El curso ha estado especialmente dedicado al estudio de la problemática de los convenios colectivos sindicales. Las clases y los coloquios que se han dado en el mismo han estado a cargo de caracterizados dirigentes de la Organización Sindical.

Acompañaban al vicesecretario nacional de Obras Sindicales el abad mitrado del monasterio, don Justo Pérez de Urbel; el director del curso, señor Casaurrán, y los profesores del mismo.

Después de la entrega de diplomas y premios, un trabajador, en nombre de todos sus compañeros, habló brevemente para expresar la gratitud por esta asistencia que les presta la Organización Sindical.

Don Mariano Aniceto Galán pronunció unas palabras, en las que glorificó la misión del sindicalismo español en la actual encrucijada del mundo, y dijo que los Sindicatos no pueden estar inspirados en el odio, sino en la armonización. Estudió las posturas de Oriente y Occidente en lo político y lo sindical y encajó toda nuestra temática y situación

política española como camino lógico y definitivo con el que el mundo puede contar.

**CLAUSURA DE UN CURSILLO DE ORIENTACION BIBLIOTECARIA**

En el Salón de Actos de la Biblioteca Nacional ha tenido lugar la clausura del II Cursillo de Orientación Bibliotecaria. Han asistido a este cursillo un centenar de maestros procedentes de todas las provincias españolas, quienes han recibido durante quince días explicaciones sobre organización y funcionamiento de Bibliotecas Públicas Municipales y técnicas de catalogación y clasificación de libros.

Con este cursillo son ya 400 los maestros que han sido capacitados para poder atender el servicio de las Bibliotecas Públicas Municipales, con lo cual se asegura el normal funcionamiento de las mismas y se amplía el radio de acción de la actividad educativa de los maestros.

**MAGNIFICO PISO ESCORIAL**

11 habitaciones más servicios. Inmejorable situación. Precio, 300.000. 150.000 entrada; resto, facilidades. Informes: 9 a 1 y 4 a 7. Teléfono 247 23 71

**VALLE DE LOS CAIDOS**

**SERVICIO DIARIO**

**Mañanas:**  
Salidas: 9,30 horas  
Regresos: 14,30 horas

**Tardes:**  
Salidas: 16 horas  
Regresos: 21 horas

Excursión día completo  
Salida: 9,30 horas  
Regreso: 21 horas

65 PTAS. IDA Y VUELTA  
Incluida entrada al Valle  
Magníficos autocares

**LARREA, S. A.**  
Martín de los Heros, 4  
Teléfonos 2477025 y 2411026

**COCINAS A GAS Y BUTANO**

ADQUIERALA EN 30 COMODOS PLAZOS

*A. Fernandez Concejo*

**GENERAL MOSCARDO, 4 y 6**  
SUCURSALES:  
ARENAL, 5  
BRAVO MURILLO, 124  
HERNAN CORTES, 8  
PRINCIPE, 14  
PRIMER SALON DE TV.

## VISITE LA EXPOSICION DE LA VIVIENDA EN EL

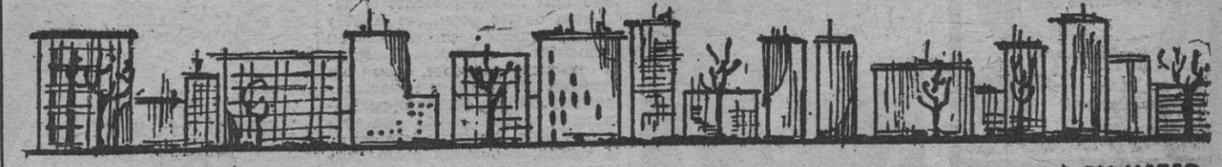


## LA HEMOS REALIZADO PARA QUE VD. ELIJA

La vivienda de lujo que corresponde a las clases profesionales, en un Madrid mejor. Rentas libres y exención tributaria. Sea Vd. inversor y no comprador por necesidad.

Es una bella y modernísima urbanización, situada en el eje de la Gran Avenida del Doctor Esquerdo. En ella encontrará su piso. La vivienda que Vd. desea y al precio justo que su economía precisa.

Autobuses núms. 30, 20 y 8; trolebús núm. 106



A LA HORA DE ELEGIR SU VIVIENDA PIENSE EN URBIS, PORQUE URBIS CONSTRUYE PENSANDO EN USTED.

**URBIS, S.A.**

Información y Contratación Inmobiliaria URBIS, S. A.  
Avenida Menéndez Pelayo, 71. Teléfono 251 36 05

## Homenaje al ministro de Justicia y al obispo de la ciudad, en Túc

VIGO, 30.—El ministro de Justicia, don Antonio Iturmendi, y el obispo de Túc, don Víctor López Ortiz, han sido objeto de un homenaje por parte del Ayuntamiento y del Colegio de Abogados.

Antes se celebró la ceremonia de la inauguración y bendición del nuevo edificio de la Junta Local de Protección de Menores, levantado en las laderas del monte El Castro, construido todo de piedra y con una fachada de más de sesenta metros. El ministro presidió la ceremonia y a continuación, acompañado de las autoridades provinciales y locales, oyó misa en la capilla del establecimiento, que fué oficiada por el prelado de la diócesis.

Después, el señor Iturmendi visitó algunas instalaciones que afectan a su departamento, entre ellas la nueva prisión que se construye en la parroquia de Sandona y el nuevo seminario mayor San José.

Más tarde, el ministro y auto-

ridades se trasladaron al palacio de Justicia. En una de sus amplias dependencias, el señor Iturmendi impuso la medalla del Mérito a la Justicia al decano del Colegio de Procuradores, don Camilo Facorro González, y, por su parte, el decano del Colegio de Abogados y procurador en Cortes hizo entrega al ministro del título de colegiado de honor del Colegio de Abogados de Vigo y le impuso la placa correspondiente. Por último, el señor Iturmendi, después de pronunciar unas palabras, en las que puso de relieve las dotes y altos merecimientos del obispo de Túc, don Víctor López Ortiz, y tras elogiar la figura del ilustre prelado, que es vicepresidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, le impuso las insignias de la gran cruz de la Orden de San Raimundo de Peñafort. El prelado, en emocionadas palabras, agradeció las frases del ministro. A mediodía se ofreció un almuerzo al ministro y al prelado. (Cifra.)

## Clasificación de las becas convocadas por el Fondo Nacional de Igualdad de Oportunidades

En todas las convocatorias de becas del Fondo Nacional de Oportunidades, destinadas a iniciar estudios de grado medio (bachillerato general o laboral, iniciación profesional o preaprendizaje y oficialía industrial), se distinguen los siguientes tipos de becas:

★ **Becas tipo A** (beca completa).—Que debe ser solicitada por los alumnos cuyo domicilio familiar se halle en localidad distinta y lejana a la del centro docente donde desea estudiar.

★ **Becas tipo B** (media beca). Para los muchachos cuya familia reside en la misma población donde radica el establecimiento de enseñanza para el que solicita la ayuda.

★ **Becas tipo C** (media beca para estudios especiales).—Ayuda elemental económica para hacer posible la cobertura de los gastos esenciales de estudio en centros de enseñanza media elemental "protegidos" (institutos nocturnos, secciones filiales de institutos, centros de patronato, colegios libres adoptados), o para estudios de régimen nocturno en centros de formación profesional industrial.

Cada familia, según sus circunstancias de residencia respecto al centro docente donde quiere que estudien sus hijos o del tipo de establecimiento de enseñanza en el que desean seguir estudios, debe solicitar, dentro de los tipos de beca indicados, el más apropiado a su caso.

Los impresos de solicitud podrán ser recogidos gratuitamente desde el 1 de agosto, en los centros docentes indicados y en las delegaciones del Ministerio de Educación de cada capital de provincia.

### LAS CONVOCATORIAS DE BECAS DE ACCESO A ESTUDIOS MEDIOS, EN EL "BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO"

El texto íntegro de la convocatoria número 1 de becas del Fondo Nacional de Igualdad de Oportunidades, para iniciar estudios del bachillerato general o laboral, se ha publicado en el "B. O. del Estado" de 27 del mes en curso.

Igualmente en el "B. O. del Estado" de 29 de los corrientes se inserta la convocatoria número 4 de becas para iniciar estudios de formación profesional industrial en los centros correspondientes del Estado, de la Iglesia, de los Sindicatos y de otras entidades privadas.

Para la conveniente divulgación de estas convocatorias, las Comisarias de Distrito de Protección Escolar y las Delegaciones Provinciales de Protección Escolar se cuidarán de publicar

## CASA GILARRANZ

### ALQUILER TRAJES

de chaquets, fracs, smoking y media etiqueta en todas las tallas y medidas.

Enviamos a provincias

CALLE SANTA ANA, 1  
Telf. 2-27-49-25  
(Junto Plaza Cascorro)



## La Feria del Mar de El Ferrol se celebrará como homenaje al Caudillo

Del 5 de agosto al 1 de septiembre va a celebrarse en El Ferrol del Caudillo la Feria del Mar, como homenaje al Jefe del Estado, Generalísimo Franco, en el vigésimoquinto aniversario de su exaltación a la suprema magistratura de la nación.

La primera Feria del Mar se celebró en San Sebastián en el verano de 1957.

## El subsecretario de Información y Turismo inaugura un «camping» en Cullera

VALENCIA, 29.—El subsecretario del Ministerio de Información y Turismo, don Luis Villar Palasi, acompañado por el gobernador civil, presidente de la Diputación, delegado provincial de Información y Turismo y otras autoridades, ha inaugurado oficialmente el "camping" de Santa Marta, en Cullera, con capacidad para 1.500 acampados. También visitó una placita de toros, tentadero y escuela de tauromaquia, donde los turistas extranjeros practican el toreo. El "camping" se halla emplazado en una ladera de un monte, de gran belleza. El subsecretario y demás autoridades fueron obsequiados con un almuerzo. (Cifra.)

## HOMENAJE AL DIRECTOR GENERAL DE PRISIONES

Fué ofrecido por los funcionarios con motivo del décimo aniversario en el desempeño del cargo

El Cuerpo General de Prisiones ha rendido un homenaje a su director general, don José María Herrero de Tejada, en las primeras horas de la tarde de hoy, ofreciéndole una preciosa biblia con una expresiva dedicación. Hizo el ofrecimiento el inspector general del Cuerpo, don Gerardo Pajares, quien agradeció en nombre de todo el personal las ventajas económicas obtenidas durante los diez años que hoy se cumplen de su toma de posesión y exaltó la labor que ha realizado en el campo de la redención de los penados. Al hacer entrega de la biblia, el personal que se hallaba presente participó en una salva de aplausos a favor del director general de Prisiones.

El señor Herrero de Tejada, en breves y emocionadas palabras, agradeció el homenaje que se le tributaba y subrayó que tanto el ministro como el subsecretario de Justicia eran, en definitiva, los que habían conseguido mejorar la situación de los funcionarios. "En el orden penitenciario hemos hecho lo que humanamente era posible. La campaña contra el régimen penitenciario español en el extranjero subsiste a sabiendas de que falta a la verdad. Buena prueba de ello es la estadística que tengo a la vista, de fecha 15 de julio. Los presos por delitos contra la seguridad del Estado, que nuestros enemigos denominan "presos políticos", entre condenados procesados y detenidos, suman seiscientos ochenta y tres. El noventa por ciento de esta cifra lo son por actividades de tipo comunista y el diez restante por sus compañeros de via-

je. No nos perdonan, como verán ustedes, los tres años de Cruzada y la valentía de declarar ilegal el comunismo."

En cuanto al total de población reclusa, y el único país de más baja población penal que España es Holanda.

Terminó reiterando su gratitud a los funcionarios de prisiones y levantó su copa por España, por el Caudillo, por el ministro y el Cuerpo de Prisiones.



REINA, 31. MADRID  
Tels. 222 09 67 y 221 24 14



COCINAS A GAS Y BUTANO  
ADQUIERALA EN 30 COMODOS PLAZOS

A. Fernández Concejo  
GENERAL MOSCARDO, 4 y 6  
SUCURSALES:  
ARENAL, 5  
BRAVO MURILLO, 124  
HERNAN CORTES, 8  
PRINCIPE, 14  
PRIMER SALON DE TV.

Estos días...

# Liquidamos cuanto quedó de la

# VENTA DE JULIO

Queremos "dar salida" a todo mediante nuevas y aún mayores rebajas

Vea estas oportunidades

- |   |   |
|---|---|
| ZAPATOS de verano, perforados, combinados en blanco y negro, para hombre<br>Ahora a SEPTIMA PLANTA <b>149</b> | CAMISAS de sport para hombre, manga larga<br>Ahora a TERCERA PLANTA <b>69</b>           |
| NIKYS lisos y rayados, para niñas<br>Ahora a SEXTA PLANTA <b>29</b>   | ESTERILLAS Y SHANTUNG en tonos lisos, para vestidos<br>Ahora a SEGUNDA PLANTA <b>25</b> |
| FALDAS de teriber garantizado, en varios tonos<br>Ahora a QUINTA PLANTA <b>290</b>                            | BOLSOS de paja, gran novedad<br>Ahora a PLANTA BAJA <b>125</b>                          |
| CAMISIONES de batista con tiras bordadas, manga corta, para señora<br>Ahora a QUINTA PLANTA <b>149</b>        | EN EL ANEXO:<br>Muebles de jardín, terraza, interiores...<br>Y menaje en general.       |

Los RETALES también se rebajan de nuevo para esta rigurosa liquidación final

Galerías Preciados Galerías Lista 56 Sederías Carretas

NO CERRAMOS A MEDIODIA-AIRE ACONDICIONADO

## MALETAS EL PISO QUE VD. ESPERABA

LIQUIDO 1.000 PIEZAS

Plástico - Fibra - Piel - Lona  
Baúles - Maletines  
PRECIOS REBAJADISIMOS  
GRAN SURTIDO EN COPAS SPORT

GARRIDO  
BARQUILLO, 47 - Tel. 231 65 95

EL TELEFONO DE PUEBLO, 2-25-61-32

Confortable, económico y con facilidades, puede adquirirlo en el PASEO DE EXTREMADURA. Cuatro amplias habitaciones exteriores, servicios completos, cocina esmaltada, balcón terraza cubierto, etc., etc.

FORMA DE PAGO UNICA EN MADRID: 20.000 PESETAS AL CONTRATAR

Y 10.000 AL HACERSE CARGO DE SU PISO PAGANDO EL RESTO DESDE 700 MENSUALES

Precios totales: desde 96.000 pesetas a 105.000 pesetas, menos 25.000 pesetas de hipoteca

Exenciones tributarias 90 por 100  
INFORMACION: Mañanas: Tel. 254 66 99. Tardes: de 6,30 a 8,30: Tel. 247 56 86

**EXITO DE "SAN FRANCISCO DE ASIS"**

HOLLYWOOD. — Gran éxito de público y taquilla ha tenido en Hollywood la proyección de la película "San Francisco de Asis". La cifra recaudada por este espectáculo ha sido de 47.500 dólares, y esta suma, íntegramente, será destinada a la construcción de un hospital, que será regido por las Hermanitas de los Pobres.

**SUBPRODUCTOS DE LA PESCA, S. A.**

Por acuerdo de la Junta general extraordinaria de accionistas se modifica la denominación de esta Sociedad, que en adelante girará bajo el nombre "SUBPRODUCTOS DE LA PESCA, S. A.". Madrid, 31 julio 1961.—El Consejo de Administración.

**UNA GRAN ACTRIZ: ERIKA VON THELLMAN**

Erika Von Thellman nació en Leutschau—una ciudad húngara—. Su padre era oficial en un regimiento de Infantería. En Erika influyó pronto el ambiente artístico de su casa. Su madre tocaba muy bien el piano y el padre tenía una bonita voz. Antes de saber lo que era el teatro, Erika tenía ya la vocación dentro de sí. La guerra mundial condujo a Erika a Budapest, Viena y Stuttgart, donde dio su primer paso para su vida artística.

Un domingo por la noche, hace bastantes años, una chica de no más de diecisiete años, se encontró en el escenario de un teatro en Stuttgart, interpretando el papel más importante de una famosa obra alemana. Sólo había hecho tres ensayos, pero todo salió bien. Antes de empezar

el primer ensayo ya se sabía todo el texto de memoria. Y esta chica joven que no tenía ningún miedo a debutar sin preparación, era Erika Thellman.

Este primer gran éxito en Stuttgart significó una sorpresa para la gente entendida, pero desde entonces tuvo un éxito tras otro y pronto la llevaron al teatro Alemán, de Berlín. Allí al principio le dieron solamente papeles sin importancia, porque no era lo mismo que un teatro de provincia y era ella solamente una principiante, hasta que un día descubrieron que no sabía solamente interpretar toda clase de papeles, sino que también sabía cantar... y conquistó fulminantemente a todo Berlín, cantando una opereta.

Erika que también ha triunfado en el cine, ha sido elegida para un papel muy cómico y original en "Mademoiselle Angel", la película que C. B. Films presentará hoy lunes en Pompeya, Palace y Gayarre. En dicho film, que se desarrolla en el maravilloso escenario de la Costa Azul, actúa junto a Henry Vidal—en el mejor momento de su trágica y truncada carrera—y Rommy Schneider en su primer papel de "mujer".

**CINE**



**UN ACTOR INOLVIDABLE** Al año de su triunfal estreno llega al Rex, con la misma fuerza arrolladora de su presentación al público, "El árbol del ahorcado", la genial interpretación del inolvidable Gary Cooper, ídolo que fué y será de todos los públicos. "El árbol del ahorcado", distribuida por Rey Soria Films, tendrá su sensacional reaparición hoy lunes.

**Un film de intriga**

"El santo contra los gángsters" presenta al público cinematográfico español un personaje fabuloso, muy popular en todo el mundo, "el santo", auténtico émulo de Sherlock Holmes y de Maigret. Félix Marten, el gran actor francés encarna con amable desenvoltura y acierto este apasionante personaje, que despista con singular astucia a los criminales y consigue desentrañar los casos más complicados. Tres mujeres encantadoras, Michele Mercier, Francoise Brion y Nicole Mirel, aportaban el atractivo de su juventud y de su belleza a una intriga en la que el drama y la comedia se enlazan y complementan, formando uno de los espectáculos más interesantes y agradables. "El santo", personaje creado por Leslie Charteris, resultará, sin duda, uno de los héroes favoritos de los públicos españoles y sus películas, de la que "El santo contra los gángsters" es la más característica, le darán aquí la fama de que goza en el mundo entero. Selecciones Capitolio, S. Huguet, presenta este film hoy, lunes, en el cine Gran Vía, y su estreno constituirá, sin duda, uno de los más rotundos éxitos de la presente temporada.

**Una película para el verano**

No importa que estemos en plena canícula. Cuando todo el mundo abandona la ciudad para seguir sudando en olor de multitud a la vera de la mar, o cambia la cómoda vulgaridad de su casita con emanaciones de butano, por el cóctail ese de la montaña—mosquitos y aire fresco a precio de Mercado Común—en Marqués del Duero, 106, sede como todo el mundo sabe del "pool" cinematográfico I. F. I. se trabaja a presión.

Y ya está en el telar la próxima película I. F. I. España S. A., cuando si apenas ha terminado la zarabanda de la última producción en rodaje.

"El muerto no estaba invitado" es el título del film en cuestión, número 65 de los producidos por la mencionada marca I. F. I. España S. A., y su guión se debe a la imaginación y a la pluma de José Luis Colina y Manuel Ruiz Castillo en colaboración con el director Pedro L. Ramírez que es a quien Iquino ha encomendado la realización del film.

Ya lo saben en agosto y en los estudios I. F. I. nueva película en rodaje con un título prometedor: "El muerto no estaba invitado".

**Rialto**

(REFRIGERADO)

**HOY, LUNES**  
Metro-Goldwyn-Mayer

**PRESENTA**

La máxima creación del actor más prodigioso de todos los tiempos



**SPENCER TRACY**

**EDISON EL HOMBRE**

RITA JOHNSON LYNNE OVRMAN  
CHARLES COBURN GENE LOCKHART  
DIRECTOR: CLARENCE BROWN

UN EJEMPLO PARA LOS NIÑOS... UN ESTIMULO PARA LOS MAYORES... ¡UNA PELICULA QUE NADIE DEBE PERDERSE!

(Autorizada para todos los públicos)

**SE VENDEN**

Dos máquinas de imprimir planas  
Offenbach 70 x 100 cms.  
Albert 66 x 80 cms.

Jaén. L. - Tel. 2331846. - Madrid

**viajes**



**INSTITUTO AMERICANO**

Curso acelerado para la formación de técnicos de ventas

Este Curso llega al público español en el momento más oportuno. Los vendedores de todas partes están sintiendo el aguijón de la competencia y de la obstinada resistencia de los clientes. La lucha se ha intensificado.

En este Curso encontrará usted—fabricante, comerciante, vendedor de cualquier clase que sea—las fórmulas claras y precisas con las que podrá reforzar su trabajo y alcanzar grandes volúmenes de ventas.

Diríjase al Instituto Americano, Avenida de José Antonio, 31, Departamento P. 73, Madrid, y pida informes del Curso Técnico de Ventas por correspondencia, con el que, con toda seguridad, aumentará sus beneficios.



**Kelvinator**  
MODELO 9 P. C.  
260 l.

ADQUIERALO EN 30 COMODOS PLAZOS

G. Fernández Concejo

GENERAL MOSCARDO, 4 y 6

SUCURSALES:  
ARENAL, 5  
BRAVO MURILLO, 124  
HERNAN CORTES, 8  
PRINCIPE, 14  
PRIMER SALON DE TV.

**POMPEYA-PALACE-GAYARRE HOY LUNES, ESTRENO**

DE UNA DIVERTIDA PELICULA QUE LE ALEGRARA TODOS LOS DIAS DEL VERANO



**ROMY SCHNEIDER HENRI VIDAL**

DIRECTOR: GEZA RADVANYI  
UNA PRODUCCION EN COLOR CCC-FILM ARTHUR BRAUNES

LA PRINCESA CASQUIVANA, UN CAMPEON AUTOMOVILISTA, UN ANGEL FEMENINO, UNA AZAFATA, UN MAGO HINDU... Y, AL FONDO, LA MARAVILLOSA COSTA AZUL  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

**SALUD-FUERZA BELLEZA**

en su propio hogar SIN aparatos, NI medicamentos. Métodos individuales de mejoramiento físico y superación muscular.

Aptos en todas las edades. Con GARANTIA en su poder

**sanson-institut**

Apart. Correos 8047 BARCELONA

Nombre: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_  
Provincia: \_\_\_\_\_

VALE-OBSEQUIO para un documentado catálogo informativo  
Centro de Instr. Ed. N° 100 G. H.

# RULETA MAGICA

## HOROSCOPO PARA MAÑANA

Por MIRIAM

**CARLOS P. VIDAL, Huelma.** — Es usted muy variable, amigo lector; no obstante, las facetas más acusadas de su carácter son el egoísmo, la desconfianza, el orgullo, el desdén y la arrogancia. Incluso considero que su formulismo y amabilidad son forzadas. Muy apasionado en sus afectos, ofrece la característica de no ser apenas constante y fiel. Es activo, pero con desorden e ingenio y bastante habilidoso. Verá las consultas que me adjunta bajo los seudónimos de "Mary" y "Chon" ambas de Huelma. ¿Complacido? Por correo aparte le devuelvo las cartas.

**MARGUERITTE, Valencia.** — Su personalidad no tiene nada de "enrevesada", como usted asegura, amiga mía. A mi modo de ver, usted posee una singular agudeza y astucia y un espíritu de análisis muy minucioso. Es poco perseverante, muy orgullosa y de una inteligencia notablemente acusada. Añadiré, para terminar, que la juzgo vanidosa y arrogante.

**ISY, Madrid.** — Usted amiga lectora, es bastante exaltada en sus reacciones, no siempre sinceras, lo que origina que se equivoque con bastante frecuencia. Pero su energía no desfallece y vuelve a la carga. Es perseverante, inteligente y culta. Un poco soberbia y orgullosa. Es inflexible y severa. En general es de carácter alegre, generosa y entusiasta, aunque cuando hace un favor parece que conceda una merced. ¿Conforme, amiga lectora?

HELENA

bodas

AUTOS ALCALA

TLFS. 255 66 56 (57) (58)

SIGNOS	SALUD	DINERO	AMOR	TRABAJO	GUIA PARA LA JORNADA
<b>ARIES</b> 21 de marzo a 20 de abril	☉	⊗	=	⊗	Tenga cuidado de no disgustar a personas cuya amistad o colaboración le son en estos momentos de gran interés. Domine las palabras impulsivas cuando le moleste algo ajeno.
<b>TAURO</b> 21 de abril a 21 de mayo	⊗	=	⊗	=	Su atención recaerá sobre los problemas relativos a sus intereses materiales de primer orden. Su vida afectiva quedará en un segundo plano ante el temor de una pérdida.
<b>GEMINIS</b> 22 de mayo a 21 de junio	⊗	=	=	⊗	Tendrá mucho que hacer en la jornada, sobre todo si desea verse libre. Sin embargo, procure sacar adelante sus obligaciones sin atolondramientos.
<b>CANCER</b> 22 de junio a 22 de julio	⊗	=	☉	⊗	Las influencias planetarias le inspirarán benéficas ideas, que deberá poner en práctica en cuanto las circunstancias le sean favorables. Su vida familiar se beneficiará.
<b>LEO</b> 23 de julio a 22 de agosto	⊗	=	⊗	=	Es posible que uno de sus proyectos quede sin realización por motivos ajenos a su voluntad y del todo imprevisibles. Domine su mal humor y trate de sacar experiencia.
<b>VIRGO</b> 23 de agosto a 23 de septiembre	⊗	=	=	☉	Podrá solucionar diversas cuestiones delicadas en relación con su vida profesional. Una carta, escrita con premeditada audacia, puede darle excelentes resultados futuros.
<b>LIBRA</b> 24 de septiembre a 23 de octubre	=	⊗	⊗	⊗	Haga por no comportarse con excesiva independencia en lo que respecta a sus relaciones familiares o de convivencia con personas de su círculo habitual. Actúe en grupo.
<b>ESCORPIO</b> 24 de octubre a 22 de noviembre	⊗	Z	=	=	Sus intereses financieros no atraviesan un buen momento, pero nada desagradable sucederá si, teniéndolo en cuenta queda al margen de toda especulación azarosa.
<b>SAGITARIO</b> 23 de noviembre a 21 de diciembre	☉	=	⊗	=	No es muy probable que sus gestiones encaminadas al logro de una ambición laboral tengan hoy los resultados apetecidos. Esto no debe inducirle al desánimo y la renuncia.
<b>CAPRICORNIO</b> 22 de diciembre a 20 de enero	⊗	=	⊗	=	Es muy posible que recurran a usted en un momento dado de la jornada para que ponga fin a una desavenencia o a un problema que afecta a personas de su intimidad.
<b>ACUARIO</b> 21 de enero a 18 de febrero	⊗	⊗	=	⊗	Los acontecimientos le proporcionarán materia de satisfacciones íntimas y posibilidades apreciables de mejorar en su posición económico-social.
<b>PISCIS</b> 19 de febrero a 20 de marzo	☉	=	⊗	⊗	La mayoría de las personas con quienes haya de tratar en esta jornada se portarán con usted amable y generosamente. No dude, pues, en exponer sus deseos y necesidades.

### Perfil astrológico de los niños que nazcan mañana

Serán resueltos, tenaces y emprendedores, pero con una despreocupación hacia el riesgo y el peligro realmente desconcertante. Toda su inteligencia para ver y olfatear aquellas cosas o actitudes que les convengan la perderán a la hora de ser prudentes. Su naturaleza, apasionada y fogosa; su gusto por la ostentación, su orgullo y su deseo de aprovechar al máximo todos los placeres de la existencia contribuirán a que no midan distancias por más funesto que tal cosa les resulte. A pesar de su hiriente egoísmo, tendrán un corazón sensible a la hora de valorar un dolor ajeno del que ellos tengan la culpa. Por el camino del afecto o el mismo se conseguirá hacerles flexionar su arrogancia mucho más fácilmente que por la violencia. Serán muy propensos a las infecciones, sobre todo intestinales, y las complicaciones les resultarán siempre temibles, en caso de heridas abiertas. El número 15 les dará suerte. Su color favorable será el amarillo. Su perfume, la gardenia.

### CLAVE

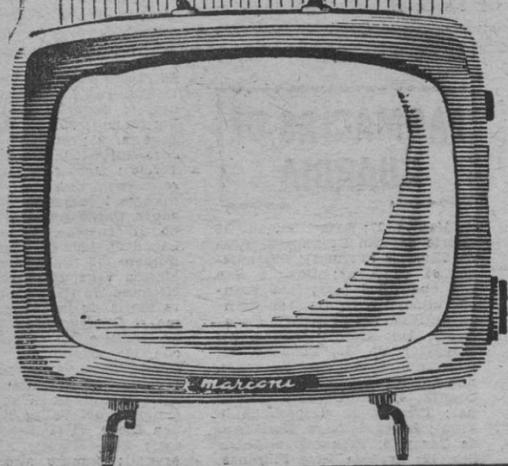
- ☉ XCELENTE
- ⊗ BUENO
- = MEDIANO
- ⊗ PASABLE
- Z MALO
- + PESIMO

Veranoear con  
**MARCONI**  
es prolongar su  
descanso

EN EL CAMPO

EN LA PLAYA

EN LA SIERRA



15.995 pts.  
(incluidos impuestos)

SUPLEMENTO DE 250 PTAS.  
CON ANTENA TELESCOPICA  
INCORPORADA

porque añadirá el placer de su espectáculo favorito. El televisor MARCONI TM-901 es de fácil manejo y seguro transporte, y desde luego en su lugar de veraneo funcionará perfectamente porque está CLIMATIZADO. Una simple conexión a la red de energía y siempre estará dispuesto a proporcionar una distracción sugestiva gracias a su antena incorporada multicanal de alta sensibilidad. Después, en su hogar habitual, el MARCONI TM-901 seguirá siendo el televisor seguro, decorativo, en armonía con cualquier mobiliario. ¡Y que le recordará sus agradables horas pasadas!

Los talleres modernamente dotados y el personal técnico especializado de nuestra Delegación en Bilbao, respaldan y garantizan la seguridad funcional de nuestros aparatos.

UN PRODUCTO CON LA SEGURIDAD FUNCIONAL MARCONI

# BOLSA DEL MOTOR

## AUTOMOVILES - CAMIONES - MOTOS

### ESCUELAS

● ESCUELA "España" Alfonso XII, 58. Teléfono 2-27-62-44.  
 ● ESCUELA automovilista Salmantina. Conde de Peñalver, 24. Teléfono 2-35-41-02.  
 ● BOADA, escuela automovilista Jorge Juan, 50. 2-53-56-11.  
 ● "ARENAL", escuela automovilista. Arenal, 23. 2-48-43-31. Avenida Albufera, 10. 2-52-22-37. Madrid Sucursal Guadalajara.  
 ● PONS, escuela automovilista Lagasca, 133. 2-36-42-06.  
 ● PONS, escuela automovilista (sucursal). Gobernador, 4. Aranjuez.  
 ● ESTORIA-ESCUELA de automovilismo. Enseñanza teórico-práctica con aparatos alemanes, únicos en España. Carnets de todas clases, matrículas, transferencias, etc. Gestoría Sanz, Goya, 109.

### AUTOMOVILES

#### COMPRAS

● COVE, S. L., O'Donnell, 24. Compras al contado, admite automóviles, comisión venta cambios.

#### VENTAS

● DE SOTO, 56 y 48.  
 ● VOLKSWAGEN.  
 ● LYMOUTH, 54.  
 ● SEAT 600.  
 ● RENALUT, 4-4.  
 ● CHRYSLER, 48.  
 ● AMPLÍSIMAS FACILIDADES.  
 ● JUAN BRAVO, 41. 2-36-00-06.  
 ● HERRANZ: Mercedes-220, 1953, extraordinario.  
 ● HERRANZ: Rubia Mercury, 9 plazas, seminueva.  
 ● HERRANZ: Rubia Plymouth, 1958, 9 plazas, 6 cilindros normal.  
 ● HERRANZ: Rubias Esmol, 1958, seminuevas.  
 ● HERRANZ: Ford 1956 normal.  
 ● HERRANZ: Studebaker Golden Hawk 1958, seminuevo.  
 ● HERRANZ: Citroen ID-19, 1961 estrenar.  
 ● HERRANZ: Peugeot 404, 1961, estrenar.  
 ● HERRANZ: Volkswagen 1961, estrenar.  
 ● HERRANZ: Castello, 32.  
 ● LASCAR: Opel Kapitán, 57.  
 ● LASCAR: Citroen DS-19 impecable.  
 ● LASCAR: Chevrolet, 56 descapotable, Abascal, 48.  
 ● LASCAR: Alfa Romeo Giulietta Sprint, impecable.  
 ● COVE, S. L. Automóviles a plazos. O'Donnell, 24.  
 ● COVE: Fiat 1.100, 1957 auténticamente impecable.  
 ● COVE: Peugeot 403 1960 estrenar.  
 ● COVE: Peugeot 404 estrenar.  
 ● COVE: Austin A 55 Cambridge 1961.  
 ● COVE: Simca Etoile 1961 estrenar.  
 ● COVE: Dauphine motor francés varios modelos.  
 ● COVE: Seat 600 cerrados y descapotables.  
 ● COVE: Seat 1.400 A tapón fuera.  
 ● COVE: Seat 1.400 C varios colores.  
 ● COVE: Seat 1.400 B especial lujo radio.  
 ● COVE: Seat 1.400 B Mercurio.  
 ● COVE: D. K. W. microbuses furgonetas.  
 ● COVE: Microbús Volkswagen radio.  
 ● COVE: Seat 600 furgoneta estrenar.  
 ● COVE: Volkswagen diversos modelos impecables.  
 ● COVE: Volkswagen 1961 estrenar.  
 ● COVE: Renault 4-4 capilla.  
 ● COVE: Dauphine aerostable gris.  
 ● COVE: Furgoneta Seat 1.400.  
 ● COVE: Fiat 1.000 sport impecable modernísimo.  
 ● COVE, S. L., O'Donnell, 24. Verdaderas facilidades de pago.

### CAMIONES

#### COMPRAS

● GARAJE Nugal y talleres Luis Mitjans, 2.

CADA PALABRA DOS PESETAS

## Kilómetro CERO

por LUIKE

● SOBRE VEHICULOS DE SUBASTA DEL P. M. M.—Hasta ahora el poder retirar los automóviles adjudicados en subasta del P. M. M. ha sufrido un retraso, ocasionado porque las actas de adjudicación no eran entregadas hasta que los derechos reales no estuvieran liquidados y fueran remitidos los comprobantes a la Jefatura de Tráfico en la que se fuera a matricular el vehículo. Hasta este momento no se podía solicitar el permiso verde de treinta días, que sufría un retraso de quince o veinte. La demora afectaba a todos, pero el perjuicio era mayor para los profesionales de la compraventa, puesto que las operaciones se hacen comúnmente con los mismos licitadores que han acudido a subasta y no han obtenido vehículo. En todo caso, se hacen antes de iniciar las tramitaciones a su propio nombre.

Con la nueva solución es suficiente justificar la solicitud del pago de los impuestos para que sean entregadas las actas. Con el recibo de pago del vehículo el P. M. M. entrega un volante, donde el abogado del Estado correspondiente pone el número de solicitud de pago de impuestos, y con ello el adjudicatario del vehículo recibe las actas.

● PROXIMA AMPLIACION DE LAS FACTORIAS DE BORGWARD-ISO.—A pesar de la fuerte competencia entablada entre las ocho marcas que fabrican vehículos industriales ligeros en España, Borgward-Iso está preparando una ampliación de sus factorías. En su día también podrían ser montados por dicha firma los automóviles de la Borgward.

● DUCATI PREPARA UN NUEVO MODELO.—La firma barcelonesa Mototrán prepara un nuevo modelo "sport" de Ducati, con motor de 250 c. c. Las Ducati tienen muy buen mercado en España.

● EXAMEN.—La respuesta a la pregunta del sábado es "SI", porque, en efecto, hay obligación de poner luz de cruce cuando el vehículo que va delante está a menos de 150 metros, y su conductor puede ser deslumbrado. Otra pregunta luminosa: En las vías insuficientemente iluminadas hay que usar el alumbrado intensivo:  
 1. Para circular a más de 10 kilómetros por hora.  
 2. Para circular a más de 40 kilómetros por hora.  
 3. Para circular a más de 20 kilómetros por hora.  
 A usted, ¿qué le parece? De todas formas, si no lo recuerda bien, mañana se hará la luz...

### MUY IMPORTANTE

## BOADA

Gestor administrativo le matriculará, sin la menor molestia por su parte, el automóvil nacional o extranjero que adquiera.

#### OBTENCION DE PLACAS VERDES

Visitenos antes de retirar su automóvil y después no retrase un día más sus vacaciones. Nuestro personal especializado le asesorará ampliamente.

JORGE JUAN, 50 - MADRID  
 Teléfonos 236 91 36 - 235 56 11

### MOTOS

#### VENTAS

● GARAJE SAN VICENTE: CLUAS, PEUGEOT, ISOCARROS, SIN FIADOR, MUCHAS FACILIDADES.  
 ● REGALA ACCESORIOS SAN VICENTE, 15 (Metro Tribunal).

MOTOCICLETAS y VELOMOTORES nuevas y usadas Facilidades de pago  
**AUCEMA**  
 Mejía Lequerica, 14 (Frente a Barceló) MADRID

● PRADILLO: Motocicletas mes facilidades.  
 ● PRADILLO: 36 meses  
 ● PRADILLO: Sin aval  
 ● PRADILLO: Pradillo, 1, esquina General Mola, 200

**SACAI**  
 Alcalá 101

### MOTOCICLETAS

## MONTESA

PRINCESA 26 MADRID

### Geugeot

## MOVESA

MOTOCICLETAS 125 y 150 c.c.  
 CICLOMOTOR desde 6.980 ptas.  
 GRANDES FACILIDADES

**GRINO S.A.**  
 VELAZQUEZ, 97  
 Tel. 235 94 04

### Lambretta 150 li

Cuatro velocidades. Facilidades hasta 32 meses  
 Moto City. Agencia. Plaza Juan Zorrilla, 4 (Bravo Murillo-Ríos Rosas)

● ULTIMAS cuatro motos modernas, 3.500. Juan Bravo, 41.

"PUEBLO" SE LEE EN TODA ESPAÑA

### BULTACO

Exposición: GALILEO 7, MADRID

### Motocicletas

Duque de Sesto, 42 MADRID

### Vespa

GANTO PRINCESA, 26 MADRID

### Motocicletas

SANGLA PRINCESA, 26 MADRID

### Lambretta 150 li

4 velocidades Facilidades hasta 30 MESES  
 Lucio del Valle, 19  
 Tel. 254 46 00

### BULTACO

Facilidades hasta 30 meses  
 Teléfono 254 46 00

### Automóvil

MOTOCICLETAS  
 Lucio del Valle, 19  
 Tel. 254 46 00  
 Esquina Galileo-Isas Filipinas)

### MYMSA

74 c.c. 4 velocidades Desde 300 pesetas mensuales  
 Lucio del Valle, 19

### CICLOMOTOR

**Geugeot**  
 Desde 200 pesetas

TRANSPORTES POR CARRETERA

● TRANSPORTES Extremadura. Calle Palencia, 29. 2-33-38. 2-33-39-27.

### VIAJES

● VIAJES 3 pesetas kilómetro. Teléfono 2-45-13-51.

### OTRAS OPORTUNIDADES

#### Compras

● COMPRO, vendo, cambio fotografías, prismáticos, ampliadoras. Luchana, 16.

● COMPRADOR Joyas, papeletas Monte. TORIJA, Maestro Victoria, 2, 1. (Inmediato Cómic.)

#### Consultas

● CLINICA ANTIVENEREA. Tratamientos garantizados. Impotencia, sífilis, blenorragia, fimosiis. Encarnación, 2. (14.273.)

● IMPOTENCIA. Ultimos tratamientos. Fuencarral, 6. (12.256.)

● BLENORRAGIA, sífilis, debridada, impotencia. análisis Operación fimosiis. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández 2-27-35-64 (332.)

#### Estampas

● LAMINAS, grabados, reproducciones, cuadros todo color. JHERR. Velázquez, 124.

#### Fotografías

● BARBOSA: Bodas, comuniones, reportajes, fotocopias, ampliaciones, fotografías artísticas, en  
 ● BARBOSA Conde Peñalver, 4.  
 ● BARBOSA Luchana, 20  
 ● BARBOSA Montero, 36

#### Motocicletas

### REMI

#### Motocicletas

### ALQUILERES

#### OFERTAS

● ALQUILO pisos exteriores 1.300, sin entrada directamente, sin intermediarios. Buenísimas comunicaciones. Información: Monte Esquinza, 6 primero, 10 a 2 y 5 a 9.

#### HIPOTECAS

● SE realizan hipotecas inmediatamente. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montero, 10-12, 2.º, 2-31-70-54  
 ● HIPOTECAS urgente. mente en Madrid y provincias. FERMAR. Bravo Murillo, 346. 2-33-37-65.

#### ALQUILERES

En la colonia mejor situada, para su descanso semanal y vacaciones en cualquier época del año. Parcelas desde 4,50 pesetas pie y un total de 27.000 pesetas, con facilidades. Buenas y cómodas comunicaciones de autobuses, agua corriente, luz, bello panorama. Varios compradores han edificado ya  
 ¡VISITENOS O CONSULTENOS SIN COMPROMISO!  
 Alcalá, 126, tercero C - 245 00 71

#### ALQUILERES

Los Madrazo, 1 (esquina Cedaceros); Cervantes, 22; Atocha, 25; Moreto, 15; Condes de Torrealanz, número 33; Lombía, 7; Ibiza, 44; Marqués de Mondéjar, 29; Hermostilla, 85; Alcalá, 82; Don Ramón de la Cruz, 81; Ayala, 19; calle de Recoletos, 6; Campanor, 7; Colón, 6; avenida de José Antonio, 26; Plaza Mayor, número 17; Luna, 6; San Bernardo, 55; Quintana, 18; Marina Española, 7; paseo de la Florida, número 15; Los Misterios, 73 (próxima José del Hierro, 71); plaza de Bani, 26 (Ventas); carretera de Aragón, 118; carretera de Canillas, 9; plaza Castillo Cropsa, bloque 11 (San Blas); Anastasio Aroca, 4; Serrano, 186; Núñez de Balboa, 74; Maldonado, 44; Alonso Heredia, 22; avenida de los Toreros, 41; avenida Bruselas, 76 (parque Avenidas); Gustavo Fernández Balbuena, 19; Gabriel Lobo, 23; López de Hoyos, 7 (entre Castellana y Serrano); avenida de La Habana, 107 (Chamartín); General Ramírez

#### ALQUILERES

Extremadura); carretera de Extremadura, 47; Mesón de Paredes, 8; Mirasol, 11 (Ribera de Curtidores); Toledo, 66; Ronda de Segovia, 25; Antonio Leyva, 17; José María Rey, 47 (final colonia Tercio); Doctor Espina, 14 (Carabanchel, Clarisas); Labradora, número 1 (esquina carretera Leganés, Carabanchel Alto); Chimbo, 27 (entrada camino viejo de Leganés); 128; General Ricardos, número 173 (Carabanchel Bajo); Marina Vega, 38 (Usera); Amor Hermoso, 75 (Usera); paseo Santa María de la Cabeza, 47; Jaime el Conquistador, 38; Batalla de Bealite, 12; gorieta de Atocha, 8; Gutenberg, 20; plaza Conde Casal, 4; avenida Monte Iguelido, 14 (Puente de Vallecas); avenida de la Albufera, 121 (Puente de Vallecas); avenida San Diego, 73 (Puente de Vallecas); San Miguel, 2 (alto del Arenal); camino alto Valderribas, 10 (Puente de Vallecas); Juan Portas, 48 (Puente de Vallecas); Luis Ruiz, 5.

#### ALQUILERES

de Madrid, 27; Rafael Salgado, 19 (Norte Estadio Bernabéu); Rosa de Silva, 38 (Tetuán); Albediego, 64 (Tetuán); Colonia San Cristóbal, B-6 (carretera Francia, kilómetro 7); Capitán Blanca Argibay, 128 (Tetuán); Fuencarral, 114; García Morato, 34; Eloy Gonzalo, 31; Ponzoano, 43; Raimundo Fernández Villaverde, número 31; Bravo Murillo, 128; Granja, 4 (parque Metropolitano); Tremps, 22 (Dehesa de la Villa); López de Haro, 10; Blasco de Garay, 6; Fernando el Católico, 12; avenida Islas Filipinas, número 24; Andrés Mellado, 43; paseo de Extremadura, 6; colonia Mariano Llanusa, 2 (barrio

#### ALQUILERES

de Madrid, 27; Rafael Salgado, 19 (Norte Estadio Bernabéu); Rosa de Silva, 38 (Tetuán); Albediego, 64 (Tetuán); Colonia San Cristóbal, B-6 (carretera Francia, kilómetro 7); Capitán Blanca Argibay, 128 (Tetuán); Fuencarral, 114; García Morato, 34; Eloy Gonzalo, 31; Ponzoano, 43; Raimundo Fernández Villaverde, número 31; Bravo Murillo, 128; Granja, 4 (parque Metropolitano); Tremps, 22 (Dehesa de la Villa); López de Haro, 10; Blasco de Garay, 6; Fernando el Católico, 12; avenida Islas Filipinas, número 24; Andrés Mellado, 43; paseo de Extremadura, 6; colonia Mariano Llanusa, 2 (barrio

#### ALQUILERES

de Madrid, 27; Rafael Salgado, 19 (Norte Estadio Bernabéu); Rosa de Silva, 38 (Tetuán); Albediego, 64 (Tetuán); Colonia San Cristóbal, B-6 (carretera Francia, kilómetro 7); Capitán Blanca Argibay, 128 (Tetuán); Fuencarral, 114; García Morato, 34; Eloy Gonzalo, 31; Ponzoano, 43; Raimundo Fernández Villaverde, número 31; Bravo Murillo, 128; Granja, 4 (parque Metropolitano); Tremps, 22 (Dehesa de la Villa); López de Haro, 10; Blasco de Garay, 6; Fernando el Católico, 12; avenida Islas Filipinas, número 24; Andrés Mellado, 43; paseo de Extremadura, 6; colonia Mariano Llanusa, 2 (barrio

#### ALQUILERES

de Madrid, 27; Rafael Salgado, 19 (Norte Estadio Bernabéu); Rosa de Silva, 38 (Tetuán); Albediego, 64 (Tetuán); Colonia San Cristóbal, B-6 (carretera Francia, kilómetro 7); Capitán Blanca Argibay, 128 (Tetuán); Fuencarral, 114; García Morato, 34; Eloy Gonzalo, 31; Ponzoano, 43; Raimundo Fernández Villaverde, número 31; Bravo Murillo, 128; Granja, 4 (parque Metropolitano); Tremps, 22 (Dehesa de la Villa); López de Haro, 10; Blasco de Garay, 6; Fernando el Católico, 12; avenida Islas Filipinas, número 24; Andrés Mellado, 43; paseo de Extremadura, 6; colonia Mariano Llanusa, 2 (barrio

#### ALQUILERES

de Madrid, 27; Rafael Salgado, 19 (Norte Estadio Bernabéu); Rosa de Silva, 38 (Tetuán); Albediego, 64 (Tetuán); Colonia San Cristóbal, B-6 (carretera Francia, kilómetro 7); Capitán Blanca Argibay, 128 (Tetuán); Fuencarral, 114; García Morato, 34; Eloy Gonzalo, 31; Ponzoano, 43; Raimundo Fernández Villaverde, número 31; Bravo Murillo, 128; Granja, 4 (parque Metropolitano); Tremps, 22 (Dehesa de la Villa); López de Haro, 10; Blasco de Garay, 6; Fernando el Católico, 12; avenida Islas Filipinas, número 24; Andrés Mellado, 43; paseo de Extremadura, 6; colonia Mariano Llanusa, 2 (barrio

### Gestorías

● PASAPORTES PENALES, última voluntad. Envío provincias. GESTORIA JIMENEZ ALVAREZ. José Antonio, 43. 2-47-06-78.

### Grabados

● CUADROS, marcos, molduras. Precios baratísimos. JHERR. Velázquez, 124.

### Guardamuebles

● GUARDAMUEBLES. Matanzas, 2-43-26-79.

### Máquinas coger punto

● SIRE Enseñanza gratuita. Menorca, 4.  
 ● CIESA. Duque de Alba, 7. Enseñanza gratuita.

### Máquinas de escribir

● MAQUINAS escribir. Grandes facilidades. Montero, 33. (Pasaje).  
 ● DIAGAR Todas marcas. Económicas. Facilidades. Augusto Figueras, 2.  
 ● DALTOS. Belén, 2. 2-31-14-71. Máquinas oficina. Todas marcas. Registradoras.

### Máquinas géneros punto

● INDUSTRIAS GONZALEZ. Máquinas de punto eléctricas, manuales, bobinadoras, rematadoras. O'Hivari, 14. 2-39-02-23. Y Amor Hermoso, 46. 2303627  
 ● MAQUINAS PUNTO, rematadoras. LOGUILL. Oso, 3. Teléfono 2-28-41-90

### Motocicletas

● REMI: Alternadores, dinamos, etc. citromotores. San Bernardo, 129. 2249258.  
 ● ELECTROGENOS, motobombas, motocompresores, motores diesel. Suárez Hijos, Pez, 23. 2-31-12-11.

### Mudanzas

● MEGINO. Goya, 74. Teléfono 2-25-69-16. Traslado a provincias

### Muebles

● MUEBLES - CAMA PRACTY.  
 ● FABRICACION PROPIA.  
 ● MUCHOS MODELOS. HORTALEZA, 3; ESPARTEROS, 8.  
 ● CAMAS NUEVAS POR VIEJAS! Fábrica, 2595544.  
 ● MUEBLES SEMINUEVOS baratísimos. Espíritu Santo, 24.  
 ● REGALAMOS muebles. Vean precios y luego ofrecen. Valverde, 8. Rinconada.

### Plazos

● ALMACENES ALCO Facilidades pago.  
 ● ALCO vende sin aumento.  
 ● ALCO vende sin aval.  
 ● ALCO. Sastrea, camisería, gabardinas.  
 ● ALCO Lencería, sede-ria.  
 ● ALCO. Mantas sábanas, colchas.  
 ● ALMACENES ALCO. Tejidos en general señoras y caballeros.  
 ● ALMACENES ALCO. Montero, 6.

### Radio

● Cambio radios, televisores, tocadiscos, etc. 2-41-73-64.

### Relojes

● RELOJES CAUNY, Dogma, preciosos áncoras 15 rubies desde 200 pesetas. Puerta Sol, 13. 2-31-59-42.  
 ● REVENEDORES relojería, joyería, platería; Enorme surtido. Precios más baratos que en Marruecos, Roxy, Espoz y Mina, L. Planta segunda. (Sol.) Enviamos provincias.

### Somiers

● NUMANCIA Consulten precios. 2-33-44-38.  
 ● MUEBLES José Aguado

### Televisores

● TELEVISORES Philips, Telefunken, nuevo modelo, 25 meses. Dgsa. 2-31-31-79.

### Trabajo

● IMPORTANTISIMO. Gane cincuenta o más pesetas diarias, trabajando en su casa horas libres, hombres, mujeres, cualquier edad. Para informarse, mande tres pesetas sellos Apartado 124 León.  
 ● IMPORTANTE empresa construcción y obras públicas, precisos conocimientos en maquinaria con conocimientos y experiencia en maquinaria pesada, equipos perforación, machaqueo, hormigonado, etcétera. Edad 30 a 40 años, residencia zona Cataluña, bien retribuido, imprescindible buenas referencias. Dirigirse sección maquinaria. Apartado 574. Madrid. (5.716.)

## ALHAJAS

Obtendrá más dinero vendiéndolas en la plaza del Carmen, núm. 1, 1.º ¡VISITENOS!

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

En esta sección únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y los propietarios de fincas

### ¡¡Su fin de semana, vacaciones todo el año!!

En la colonia mejor situada, para su descanso semanal y vacaciones en cualquier época del año. Parcelas desde 4,50 pesetas pie y un total de 27.000 pesetas, con facilidades. Buenas y cómodas comunicaciones de autobuses, agua corriente, luz, bello panorama. Varios compradores han edificado ya  
 ¡VISITENOS O CONSULTENOS SIN COMPROMISO!  
 Alcalá, 126, tercero C - 245 00 71

### RUSTICAS

VENTAS  
 ● COMPRA-VENTA rústicas. Madrid, provincia. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montero, 10-12. 2.º 2317128

### URBANAS

VENTAS  
 ● PISOS cuatro-cinco habitaciones más servicios. Todo confort. Exentos Renta libre. Magnífica distribución. Construcción primera. Facilidades hasta 10 años. Verlos cualquier hora del día en Ramos Carrión, 7 (junto 174 López de Hoyos).

## FARMACIAS DE GUARDIA

de Madrid, 27; Rafael Salgado, 19 (Norte Estadio Bernabéu); Rosa de Silva, 38 (Tetuán); Albediego, 64 (Tetuán); Colonia San Cristóbal, B-6 (carretera Francia, kilómetro 7); Capitán Blanca Argibay, 128 (Tetuán); Fuencarral, 114; García Morato, 34; Eloy Gonzalo, 31; Ponzoano, 43; Raimundo Fernández Villaverde, número 31; Bravo Murillo, 128; Granja, 4 (parque Metropolitano); Tremps, 22 (Dehesa de la Villa); López de Haro, 10; Blasco de Garay, 6; Fernando el Católico, 12; avenida Islas Filipinas, número 24; Andrés Mellado, 43; paseo de Extremadura, 6; colonia Mariano Llanusa, 2 (barrio

### VD. VERANEE LASVEGAS decorará su piso

Armarios empotrados, panorámicos, empapelados, muebles combinados, pinturas plásticas LASVEGAS - Telé. 221 29 38

### SE NECESITA AYUDANTE DE OBRAS PUBLICAS

para jefe de importante obra situada en la provincia de Huesca. Escribir con historial, referencias y pretensiones al número 120, Cid, S. A. Publicidad. Avenida Calvo Sotelo, 16. Madrid

INMOBILIARIA HORTALEZA, S. A.  
 PLAZA DE LOS MOSTENSES, N.º 1 - 3.  
 (EDIFICIO DEL MERCADO)  
 PONE A LA VENTA LA 5.ª Y ÚLTIMA  
 FASE EN LA CALLE LOPEZ DE HOYOS  
 DE VIVIENDAS SUBVENCIONADAS  
 (BUENAS COMUNICACIONES: AUTOBUSES Y TRANVIAS)  
 ENTREGA INICIAL ÚNICA

TIPO B	20.000 Ptas.	DOS DORMITORIOS, COMEDOR-SALA DE ESTAR, CUARTO ASEO, COCINA, AGUA CALIENTE
TIPO A	25.000 Ptas.	TRES DORMITORIOS, COMEDOR-SALA DE ESTAR, CUARTO ASEO, COCINA, AGUA CALIENTE

LOCALES DE NEGOCIOS: ENTREGA INMEDIATA  
 GRANDES FACILIDADES DE PAGO  
 HORAS DE INFORMACION: 9 A 1,30 y 5 A 8  
 TELEFONO 247 27 19

**PODEYSA** A SU SERVICIO  
**AGUA** Equipos automáticos de elevación y abastecimiento a alta presión sin depósitos elevados.  
 La más moderna solución para: Chalets, casas de campo, fincas, colonias, etc.  
 Automatización completa.

**PISCINAS** públicas y privadas, equipos de depuración y clarificación, iluminación subacuática.

**TRATAMIENTO DE AGUAS** Potabilización, filtración y clarificación, desmineralización y descalcificación, calderas, aguas residuales, etc.

ESTUDIOS-PROYECTOS E INSTALACIONES  
**PODEYSA** MADRID-DESENGANO, 12  
 TELS. 2323916-2324404

DELEGACIONES:  
 MALAGA: M. de Toro, Sancha de Lara, 11 - T. 12367  
 ZARAGOZA: M. Fandos Costa, 16 - T. 21823

**SEA 10 AÑOS MAS JOVEN**

EVITANDO LAS CANAS  
 CON **BRILLANTINA KABUL**

Usando **BRILLANTINA KABUL** irá perfectamente peinado y... ¡SIN CANAS!

**SEGURIDAD, CONFIANZA**

TODO EL SISTEMA ELECTRICO A PUNTO

ASISTENCIA TECNICA Y REPUESTOS

**Auto Electricidad S. A.**

**AUTOBAT**

CLAUDIO COELLO, 85  
 TEL. 236 33 10 - MADRID

LICENCIAS BOSCH

# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
**F. Hernández  
 CASTANEDO**

Diplomado en  
 Investigación  
 Criminal

## El caso del COMPOSITOR

**15** DECLARA UN HAMPON

—No se lo va usted a creer, señor juez. Pero me lo encontré.

—¿Sí? ¿Cuándo y dónde?

—Hace unos días... Al pie de la carretera.

—¿Cuántos días y al pie de qué carretera?

—Pues... ¿qué hará?... Una semana...

—Vaya por la semana. ¿Y en cuál "polvorosa"? (1).

—Na, un camino de na... Al otro lao de la sierra...

—¿Cómo pudo ir a caerse allí una fortuna?... Porque, ¿cuánto encontraste?

—Dos sábanas (2) y menudo...

—Dí la cantidad exacta, hasta el último céntimo.

—Su señoría no se preocupe que lo diré to, que esto ya me está empezando a oler mal.

—¡A p esta, Cienleguas!... ¡Vamos, la cifra!

—Dos mil seiscientos pesetas.

Tercia el inspector Bermúdez, sarcástico:

—¿Nos crees tontos, granuja?... ¿Cuánto pagaste en la taberna en que te prendieron?

—Casi quince duros... La vuelta de los veinte también me la cogieron los señores guardias: un "cangrejo" (3) y la broza...

—O sea que en sólo una mañana casi machacas un pápuro de a cien, te encontramos con dos mil quinientas pesetas, y quieres hacernos creer que sólo topaste con dos mil seiscientos... ¿Es que en toda la semana te alimentaste del aire?

—No, señor: de lo mío, de lo que yo tenía. Hasta esta maldita mañana no me se ocurrió hacer el duque, y ¡perro idea que tuve!

—¿Y, por qué te reservaste tanto tiempo?

—Pues, cosas...

Se acusa la acentuación sarcástica de las palabras del policía:

—¡Ah, ya, claro!... Esperabas el pregon de la pérdida para devolver el dinero a su dueño.

Una sonrisa fría y cinica apunta en la sucia y hendida boca del vagabundo.

—Eso—señala, luego, ponderado—ni usted ni yo nos lo íbamos a creer, señor comisario.

—Baja categorías, que la pringas más.

—Señor inspector, quise decir. Y, sí, señor inspector: hasta hoy no quise hacer uso de las chucherías que encontré.

—A propósito. Este zurrón es tuyo. Lo reconocerás sin ningún género de duda.

—Reconocio.

—Va muy repleto. ¿Eh?

—¡Pehss!

—Pues, con tu permiso, o sin tu permiso, vamos a echarle una ojeada...

—Ahí, mesmamente, están las chucherías que digo.

De la rústica mochila, que abre Bermúdez, salen unos trapos; una zamarra de pana; un juego de ropa interior, sucia; una magnífica máquina fotográfica; un elegante y valioso reloj de pulsera; un tresillo de espléndidas piedras y una revista, francesa, en huecocolor.

Socarrón, señala el señor juez:

—Curioso petate el tuyo, Cienleguas.

(1) "Polvorosa", carretera.

(2) "Sábanas", billetes de a mil pesetas.

(3) "Cangrejo", billete de veinticinco.



★ RESUMEN DE LO PUBLICADO. — El registro que hace el inspector Rojas de las habitaciones de la víctima da por fruto el hallazgo de muchas fotografías de mujeres, una serie de revistas y unos cuadernillos de direcciones.  
 El tío "Cienleguas" comparece ante el juez.

—To lo raro estaba junto al dinero.

—Claro: te lo encontraste junto —comenta Bermúdez—. El distraído dueño de estos objetos no notó que el dinero se le salía de la cartera y se caía al suelo junto con la máquina de retratar, y el reloj, y el tresillo... ¡Definitivamente te estás buscando una "gorda", amigo!

Los ojillos porcinos del indeseable se han clavado insistentes en el rostro del inspector mientras éste ha hablado.

—No, señor... No fué así... ¿Cómo se van a tragar ustedes eso?... ¡Y cómo, siquiera, yo voy a intentarlo?... Les diré la verdad.

Las siguientes palabras del juez encierran súbita y densa gravedad:

—Eso; vas a decirnos, cómo, para robarle, mataste al hombre del coche.

El asombro, la estupefacción más manifiesta y el terror asoman súbitamente al rostro del vagabundo.

—¿Eh? —dice en un grito que resulta un agudo y medroso alarido—. ¡Yo no le maté!... Cuando le vi, ya estaba muerto.

Los circunstantes sienten que un fondo de sinceridad aletea en la negación desesperada del indeseable.

—¡A otro con ese cuento!

—¡Señoría!... Se lo juro por la memoria de la que me echó al mundo... Cuando llegué al Valle de las Culebras, pensando en refugiarme de la tormenta entre los riscos de allá, reparé en el auto... ¡Si, y corrí hacia él, pensando en que, a lo mejor me dejaban meterme dentro hasta que escampara... Y, entonces fué cuando me lo encontré de bruces en la tierra...

El inspector pregunta a continuación, con tono displicente:

—¿Había ya empezado la

tormenta cuando topaste con el cadáver?

—Un segundo después de que yo me alejara... se abrió el agua.

—Un segundo después de que tú te alejaras habiendo ya desvalijado al muerto.

Con hipócrita decisión el miserable baja la vista al suelo. Así, reconoce:

—Bueno... Me acerqué a él, pa mirár si aún vivía y podía hacer algo en su favor... Pero al notarle, ya, seco... pues, me dije que cómo ya na de lo de este mundo le habría de servir, bueno sería que lo suyo lo aprovechara otro.

—Y siendo así, ¿por qué dejaste la cartera y un billete en ella?

—Pa que la justicia no achacase el crimen al robo... Era tanto como liarle la sogá al cuello a quien hubiera "esmuillao" (4) al hombre... Y eso, ¡feh! es un cargo de conciencia hasta pa un tipo como yo...

El inspector se acerca su busto al declarante: después despectivamente, exclama:

—¡En mi vida he oído un cuento largo más burdo, Cienleguas!... La casualidad lleva al propietario del coche al Valle de las Culebras; la casualidad hace que le maten, casualmente, pocos momentos antes de que tú, por casualidad pases por allí.

Los ojillos del miserable, suplicantes, se vuelven a la autoridad judicial:

—¡Señoría, que he dicho la verdad!... ¡La verdad! ¡Por éstas!... ¡Por éstas!

El beso sobre los dedos nerviosos, trabados en cruz, pone un sonoro y angustioso punto final a la frase.

En las siguientes palabras del inspector no se acusa la

(4) "Esmullar", matar. En caló.

impresión de sinceridad que el policía ha captado de la réplica casi gemebunda del maleante.

—Escucha, Cienleguas. No te pongas histérico como cualquier mujercuela... Ser hombre, hombre de verdad, supone saber encararse con el mundo, y sobre todo, con la responsabilidad de nuestros propios actos.

—Yo sólo hice aligerar al muerto de lo que maldito ya iba a valerle...

—Espera, o te hago cerrar el pico, sin más... Mira, tú o andabas acampado por el Valle de las Culebras, o, al menos por allí merodeabas en la tarde del pasado sábado... Bien, entonces viste al coche y a la parejita...

—¿A qué parejita?... ¡No había ninguna parejita! Sólo estaba el hombre, muerto...

—He dicho que punto en boca, hasta que yo termine. En fin, como iba diciendo, reparaste en tus vecinos...

—¡Y dale, señor juez!... ¡Quieren perderme! ¡Quieren cargarme con el sambenito del crimen! ¡Y yo no fui!

La autoridad judicial y el policía se consultan con la mirada. Luego, es el policía quien sugiere:

—Señor juez: dado el estado de los nervios de ese hombre, si le parece a usía, y para que el declarante no pueda alegar en modo alguno que se la arrancaron confesiones de modo coactivo, sea él quien continúe su relato.

—De acuerdo, inspector.

Don Alberto, percatado de la sagacidad desarrollada por el inspector, ordena a continuación:

—Vamos, Cienleguas. ¿Qué pasó una vez que despojaste al muerto de sus objetos de valor?

—Eché a correr. A correr como alma que lleva el diablo...

—¿Bajo la tormenta?

—Sí, señor.

—Pero, ¿no habías pensado en refugiarte en las cuevas de los riscos del Valle de las Culebras?

—Lo había pensado antes, sí, señor... Y hasta un minuto, luego, de haber... cogio las cosas... Pero de pronto rompí a correr no importándome la chaparrá... Peor sería, se me acababa de ocurrir entonces, que el criminal, por lo que fuera, volviese allí, y al reparar en mí, temiendo que yo hubiera visto algo o que podría delatarle me dejara también tieso, como al otro.

Hay un hondo acento de verdad en las manifestaciones del miserable que impresionan al auditorio.

—Sigue —ordena el juez—. Ese hombre estaba con una mujer. Tuviste que verla...

—No, señor juez, no. Sólo estaban, él, y el coche.

—¿Estás seguro?

—Sí, señor juez. Completamente.

—¿Qué tiempo llevabas merodeando por el Valle de las Culebras?

—Ninguno. Iba de paso.

—¿No viste a nadie por a que lla s inmediaciones? ¿Hombre o mujer, que parecieran huir, por ejemplo?

—¡Antes!... No, no señor.

—¿Cómo antes?... ¿Antes de que te encontraras con la escena?

—Eso, porque, luego, sí... Luego fué cuando me llevé el susto espantoso.

—¿Qué susto? Vamos, habla. No tenga que sacarte las palabras a gatillo.

(Continuará.)

# PUEBLO

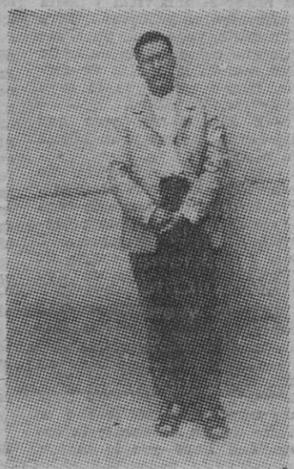
## LA GUAPA DE HOY



Llegar a cualquier sitio, al periódico concretamente, y encontrarse con esta chica nórdica da un poco de rabia por varias razones que no vienen al caso. Una de ellas es que vive —y qué bien vive!— allá en Noruega, que según nos ha dicho un amigo cae muy arriba de Europa. Según ese mismo amigo allí hay muchas noruegas y muchas suecas, y muchos suecos que se hacen los tales. Pero dejemos a los amigos en estas situaciones y expliquemos un poco que esta chica ha sido elegida Reina del Círculo Polar, que como ustedes saben cae ahora muy lejos de Córdoba, con sus 40 grados a la sombra. Por si alguien quiere mantener correspondencia con la chica, ahí va su nombre: Goril Ekker, pero de teléfono y de dirección no sabemos nada. ¡Las cosas! (Foto Torremocha.)

## FALSO RELIGIOSO DETENIDO POR LA POLICIA ALCARREÑA LLEVABA SIETE AÑOS VIVIENDO DE LOS DONATIVOS

GUADALAJARA. (De nuestro corresponsal, Luis Lluva.) — Durante siete años el agricultor Alfonso García Noguera, de treinta años, natural de Santa Cruz de los Cañamos (Ciudad Real) y vecino de Aldea Hermosa (Jaén), se ha dado la gran vida, amparado en unos hábitos religiosos de los que se valía para recaudar donativos para unas supuestas obras benéficas. Durante este tiempo ha recorrido todas las provincias españolas viajando en auto-stop, y hospedándose gratuitamente en conventos y centros religiosos. Se valía para ello de diferentes hábitos religiosos, con preferencia de los de Hermanos Fiosores, de San Damián y de San Antonio Abad. El falso fraile es hombre de escasa cultura religiosa, hasta el punto de que ignora las principales oraciones y los elementos de la religión católica. Sin embargo, fingía de tal manera un aire modoso y tímido, que a nadie se le ocurrió sospechar de él. Solicitaba limosnas en metálico en centros y organismos oficiales y en establecimientos públicos, pues en ellos, según manifestación propia, los donativos eran más importantes. En estos años se calcula que ha mandado a sus familiares unas cuarenta mil pesetas, además de las que él ha gastado por su cuenta durante su "peregrinación".



Policia, que sospechó de él. Al rogarle mostrase su documentación, se mostró muy ofendido, pero ello no fue obstáculo para que repetidamente echase a correr arremangándose los hábitos, como él decía, sino un labrador que se pasó de listo al abandonar el campo y tratar de buscarse una profesión más cómoda. (Foto Robledo.)

## LEON: Explosión e incendio en una tintorería: Cuatro muertos y ocho heridos

LEON. (Servicio especial).—Hacia las cuatro de la tarde del sábado pasado, una explosión producida en el taller de tintorería La Habanera, de esta ciudad, sito en la calle del Hospicio, número 15, originó la muerte de cuatro personas y ocho más heridas, algunas de ellas de pronóstico muy grave.

En principio se creyó que había hecho explosión una caldera del citado establecimiento, aunque posteriormente se ha podido comprobar que las causas que originaron este siniestro fueron otras: una inflamación de benzol que produjo lentas y progresivas explosiones, que alcanzaron a toda la vivienda y a parte del número 17 de la citada calle.

Nuestros servicios informativos en León nos han informado de los pormenores de esta tragedia, que ha conmovido profundamente a toda la población.

A la referida hora, los vecinos de aquella popular barriada de San Francisco oyeron una sucesión de explosiones. Inmediatamente acudieron al lugar de donde partían y presenciaron un espectáculo dantesco: una gran humareda envolvía el edificio siniestrado y reinaba entre las gentes una gran confusión. Algunos de los empleados de la tintorería, que habían logrado salir milagrosamente ilesos, iban de un lado para otro desprovistos y sin saber a ciencia cierta qué había ocurrido en el local donde trabajaban.

Vecinos y cuantas personas pasaron por el lugar rivalizaron en la prestación de auxilios de todo orden. Es de destacar la colaboración eficazísima y ejemplar de un grupo de franciscanos capuchinos que tienen su convento próximo al lugar del hecho y también el gesto del delegado provincial de Trabajo, que se adentró en la casa siniestrada arriesgando su vida y trabajó denodadamente en el desescombro para tratar de recuperar algunas de las víctimas.

A los cinco minutos escasos de producirse la explosión acudió el Servicio contra incendios, disponiéndose inmediatamente a la localización del fuego y extinción y al salvamento de las personas que habían quedado aprisionadas en su interior. La Guardia Municipal, la Policía Armada y de Tráfico y la Guardia Civil y cuantas autoridades y jerguías provinciales se encontraban en la capital acudieron igualmente a prestar su cooperación. Tras una ardua tarea lograron extraer los cadáveres y los heridos. En la misma noche del sábado se habían identificado los cadáveres de don David López Merillo, de setenta y tres años, natural de Quiroga (Lugo), funcionario retirado de la Diputación Provincial, que pereció carbonizado. Asimismo fue identificada su hija Concepción López de Prado, y más tarde fue extraído de entre los escombros el cuerpo de doña Salustiana de Prado Cañón, de sesenta años, esposa del señor López Merillo.

Don Angel Ramos Mata, propietario de la tintorería siniestrada, que sufrió lesiones y quemaduras de carácter gravísimo, falleció en el sanatorio 18 de Julio en las últimas horas de la noche de ayer.

Otra hija del matrimonio López-Prado, María Luisa, se arrojó desde el balcón de la casa y tuvo que ser asistida de heridas graves en un sanatorio. Una hermana de ésta se salvó milagrosamente porque había salido del domicilio de sus padres momentos antes de ocurrir el trágico suceso.

En la Casa de Socorro fueron atendidos, con lesiones y quemaduras de diverso pronóstico, Antonio Villar, de treinta y cinco años; Agustina Ugido Alonso, de cuarenta y cinco; Filomena Rodríguez Rodríguez, de cincuenta; Asunción Cañón Morán, de treinta; Emilia Blanco Ferreras, de cincuenta; Salustiano Alonso Vidales, de cincuenta y

## Un hombre asesinado

VITIGUDINO, 31.—Ha aparecido el cadáver de Gonzalo Fernández Pérez, de cuarenta y cuatro años, casado y cinco hijos. Presentaba una profunda herida en el parietal derecho, y cerca fue encontrada una piedra con manchas de sangre. La última vez que Gonzalo fue visto vivo se encontraba con un joven, tras haber vendido una carga de peras valorado en 500 pesetas. La Guardia Civil practica las diligencias oportunas para descubrir al asesino.

seis, y Enrique Fernández, de cuarenta y dos.

Según nos informan, la explosión no se originó en la caldera de la tintorería y que tampoco fué espectacular. Sino que fueron pequeñas explosiones progresivas con expansión vertical, razón por la que resultaron con mayores daños las viviendas del piso superior de la tintorería, en las que se registraron los muertos de esta catástrofe. El servicio de bomberos y numerosas personas estuvieron trabajando hasta más de las nueve de la noche, en que quedó extinguido totalmente el fuego.

El director general de Trabajo, don Luis Filgueira y Alvarez de Toledo, se personó en el lugar del siniestro en representación del ministro, interesándose por los heridos.



Esta fotografía de la catástrofe de León fué obtenida en los primeros momentos. Recoge la confusión del público, que cooperó desde los primeros momentos en el auxilio de las víctimas. (Foto de Antonio.)

## Los atracadores del cine Bristol emplearon un pañuelo para no dejar huellas Un cómplice les informó de algunos detalles referentes al local

La Brigada de Investigación Criminal, la Comisaría de Valdecas y la Guardia Civil del distrito y otros departamentos prosiguen activamente sus indagaciones para hallar una pista que les lleve a desenmascarar a los autores del atraco al cine Bristol, donde, como es sabido, maniataron y amordazaron al vigilante, Pedro Canales Sánchez.

Este ha sido sometido a un amplio interrogatorio en busca de algún detalle que aclare a recordar y que sirva para encontrar el hilo de la madeja, que a decir verdad parece bastante embrollada.

Diversos sospechosos han sido controlados durante este fin de semana, especialmente por la B. I. C., en los bajos fondos madrileños.

Salas de fiestas y lugares de recreo fueron vigilados estrecha y sigilosamente por la Policía ante la posibilidad de que alguno de los jóvenes atracadores acudieran a quemar su parte del "consumado" bebiendo y bailando. Pero hasta la fecha no hay nada concreto.

Los investigadores estudian minuciosamente, en estos momentos, toda la mecánica de este espectacular asalto, que parece extraído de un film de delincuencia juvenil. En la película "Los atracadores", que va a empezar a rodar en Barcelona el popular director de cine Rovira Beleta, basada en la novela de Tomás Salvador, transcurre una escena de atraco a un cine. Sólo que en este caso es a la taquilla. Y el asalto tiene consecuencias funestas, toda vez que en la cinta matan al taquillero.

De todas formas, y salvo estas secuencias de novela, no son muy corrientes en la vida real los casos de asalto a un cinematógrafo. Por eso, la Policía investiga ahora los escasos antecedentes, de unos años atrás, por si en alguno de ellos pudiera estar la clave.

### TEMLABA

Analizando los pormenores de este atraco, tenemos:

En primer lugar, sólo sabemos que los tres asaltantes son jóvenes. Probablemente, según explicó el guarda, de unos veinticinco a treinta años. De todas formas, este dato es muy inseguro, pues como los tres llevaban oculta la mayor parte de la cara, con los restos de un pantalón vaquero —a modo de pañuelo que sólo dejaba ver los ojos y la frente—, resulta muy difícil que alguien como el vigilante, que no tiene costumbre de analizar fisonomías, pueda precisar con exactitud la edad.

Uno de los asaltantes llevaba una navaja italiana de las que salta la hoja automáticamente. Parece ser que estaba algo nervioso. Le temblaba la mano. Su miedo puede traicionarle ahora en cualquier momento.

### ¿LA CUERDA DE UN MOTOCARRO?

Para atar al referido guarda del cine emplearon una cuerda con manchas de grasa, que ya ha sido analizada en el laboratorio de identificación. Quizá la cuerda de un motocarro, en el que probablemente huyeron con la caja de caudales envuelta en la cortina.

Partiendo de esta hipótesis, podría hilvanarse una pista buscando antecedentes de ladrones que emplearon en sus fechorías un motocarro.

¿Había un cuarto hombre? Probablemente, el que dió el "santo"—la información a los asaltantes. Es posible que fuera conocido del vigilante y por ello

atraco querían cerciorarse de que estaban bien informados y de que todos los datos respondían a la realidad.

El vigilante, Pedro Canales Sánchez, trabaja por el día en una piscina, al parecer de la misma empresa del cine. Y no tiene nada de extraño que entre los jóvenes que a diario acuden allí, se encuentre el hombre que diere la información a los asaltantes. Y quién sabe si los mismos autores.

Por otro lado, se da la circunstancia de que los ladrones emplearon un pañuelo para no dejar huellas en las cosas que tocaron. Y esto elimina la posibilidad de que en el Gabinete se pudiera obtener el dato clave que hace falta.

Sólo resta añadir, que la Policía trabaja incansablemente en el asunto y es de esperar que muy pronto caigan en poder de la Justicia estos jóvenes atracadores, probablemente los mismos que, hace muy pocos días, dieron un atraco frustrado en un establecimiento de la carretera de Aragón.

### Julio CAMARERO

## ¡SENSACIONAL!

Aventuras apasionantes... Enigmas impenetrables... Procesos sorprendentes... en la nueva serie de novelas inéditas de

El caso del juguete mortífero.

El caso de la mecanógrafa asustada.

El caso de la trampa peligrosa.

El caso de la secretaria insistente.

El caso del cómplice nervioso.

El caso de la hija duplicada.

El caso de la modelo de las piernas largas.

El caso del pico de partir hielo.

El caso de los simios legendarios.

El caso de la chica del night-club.

# PERRY MASON

El dinámico abogado creado por

E. STANLEY GARDNER

¡LOS LIBROS IDEALES PARA AMENIZAR SUS VACACIONES!

PLAZA & JANES, S. A. EDITORES

De venta en librerías y quioscos.

Distribuidor de PLAZA & JANES para Madrid y Zona Centro, LIBRERIA CISNE, Valverde, 43. Teléfonos: 231 59 04 y 221 58 15.